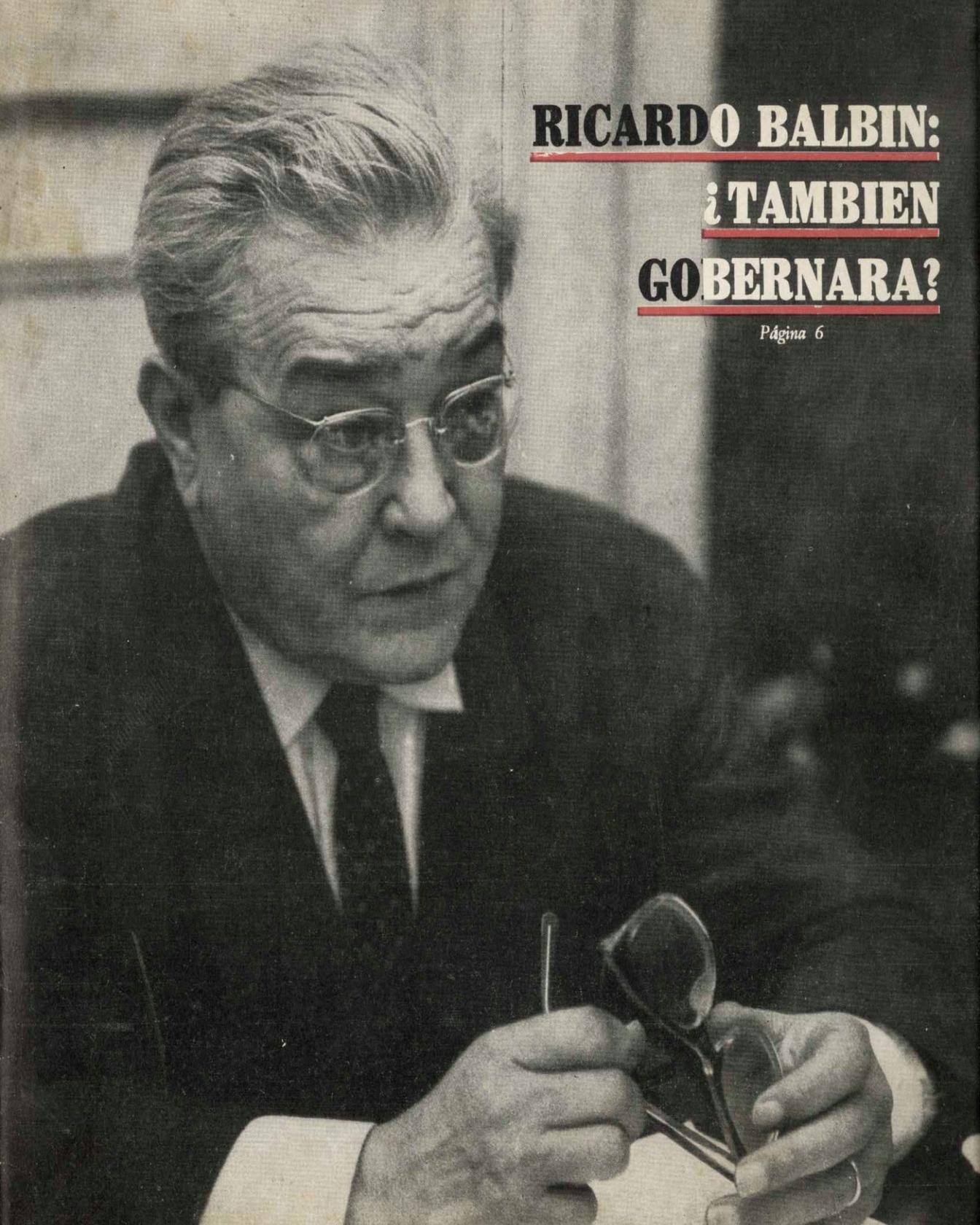


PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 1º de octubre de 1963 - N.º 47 - \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes



RICARDO BALBIN:

¿TAMBIEN

GOBERNARA?

Página 6

SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...
MÁXIMA SEGURIDAD...
EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

PRIMERA PLANA

CARTA AL LECTOR

Aparece los Martes

Año II 19 de Octubre de 1963 N° 47

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

Dir. Telegráfica: PRIPLA

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de

Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Piñero, Alfredo Andrés, Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Hugo Gambini, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Alvaro Murguía, Rodolfo Pandolfi, Ernesto Schoo, Mario Sekiguchi, Osiris Troiani, Raúl Urtizberea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubietta. DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo R. Wenckraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime González Cociña. Servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emillo Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la Argentina de las revistas Newsweek de Nueva York y Vita, de Romz.

SUMARIO

Panorama Nacional	3
Panorama Internacional	10
Gente en Primera Plana	16
Convenciones: La publicidad en la Argentina	18
Hípódromos - Jóvenes	22
Modas - Hebbies	24
Lecnes	25
Justicia	26
Verano: La lucha contra la obesidad	28
Medicina	30
Rostros: Informe especial sobre el nuevo maquillaje	32
Religión	34
Educación	35
Libros	35
Arte	38
Cine	39
Teatro	44
Televisión	45
Ciencia y Técnica	47
Economía	50
Cartas de los lectores	61
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

Número atascado: \$ 40

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

EXTERIOR: Todas las semanas, fuera de los límites de la Argentina, nuevos focos de aplauso o de controversia marcan el tupido panorama de la actualidad internacional. Esos focos no necesariamente están referidos a las grandes líneas políticas a través de las cuales el mundo divide sus aspiraciones y sus conquistas. Por ejemplo, en Inglaterra, un asunto íntimo ocupó a los observadores más altos y al hombre de la calle: el informe sobre el caso Profumo que lord Denning preparó por orden del primer ministro Macmillan y que se publicó en medio de un clima de preocupación general cuyas causas van más allá de los devaneos del ex ministro de Defensa y la modelo Christine Keeler. Inglaterra atraviesa un período de quejosa autocritica, vecina del desaliento y de las acusaciones. Aunque, por encima de ellas, como se explica en las páginas 11-12, flota una ambición de progreso y una esperanza de futuro que está en el corazón mismo de los habitantes. Otros episodios se conectan con la marcha de todo un continente:



Juan Bosch

el derrocamiento del presidente Juan Bosch, en Santo Domingo (página 10), muestra una vez más a una América desunida, atacada por el totalitarismo de algunos sectores militares o por los extremistas de izquierda que no suspenden su asedio y cobraron nuevas presas en Venezuela (página 13). Ese extremismo es el que sigue afilando sus armas contra Vietnam del Sur: allí, bajo el régimen del presidente Ngo Diem Nhu, se vive una enardecida atmósfera que ha envuelto en sus redes y hasta perjudicado al gobierno de los Estados Unidos. En página 11 se reproduce un artículo medular sobre la lección que Vietnam entraña para Washington. Pertenece a Emmet Jonn Hughes, uno de los mayores periodistas norteamericanos, que en las páginas de la revista *Newsweek* comparte el mismo espacio y los mismos honores que la publicación

dispensa a las colaboraciones de Walter Lippman

* * *

PUBLICIDAD: En el British Museum, de Londres, se conserva un papiro de tres mil años de antigüedad, descubierto en Tebas, en el cual se anuncia la desaparición de un esclavo y se ofrece una recompensa por su captura. Es uno de los primeros ejemplos de publicidad trazados por el hombre, que, con el correr de los tiempos y especialmente en el siglo XX, convirtió aquella actividad en una profesión, una industria y una fuerza matriz para la vida de cada nación. En la Argentina, la publicidad consolidó su dominio en la década del 30, y desde entonces su crecimiento ha sido vertiginoso. Así se demostró en una convención de agencias que se desarrolló en Mar del Plata, entre el 19 y el 21 de setiembre último, y en la que PRIMERA PLANA estuvo representada por el asesor de la Dirección, señor Roberto Socol, y por uno de sus jefes de redacción (ver páginas 18-21).

* * *

TV y NOTICIAS: Cada vez que una noticia desvela a la opinión pública, los servicios informativos se lanzan a una especie de guerra sin cuartel. La consigna de cada uno es proporcionar los datos más completos y clarificadores, pero de la manera más rápida posible.

Hace un par de semanas, cuando el caso Penjerek empezó a efervescer, los periodistas de los canales 11 y 9 tuvieron que afrontar persecuciones, detenciones y rencillas callejeras en el partido de Florencio Varela.

En un terreno más vasto y movido por mayores intereses, los espacios informativos desplegados por las cadenas CBS y NBC, de los Estados Unidos, han apelado a todas las armas para triunfar en la puja: desde el sarcasmo hasta la firma de contratos por valor de doscientos mil dólares anuales con uno de sus columnistas. La trastienda de esa guerra apasionante está explicada, hasta en sus menores detalles, en las páginas 42 y 43.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR.

Correio Argentino Central "B" Sur. Cabeceras
FRANQUICO PAGADO
CONCESION N° 197 Y 3.827
TARIFA REDUCIDA
N° 7017

MAS LUZ PARA EL

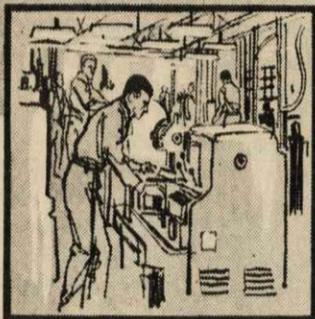
**PRIMERO SE LIBERO A LA INDUSTRIA
Y AHORA... ELECTRICIDAD SIN RESTRICCIONES
PARA EL COMERCIO, SU HOGAR Y LA CIUDAD**

Los progresos alcanzados por SEGBA, en materia de centrales y redes de transmisión y distribución, permitieron que la Dirección Nacional de Energía y Combustibles levantara las restricciones de energía eléctrica para uso industrial.

AHORA, ese constante esfuerzo ha posibilitado que esta resolución alcance a todos los consumidores y en particular al comercio!

Actualmente, se pueden encender las vidrieras y letreros luminosos a toda hora... y a toda luz!

COMERCIO!



Hacia el progreso... con energía eléctrica

segba

SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S.A.

A 12 días de la toma del poder, sigue el clima de indefiniciones

La semana pasada se conoció el resultado de una encuesta, realizada por una agencia especializada, sobre la imagen que el presidente electo despierta en la opinión pública. La consulta permitió extraer tres conclusiones fundamentales: 1) hay confianza en Illía, pero no en los radicales del Pueblo: el 90 % de los entrevistados contestó afirmativamente a la pregunta "¿Se puede confiar en Illía?", pero el porcentaje bajó al 45 % cuando el planteo se hizo con respecto a la UCRP; 2) el problema que la opinión pública tiene más urgencia en ver solucionado es el de la iliquidez; 3) el petróleo es un tema que sólo interesa a sectores estudiantiles o fuertemente politizados.

Simultáneamente, los cronistas de PRIMERA PLANA realizaron una encuesta sobre Illía entre miembros de las Fuerzas Armadas, que los llevó a establecer un dato más o menos inesperado: además de algunos recelos respecto de la capacidad del equipo que gobernará a partir del 12 de octubre y la posible orientación militar de algunos de los colaboradores de Illía, los militares coincidieron en expresar su desagrado por la decisión del presidente electo de asumir la presidencia en traje de calle: "No hay hombre más humilde que el Papa — señaló un alto oficial— y, sin embargo, se cubre con todo el boato que corresponde a su investidura." "Crea una situación insólita al cuerpo diplomático", acotó un mayor. "Muy bien,

pero nosotros entonces vamos a desfilarse en ropa de fajina", bromeó un general en un almuerzo de Campo de Mayo donde se comentó el episodio.

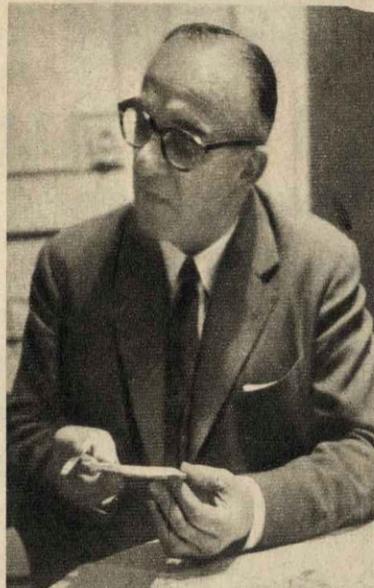
Sin embargo, las encuestas, de alguna manera, especulan con lo anecdótico de la actualidad. En la semana pasada se produjeron, en cambio, dos hechos importantes que contribuyeron a dar la impresión de que el 12 de octubre el gobierno no tendrá todavía más programa que una difusa plataforma electoral:

- Los diarios de Buenos Aires recogieron una expresión de Illía, pronunciada ante dirigentes de la CGT local durante su reciente visita a Pergamino: "Sostengo que los transportes, la electricidad, el gas y el petróleo, resortes esenciales de la economía nacional, deben pasar a manos del Estado." Inmediatamente, los asesores de Illía se movilizaron para explicar a los periodistas que el presidente electo, en realidad, había dicho casi lo contrario: "No tendremos que llegar a recursos extremos de ninguna naturaleza", con algunas acotaciones que no contribuían a definir líneas específicas ("El Estado trazará la mejor política eléctrica").

- Antes de viajar a los Estados Unidos para asistir a una conferencia del Fondo Monetario Internacional, el presidente del Banco Central, doctor Luis María Otero Monsegur, entrevistó a Illía. Quería saber si el presidente electo tenía interés en que se realizara alguna gestión especial o se tocara algún punto que él considerara oportuno. El doctor Illía lo escuchó ceremoniosamente y sólo formuló comentarios imprecisos: "Se respetará la legalidad", etcétera.

Además, después de la entrevista, agravó la imprecisión al divulgar una declaración sin ningún sentido aparente, diciendo que "asegurará la plena vigencia de la Constitución y de las leyes." Esto nada tenía que ver con las motivaciones del viaje de Otero Monsegur, y hasta parecía tender a quitar respaldo a la delegación que asistirá a las reuniones del FMI. Funcionarios del Ministerio de Economía indicaron que, evidentemente, Illía trató de borrar toda sospecha de que el titular de Banco Central contaba con su confianza.

La persistente indefinición del presidente electo en asuntos fundamentales contribuía, así, a trazar un cauteloso panorama sobre las perspectivas que la opinión pública vislumbra al comenzar el mes en que el nuevo gobierno tomará el poder. ♦



José Luis Vesco: Firme candidato a ministro y asesor del Dr. Illía.

Proyectos

Medidas sociales y reuniones de médicos

Entre los problemas que se propone encarar inmediatamente el gobierno de Arturo Illía figuran tres con prioridad en las preocupaciones del presidente electo. Junto con los temas de fondo que hacen al proceso económico-financiero y a la política comercial de la Argentina, esos problemas —el social, el sanitario y el de la vivienda— ocupan un lugar muy especial en el interés de Illía.

En materia social los asesores de Illía coinciden en una serie de medidas que estiman indispensables. En primer lugar, señalan que el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social deberá trabajar en colaboración directa con el equipo económico, de modo de no quedar librado a una función de simple componedor entre intereses empresarios y obreros. Establecido ese criterio, podrán quizá llevarse a la práctica algunos de los proyectos actualmente en la carpeta de José Luis Vesco, asesor de Illía y posible Ministro de Trabajo:

- Apoyo a las empresas que puedan pagar mejores sueldos, para favorecer un acrecentamiento del mercado interno. Dos medidas pueden aplicarse en ese sentido: financiación bancaria lisa y llana para aumentos de sueldos o descuentos de documentos de terceros en bancos oficiales, para cumplir la misma finalidad. Obviamente, antes de concederse créditos, se haría un estudio de los libros de la empresa solicitante, para saber si realmente es indispensable.

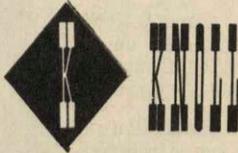
- Extensión a todos los gremios de la facilidad acordada últimamente a los empleados públicos para su jubilación. Es decir, el obrero o empleado podría renunciar para acogerse a la jubila-



Illía: Despierta confianza personal, pero se recela de su partido.

interieur forma

dos años
de buenas relaciones
con el buen diseño



Interieur Forma, representantes exclusivos en la Argentina de Knoll International, agradece a todas las organizaciones que le confiaron su amueblamiento y decoración.

AG.S.A. AGAR CROSS ■ AEROLINEAS ARGENTINAS ■ AGENCIA MARITIMA DODERO BAHIA BLANCA ■ AGENS PUBLICIDAD ■ AURORA S.A.I.C.I.F. ■ AUTOSPORT S.R.L. ■ BANCO DE BAHIA BLANCA ■ BANCO FRANCES E ITALIANO DE LA AMERICA DEL SUR ■ BANCO DE LONDRES Y AMERICA DEL SUR ■ CASA CENTRAL - SUCURSAL CORDOBA Y MONTEVIDEO ■ BANCO HOGAR ARGENTINO DE TEMPERLEY ■ BANCO HOLLANDES UNIDO ■ BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO ■ BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES ■ BANCO POPULAR ARGENTINO ■ B.O.A.C. BRITISH OVERSEAS AIRWAYS COMPANY ■ BOSSART S.A. ■ CAMARA ARGENTINA DE LA CONSTRUCCION ■ CANTERAS VILLA MONICA ■ CIBA PRODUCTOS QUIMICOS S.A. ■ COMPANIA DE SEGUROS LUCERO ■ COMPANIA ELABORADORA DE PRODUCTOS ANIMALES ■ COMPANIA PETROQUIMICA COPET I.C.S.A. ■ COMPANIA FINANCIERA DE LONDRES S.A. ■ CONEVAL S.R.L. ■ CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES ■ CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS ■ CONSTRUCTORA SANTA FE ■ CORDOBA ACCIONARIA ■ COSMOCLOR S.A. ■ C.R.E.A.R. S.A. ■ CREDITO UNIVERSAL ■ CRESPO Y RODRIGUEZ S.A. ■ DALIA S.A.I.C.I.F.I. ■ DINEL S.R.L. ■ DOLORES COMPANIA DE SEGUROS ■ DOW QUIMICA ARGENTINA S.A. ■ EATON EJES ■ EL CONTINENTE SEGUROS ■ EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA ■ EMPRESA ARGENTINA DE CONSTRUCCIONES ■ EMSA S.A. ■ ESSO S.A.P.A. CAMPANA ■ ESTABLECIMIENTO METALURGICO SANTA ROSA ■ ESTUDIO ARQUITECTOS MOLINATTI ■ ESTUDIO JURIDICO DRES. OCLANDER, KONSTANTINOVSKY Y OYHARTE ■ EXPOSICION ALIADOS PARA EL PROGRESO ■ FARMERIT S.A. ■ F.A.T.E. S.A. ■ FINANFOR S.A. ■ FINTAR FISH INTERNATIONAL ■ FORD MOTOR COMPANY ■ FRUIMPAT S.A. ■ FUNDACION PARA EL PROGRESO DE LA MEDICINA, CORDOBA ■ GAS DEL ESTADO ■ GURMENDI S.A. ■ HOTEL LIBERTADOR DE PINAMAR ■ HARTMA S.A. ■ INDUSTRIAS PETROQUIMICAS KOPPERS ARGENTINA S.A. ■ INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA ■ INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE LOS MATERIALES PLASTICOS EN LA CONSTRUCCION ■ INSTITUTO TORCUATO DI TELLA ■ INVERSIONARIA ARGENTINA S.A. ■ ITALCABLE S.A. ■ JOHN DEERE ARGENTINA BUENOS AIRES ■ JOHN DEERE ARGENTINA ROSARIO ■ KODAK ARGENTINA LTDA. ■ LA ANGELITA S.R.L. ■ LA PLATA CEREAL ■ LENG ROBERTS COMPANIA DE SEGUROS ■ LA PAPELERA ARGENTINA S.A. ■ LUCHETTI S.A., CORDOBA ■ MEINERS S.A., ESPERANZA ■ MELLOR GOODWIN ■ MINISTERIO DE TRABAJO, EDIFICIO LAS PAMPAS ■ MOLINOS CHACABUCO S.A. ■ NESTLE S.A. ■ NEUMATICOS GOOD-YEAR S.A. ■ NOVOBRA EMPRESA CONSTRUCTORA S.R.L. ■ OLIVETTI ARGENTINA S.A. ■ PAN AMERICA DE PLASTICO ■ PALLAVICINI Y CIA. ■ PETERS HNOS. ■ PROINDAR S.A. C.I.F.I. ■ PUBLICIDAD GOWLAND Y CIA. ■ PERKINS ARGENTINA S.A. ■ PRICE WATERHOUSE ■ RED CAMINERA ARGENTINA S.A. ■ RICORDI AMERICANA S.A. ■ ANGEL SANTAMARINA E HIJOS ■ SANTO DOMINGO DE GUZMAN S.A. ■ S.A.P.Y.A. S.A. ■ SECRETARIA DE MARINA, COMANDO DE AVIACION NAVAL ■ SEGUROS BUENOS AIRES ■ SIAM DI TELLA S.A. ■ SIEMENS ARGENTINA S.A. ■ SPINA Y CIA. S.R.L. ■ SUCHARD ARGENTINA S.A. ■ TELEVA S.A. ■ TERRABUSI S.A. ■ THE HOME COMPANIA DE SEGUROS ■ TUBERT HNOS. S.A. ■ TUBOPLAST ARGENTINA S.A. ■ VIVIENDAS ARGENTINAS ■ WERTHEIN GREGORIO, NUMO Y NOEL ■ ZONING S.R.L. ROSARIO.

interieur forma s.a.

Paraguay 545 - T. E. 31-1881 - 32-0317

Representantes:

ROSARIO: Representación Estudios Asociados

Córdoba 1452 - 3º Piso D

BAHIA BLANCA: Ambiente - Galeria Plaza Local 61.

ción al mes siguiente de obtenido el beneficio jubilatorio.

• Posible unificación de cajas en el Instituto Nacional de Previsión Social y creación de filiales en todo el país. Sería una forma de "federalizar" el trámite jubilatorio.

• Apoyo directo a la obra social de los sindicatos, especialmente en lo que respecta a planes de vivienda como el que está desarrollando el Sindicato de Luz y Fuerza o el que iniciará la CGT.

• Estudio sobre las perspectivas de una resurrección de la vieja idea yrigoyenista: el Código del Trabajo.

El problema sanitario preocupa especialmente al presidente electo. Quizá el interés especial con que el doctor Illia ha absorbido siempre todos los asuntos vinculados a su profesión explica que, mientras no se conocen aún sus definiciones concretas sobre importantes cuestiones económicas y no hayan trascendido reuniones de técnicos para discutir con él esos problemas, haya mantenido, hace pocos días, una importante conferencia en la quinta La Loja, de San Miguel, para discutir detalles vinculados a la salud pública mientras dirigentes de la plana mayor de la UCRP, como Marini, Lavalle y Balbín, esperaban en antesalas.

En esa reunión se cambiaron ideas sobre los planes municipales en materia sanitaria, e Illia —que escuchó proyectos de los doctores Alberto Mondet y Jorge Firmat, secretario y director, respectivamente, de Salud Pública de la Municipalidad— formuló, contra su costumbre, numerosas interrupciones para hacer preguntas concretas y anotar observaciones.

Illia entiende —por ejemplo— que el seguro de salud es una necesidad, pero de aplicación solamente cuando la estructura básica lo permita.

El presidente electo, por lo demás, aprobó calurosamente algunas de las ideas básicas que fueron expuestas por Mondet y Firmat, especialmente las que se refieren a los problemas de salud mental. La tesis sería articular una ofensiva sobre ese plano en coordinación con las Fuerzas Armadas (por ejemplo: la Municipalidad contribuiría con cincuenta millones de pesos para convertir un cuartel en centro de rehabilitación psiquiátrica, etc.).

• Con respecto al problema de la vivienda existen ya numerosas carpetas, organizadas por diversos equipos, que tratan desde las posibilidades de financiación hasta la construcción de nuevos barrios. El complicado tema de la ley de locaciones urbanas será tratado, por su parte, en sesiones extraordinarias del Congreso. Illia no desea una mera prórroga más, sino una ley orgánica, que posibilite salir del círculo vicioso actual. Sin embargo, en informales conversaciones, algunos diputados manifestaron que es materialmente imposible emprender el estudio de un proyecto de ese tipo en el escaso tiempo que queda hasta las sesiones extraordinarias, por lo cual lo único factible es prorrogar ahora nuevamente la ley por seis meses o un año, lapso que permitirá recoger información suficiente como para elaborar soluciones de fondo. ♦

Fuerzas Armadas

Delicado interrogante: ¿Innovará Illía en la conducción militar?

Es posible que uno de los interrogantes que pesan sobre la futura acción del gobierno de Illía que más gravitará seguramente en la estabilidad nacional, se refiere a la actitud que tomará respecto de las Fuerzas Armadas.

En la semana pasada, y casi en vísperas de ser conocidas las designaciones que Arturo Illía efectuará para el gabinete, los medios más informados seguían sosteniendo que el nuevo gobierno no innovará en ese terreno, por lo menos durante los primeros meses.

Preocupaciones

Tal como aparecía en estos días, el panorama sería el siguiente:

- Numerosos jefes del Ejército de todo el país exteriorizan diariamente a la Secretaría de Guerra su preocupación de que el presidente electo inicie una política de reincorporaciones, afectando seriamente la estabilidad dentro del arma. Todas esas exteriorizaciones encuentran como respuesta una extraña calma por parte de los generales Repetto y Onganía, secretario de Guerra y comandante en jefe del Ejército. Para los allegados a ambos generales, habría ya un acuerdo entre los dos e Illía para no innovar por un período prudencial.
- Para todos los observadores, la UCR del Pueblo casi no tiene conexiones íntimas con los actuales mandos del Ejército, pero sí las tiene, y muy estrechas, con los sectores colorados desplazados en las acciones de setiembre de 1962 y abril de 1963. Esto podría determinar una presión partidaria sobre Illía, ejercida quizás a través de los legisladores de la UCRP. Sin embargo, en conversaciones informales, el jefe del partido, Ricardo Balbín, insiste en que en el campo de las Fuerzas Armadas, y especialmente en el Ejército, no habría que innovar por lo menos durante los primeros seis meses de gobierno.
- Mientras tanto, existe una intensa ola de versiones que señala al general Onganía como dispuesto a solicitar su retiro. Fuentes azules indicaron que se trata de una acción psicológica de los grupos colorados.

Calendario militar

Si bien el calendario político argentino concluye el 12 de octubre, con la asunción del mando por parte de Illía, sólo hacia el 15 de octubre comienza el calendario militar: se inicia la actividad de las juntas de calificaciones que antes del 31 de diciembre tendrán que decidir sobre los pases, nombramientos y ascensos.

Si la conducción de las tres armas cambia de signo, es evidente que también cambiarán de signo los pases y ascensos, trastrocando así las tareas de recuperación institucional que se han venido cumpliendo en los últimos meses. Este simple hecho, a juicio de los observadores, crearía la primera situación explosiva de importancia que tendría que afrontar Illía en la esfera militar.

De todos modos, se insistía en diversos medios en que incluso este interrogante estaría resuelto ya en las conversaciones que tanto Illía como Balbín mantuvieron con los jefes de las tres armas. Se tendría así el primer indicio de que por lo menos hasta diciembre no se produciría la temida innovación en la materia.

Reuniones y perspectivas

A la luz de todas estas circunstancias, las versiones más destacadas de la semana indicaban por un lado la posibilidad de que se mantuvieran los tres secretarios militares o que se mantuvieran únicamente los tres comandantes en jefe, y que los secretarios militares a designarse no provocarían ningún cambio en el estado actual de las tres armas.

Para aclarar todos estos problemas fue especialmente efectiva la reunión realizada por el doctor Illía con los generales Repetto y Onganía, y la del doctor Ricardo Balbín con el brigadier Mac Loughlin, secretario de Aeronáutica. Lógicamente hubo, además, otras reuniones de la misma naturaleza. ♦

FOR THE
BEST
DRINKS
ONLY
THE
BEST



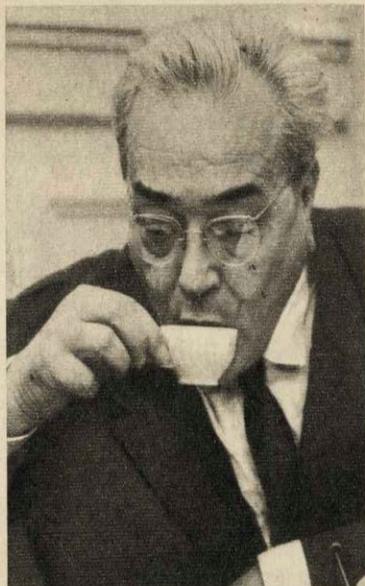
GILBEY'S

INDUSTRIA ARGENTINA

DRY
GIN

SI!
PARA
LAS MEJORES COPAS
SOLO LO MEJOR...

GILBEY'S GIN
EL GIN INTERNACIONAL



Balbín, desde la UCRP, y Mor Roig, desde la Cámara, tendrán papeles básicos en la defensa de un gobierno asediado por graves problemas.

Balbín

Misión especial: Cubrirle las espaldas al nuevo gobierno

En una reciente conversación Ricardo Balbín denunció que "dentro de seis o siete días, los intereses que se verán afectados por el gobierno radical lanzarán una violenta campaña de rumores, científicamente planeada, a fin de perturbar, presionar, crear caos y tratar de obligar a transacciones al presidente Illía".

También en una reciente conversación, el veterano y hábil líder radical unionista de la Capital, Julián Sancerri Giménez, expresaba que hoy "todos los antibalbinistas estamos cerrando filas en torno de Balbín, para fortalecer su jefatura partidaria".

Después de la reunión de Illía, Perette, Balbín y Zavala Ortiz en Cruz del Eje, en todos los medios se estimó que había sido señaladas las esferas de influencia que cada uno de estos dirigentes tendría en el próximo gobierno. Inevitablemente, todos ellos desmintieron esas afirmaciones. Pero si no hubiera ocurrido así, es evidente que se aclararon algunas de las funciones que cada uno ejercería, resuelto esto con todas las dificultades que implica el cerrado mutismo del presidente electo.

Estilo propio

De todos los informes recogidos, se puede deducir que Ricardo Balbín también gobernará después del 12 de octubre, pero lo hará en su estilo propio, con fórmulas distintas que pueden desconcertar a los observadores.

Y esto ocurrirá, probablemente, si-

guiendo la línea de su acción anterior:

- Balbín logra salvar la unidad partidaria al permitir la consagración de la fórmula Illía-Perette antes de las elecciones.

- Logra desarrollar con éxito las negociaciones partidarias en numerosas provincias, y las gobernaciones obtenidas por el radicalismo del Pueblo van mucho más allá de lo que su ubicación electoral hubiera hecho sospechar.

- Logra, finalmente, ganar la batalla del Senado, obteniendo la mayoría para la UCR del Pueblo y otorgando a Illía un apoyo decisivo en el ámbito parlamentario.

El necesario respiro

Así, sin participar en el gobierno, ni siquiera en forma paralela, Ricardo Balbín, desde la jefatura del partido, parece haber tomado a su cargo la solución de muchos de los numerosos problemas que afrontará, no el gobierno, sino la UCR del Pueblo en el gobierno. Y, probablemente, así se explica su frase sobre la acción psicológica —a la cual quiere salir al cruce—, como también la observación de Sancerri Giménez.

Quizás la imagen de Balbín, en relación al futuro gobierno, pueda definirse también de otro modo: Cuando Illía se sienta acorralado, como se presume que ocurrirá ante la magnitud de los problemas económicos y sociales que se desatarán después del 12 de octubre, seguramente sólo la firmeza partida-

ria podrá brindarle un resquicio, una plataforma donde afirmarse, o un respiro: en eso piensa Balbín cuando en estos momentos, con toda velocidad, trata de fijar las relaciones de la UCR del Pueblo con Illía, y trata de que el próximo gobierno, sin ser un gobierno de partido, tenga en cuenta que es un gobierno que ha llegado al poder gracias a la disciplina y unidad partidarias.

Disensiones

Hasta esta semana, todos los medios informados coincidían en que esas relaciones entre el partido y el equipo Illía aún no estaban totalmente definidas. Probablemente las anécdotas que surgen de este proceso son la causa de las numerosas versiones que circulan sobre desavenencias entre Balbín e Illía. Sería difícil afirmar que se trata de desavenencias, pero es evidente que hubo algunos desacuerdos: Ricardo Balbín estima que debería haber sido una decisión ya sobre algunas medidas básicas que se deberán tomar después del 12 de octubre, así como sobre algunas designaciones, pero sus opiniones han chocado, en la mayoría de los casos, con el mutismo de Illía, así como de sus asesores.

De todos modos, resulta interesante subrayar que son, precisamente, los colaboradores de Illía, los más interesados en afirmar que no existen esas desavenencias. Cuando los redactores de PRIMERA PLANA reunían información sobre el tema, el secretario de prensa del presidente electo, Pablo Valle, se preocupó de entregar la siguiente declaración: "Ricardo Balbín significa, para nosotros, los hombres nuevos del partido, la conducta que forjó desde la oposición, un sentido limpio de la política que interpretaron todos los sectores argentinos. Su permanente lucha posibilitó salvar a un partido de la crisis que hizo fracasar a muchas agrupaciones políticas, y finalmente conducirlo a las posibilidades de la victoria."

Realidad y ortodoxia

Es posible que la realidad del ejercicio del gobierno obligue a Illía a aplicar con métodos no muy ortodoxos la plataforma electoral. La ortodoxia política, que puede ser la clave de un partido en la oposición, sería a veces suicida para un político en el gobierno. Todos los observadores coinciden en que, precisamente, esta posición es la de Balbín. Y si esto llega a ocurrir, la disciplina que Balbín logre imponer al partido y a las bancadas de senadores y diputados, determinará en gran medida el éxito o el fracaso de un gobierno que debe ser dinámico ante el aluvión de problemas que enfrentará.

Consultado sobre estos temas, el doctor Balbín prefiere responder con símbolos: "Soy el más humilde radical y el más fiel servidor de las instituciones del partido."

La perspectiva sería la siguiente: Balbín no será cogobierno; la UCR del Pueblo, bajo su conducción, no será un apéndice del gobierno, como lo fueron el peronismo y la UCRI; el gobierno necesitará del partido y ya Balbín sabe el papel que en este caso jugará. ♦

Fronidizi: Retorno a las fuentes

Hacia fines de la semana pasada, diversos episodios daban un tono impenso a la confusa situación de hechos que viene marcando la larga crisis del radicalismo intransigente: varias gestiones para un acuerdo desde el bloque parlamentario, documento de Arturo Frondizi, insólita denuncia del dirigente alendista Camet en Balcarce, asambleas seccionales en la provincia de Buenos Aires, preparación de una presentación judicial de la Convención Nacional.

El nuevo documento del doctor Frondizi, dirigido esta vez "al pueblo argentino", reitera no solamente una línea ideológica, sino una táctica ya observada: frente a la lucha de Alende por el predominio en la UCRI, Frondizi plantea la cuestión en el plano doctrinario estricto.

Sin embargo, Frondizi recoge indudablemente las críticas que se le han formulado y alude indirectamente a la propaganda alendista, que ahora tiende a considerarlo como a un hombre que dejó de lado desde el gobierno los principios enunciados anteriormente. La respuesta —muy al estilo de Frondizi— no consiste, como a primera vista podía ser previsible, en señalar que, en todo caso, sus adversarios de hoy compartieron entonces la responsabilidad gubernativa, sino en la aceptación de las críticas y en la rectificación de las causas que las originaron. Todo el documento tiene ese contexto —y tanto Alende como Frondizi pasan así a coincidir en un "regreso a las fuentes" doctrinarias—, pero los observadores coincidieron en destacar varios párrafos especialmente significativos:

• Cuando Frondizi dice que hay que derogar todas las leyes represivas, agrega: "Incluso las que mi gobierno tuvo que dictar bajo presión de cir-

cunstancias excepcionales para evitar el colapso de la legalidad."

• En otra parte señala: "En los cuatro años de mi gobierno fui acosado por el espionaje y los planteos por los pretextos más diversos. En la medida en que tuve que hacer concesiones a la reacción... el enemigo de la Nación conseguía divorciar al gobierno de sus bases populares."

• "Ahora es necesario —afirma Frondizi— sacar provecho de esa experiencia. Estoy de nuevo caminando, confundido con el pueblo, en persecución de los mismos ideales que me movieron a la acción política hace más de treinta años y que *ya no abandonaré mientras viva.*"

En el documento, Frondizi admite así directamente, por primera vez, que, por presión, tuvo que alejarse en muchos puntos de sus ideales originarios. Reivindica, es cierto, algunos puntos básicos de su gobierno, como la sanción de la ley de asociaciones profesionales y la llamada política de desarrollo. Pero, inclusive en lo que respecta a esta última, hay un matiz destacable: dice, al hablar de los "pretextos" que se utilizan, según él, para "favorecer los intereses de los importadores" que los argumentos —renegociación de contratos, perfeccionamiento de los instrumentos y protección de las formas— son "medidas plausibles en sí mismas". Lo que censura, simplemente, es el contexto de esas proposiciones.

Si el mensaje de Frondizi fue, en el fin de semana, el centro de las polémicas en el radicalismo intransigente, otros hechos contribuyeron a conformar la situación:

• Desde el bloque de diputados, iniciativas conciliadoras reiteraron una posibilidad que fuera enunciada por PRIMERA PLANA desde la iniciación de la crisis: que el bloque de diputados, presidido por el moderado Domingorena, se constituyera en factor conciliador dentro de las partes en pugna.

• El dirigente alendista Camet, en una de las múltiples asambleas seccionales que realizó el alendismo en la provincia de Buenos Aires, formuló una curiosa denuncia contra el frondizista presidente de la convención, Julio Oyhanarte: dijo que en 1956, el Comité Nacional reunido en San Juan bajo la presidencia de Frondizi, citó a la convención en Tucumán para proclamar la fórmula: Cándido Quirós, presidente de la Convención, no asistió luego en señal de protesta, por entender que se había violado la carta orgánica del partido, ya que el lugar de reunión debía ser designado por el titular del cuerpo deliberativo, e Ismael Amit, entonces vicepresidente de la Convención, tuvo que dirigir los debates. Según Camet, el doctrinario que dio todos los argumentos jurídicos, en esa oportunidad, en respaldo de la posición del Comité Nacional fue, precisamente, Julio Oyhanarte. Y es ahora Oyhanarte quien ha preparado la presentación al juez electoral, doctor Leopoldo Isaurralde, pidiendo la nulidad de la Junta Ejecutiva que preside Alende, por haber surgido de una convención reunida, contra la carta orgánica. En lugar no citado por el titular del cuerpo. Oyhanarte, por supuesto, niega la veracidad de ese antecedente. ♦



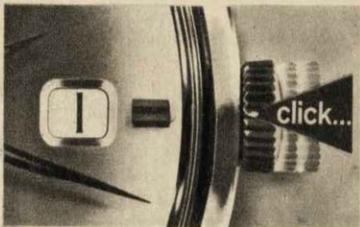
Camet: Señaló a Oyhanarte como precursor de la tesis de Alende.



Un prodigioso perfeccionamiento, que únicamente el nuevo Movado Kingmatic Calendar puede ofrecerles: Volver a colocar la fecha* en cualquier momento sin girar las agujas ni des-arreglar la hora**



* La fecha de los relojes modernos cambia automáticamente a medianoche. Pero, en la mayoría de ellos, es necesario mover las agujas para volver a poner la fecha: por ejemplo, al final de los meses que tienen menos de 31 días... ¡haciendo esto, Vd. pierde la hora exacta!



** En la Kingmatic Calendar es suficiente en este caso levantar la corona de una segunda muesca: ¡clic... clic... la fecha cambia!

MOVADO
KINGMATIC CALENDAR



Carlos Fra: Perette es un nuevo cliente para su extensa lista.

Atuendos

Frac para los nuevos mandatarios

El próximo 12 de octubre, por primera vez, un presidente de la República Argentina jurará ante la Asamblea Legislativa y recibirá el gobierno de manos de su antecesor, sin vestir ropa de etiqueta. El doctor Arturo Illía solicitó esta modificación a las normas tradicionales: en ambas ceremonias llevará un traje de calle de color oscuro.

Lo mismo harán el vicepresidente y los integrantes del nuevo gabinete: el clásico frac quedará, así, desplazado. Sin embargo, no lo quedará del todo. Los mandatarios lo usarán el mismo día 12 para concurrir al Tedéum en la Catedral y a la función de gala del teatro Colón. En estos momentos, dos sastres —uno italiano y otro argentino— dan los últimos toques a los fracs del doctor Illía y del doctor Carlos Perette, en dos barrios de la Capital apenas alejados: Congreso y el centro.

Frente al espejo ovalado

En una vieja casa de Lavalle al 400 trabajan los hermanos Trimarchi. Jorge corta y elige las telas; Fortunato se ocupa de la parte comercial. Jorge Trimarchi ya tiene casi listo el frac que vestirá el doctor Illía: "Pero no lo quiero entregar porque en los hoteles arruinan la ropa. Yo mismo iré a vestir al señor presidente."

Hace 6 generaciones que los Trimarchi se dedican a la sastrería. "Conmigo tal vez termine el oficio, porque a mis hijos no les interesa", señala Jorge, 42 años, oriundo de Calabria, que allá por 1925 ya tenía un lugar en el taller de su padre. Al poco tiempo, toda la familia emigraba a la Argentina.

A pesar de que ahora Trimarchi atiende, especialmente, a clientes del mundo del espectáculo y dispone de

una segura estabilidad económica, sus comienzos fueron azarosos. "A los 20 años me instalé por mi cuenta en Maipú al 700. Ahí empezó mi vía crucis. Padecí una pobreza espantosa. Pasé 2 años durmiendo sobre una mesa y tomaba café con leche cada dos días. Por el primer traje que cosí no me pagaron un centavo: lo regalé. Después empecé a escalar posiciones." Sin duda escaló bien: en el blanqueo de capitales de 1962 declaró 25 millones de pesos.

El taller de la calle Lavalle está adornado con fotos, recortes y algunas estampas provocativas. Jorge Trimarchi ha visto entrar y salir varias veces de un minúsculo camarín pintado de color verde nilo y velado por una cortina escarlata, al doctor Illía. Allí se prueba los atuendos, frente a un enorme espejo ovalado. Las medidas de Illía son: 112 de largo, 44 de espaldas, 104 de pecho y 100 de cintura.

El sastrero tiene su opinión sobre el presidente electo: "Será el primero que volverá a su casa con los bolsillos vacíos. Lo leí en sus ojos. Lo que el pueblo necesita es un hombre como él, un abuelo que escuche, que decida serenamente. Aunque no sé si todos los sastres verán lo mismo en los ojos de los presidentes."

Un traje cuesta 15.000 pesos en lo de Trimarchi; de 20 a 22.000, si se emplea casimir británico. Un frac de tela inglesa, como el que ingresará al guardarropas del doctor Illía, 35.000 pesos. Trimarchi ofreció entregar gratis esa prenda: recibió una negativa.

Sus clientes más importantes son los actores José Cibrián y Juan Carlos Thorry, los locutores Guillermo Brizuela Méndez y Jorge Fontana, el músico Aníbal Troilo ("Cada vez que enciendo el televisor encuentro un traje mío"). Parece difícil conectar esos nombres con los del presidente electo, pero la explicación es sencilla.

Trimarchi viste al abogado Gustavo Soler, futuro yerno del doctor Illía; ahora, no sólo trabaja para el nuevo mandatario, sino para sus hijos y para sus amigos, el doctor Luis Caeiro (dos smokings) y Juan Carlos Calderón (dos trajes de verano).

Una curiosa galería

Si por la calle Lavalle al 400 desfilan artistas y músicos, por un vetusto edificio de Hipólito Yrigoyen al 1900 lo hacen —y lo hicieron— aristocráticos hombres de mundo. Ya no visitan el lugar Joaquín de Anchorena o Carlos Saavedra Lamas, pero puede verse a menudo a Rodolfo de Alzaga. En el primer piso del edificio lo recibe el dueño, Carlos Alberto Fra, de 40 años, casado, tres hijas, una réplica facial de Raf Vallone. En su carpeta de encargos figuran numerosas personalidades: desde hace poco, figura el doctor Carlos Perette.

Un maniquí sostiene el frac —tela nacional y dos chalecos: blanco, para ceremonias de salón; negro, para actos al aire libre— que llevará el vicepresidente electo. Y otro alberga un clásico traje derecho, color gris, ejecutado en fil a fil, con el que prestará juramento.

Los precios son bastante parecidos a

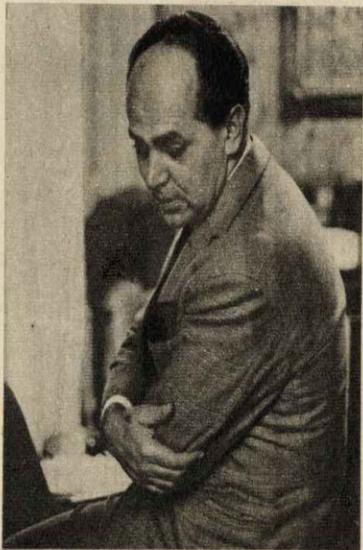
los de Trimarchi y la historia de Fra también. Nacido en Necochea, entró en una sastrería a los 9 años, y a los 20 instaló taller propio, el mismo que dirige actualmente. ("Todavía tenía la cabeza rapada por el servicio militar.") También Fra luchó para lograr una cómoda posición financiera y, como en el caso anterior, asoció a un hermano en la empresa para que manejara la parte comercial: hoy está solo.

En el negocio de Fra se encuentran otras prendas de dirigentes de la UCR del Pueblo: el frac del doctor Arturo Mor Roig, presidente de la Cámara de Diputados; un smoking y un traje gris, del doctor Anselmo Marini, gobernador electo de Buenos Aires; y un frac y cuatro trajes del doctor Ricardo Lavalle, su compañero de fórmula.

El sastrero prefiere —a diferencia de Trimarchi— no exhibarse sobre sus recientes clientes. Le gusta más pasar revista a otros de ayer y de hoy, que pueden integrar una curiosa galería: Beniamino Gigli, Emir Mercader, Eduardo Bemberg, Alberto Teisaire, James McCloud, el marqués de París, Dalmiro Sáenz, Samuel Alperin. No faltan, en esta lista, apellidos dobles: González Balcarce, Braun Menéndez, Martínez de Hoz, Lezica Alvear, Segura Ayerza.

El doctor Perette conoció y contrató a Fra por intermedio de un dirigente de la UCRP, el doctor Francisco Monteagudo: su frac costará alrededor de 22.000 pesos, aunque todavía no "se habló de precios".

Todos los camarines de prueba deben ser iguales: el de Hipólito Yrigoyen al 1900 no difiere mucho de otros, salvo por algunas fotografías autografiadas de grandes personajes. Salvo una macilenta imagen de San Francisco del Greco, que muestra una angustiada expresión repartida por los espejos. Quizá sea el recuerdo dejado por un coleccionista de arte, un embajador, un funcionario de la Corte Suprema que, como el doctor Perette, cruzó por ese sitio en busca de elegancia. ♦



Jorge Trimarchi: "Yo mismo iré a vestir al señor presidente."



¿ QUIÉN HA ESTADO DURMIENDO EN NUESTROS ÉTERES POLIGLICOLES?

Quien haya sido, seguro que ha disfrutado de un buen descanso. Nuestros éteres poliglicoles se pueden expandir hasta formar la espuma mullida y durable que da a los colchones, almohadones y tapices una suavidad realmente majestuosa.

Llega la mañana. Los glicoles de Dow todavía lo acompañan. Están en su loción de afeitar y en el maquillaje de las damas. En la tela del traje que Ud.

usa para el trabajo y en el sabor de los dulces de las comidas. En el papel y en la tinta de imprimir de su revista favorita y en el tabaco del cigarro que Ud. fuma.

En el protector del motor de su coche contra el frío, y en la loción bronceadora que en verano protege su piel de los rayos solares.

Una numerosa familia de agentes químicos, Uno de los cientos elaborados por Dow, incluyendo óxidos (etileno y

propileno) etilenamidas y la más amplia línea mundial de polioles,

Dow puede proveerle una asombrosa variedad de agentes químicos y efectuar rápidos embarques.

Si la química está dentro de la esfera de sus negocios, nosotros podemos ayudarlo ampliamente. Sirvase visitarnos en nuestra oficina local o escribirnos. Dow Química Argentina S.A., Cerrito 836. T.E. 44-9333 9607



CURSOS DE PSIQUIATRIA 1963

1- GENETICA HUMANA

(Dr. Julio C. Ortiz de Zárate)
Comienza el lunes 14 de octubre.
5 clases.

2- PSICOTERAPIA CON ACIDO LICERGICO

(Dr. Francisco Pérez Morales)
Comienza el miércoles 9 de octubre.
8 clases.

3- PSICOTERAPIA DE PSICOTICOS

(Dr. Edgardo Rolla)
Comienza el jueves 10 de octubre.
7 clases.

CENTRO MEDICO PSIQUIATRICO

(antes Instituto de Psicología
Médica y Social).
Director: doctor Guillermo Vidal.

SANTA FE 3651
TEL. 71-5427

Panorama Internacional

La caída de Bosch: Se ahonda el vacío que destruye a América

Hace tres semanas, el doctor Juan Bosch, presidente de la República Dominicana, llegó de visita a México y dijo en un discurso: "Mi pueblo declara su voluntad resuelta de permanecer libre en una América latina que forjará su propio porvenir". El miércoles de la semana última, a las 3 de la mañana, las ambiciones de Bosch fueron echadas por tierra: un grupo de militares lo derrocó y lo tomó prisionero.

Sólo pudo gobernar durante siete meses, en los que tuvo que enfrentar una constante oposición de los partidos políticos y de las Fuerzas Armadas y una fricción con François Duvalier, el dictador de Haití, que amenazó con convertirse en guerra. Bosch, de 54 años, literato de valía que pasó la mitad de su vida en el exilio por oponerse a Trujillo, fue reiteradamente inculcado de comunista y pro-castrista; inclusive, antes de las elecciones, su Partido Revolucionario Dominicano anunció que se abstendría de participar de los comicios si el Episcopado no desautorizaba al padre Lauticio García, que había acusado a Bosch de marxista-leninista. La desautorización del Episcopado no se demoró y fortaleció al futuro presidente, que llegó al poder en las primeras elecciones presidenciales sin candidato único que se efectuaban en el país desde 1925.

Bosch vivió buena parte de su exilio en Cuba, pero abandonó la isla en 1960, convencido de que el doctor Fidel Castro se había entregado a Moscú. Además, fue profesor en el Instituto de Ciencias Políticas de Costa Rica, donde gremialistas anticomunistas de todo el continente han seguido cursos. Su línea de gobierno estaba identificada con el presidente Rómulo Betancourt, de Venezuela, y Lleras Camargo, ex mandatario de Colombia.

Sin embargo, los 26 jefes militares del golpe incruento que derribó a Bosch —en medio de un clima general de conspiración y tras una huelga de dos días con la cual el comercio de Santo Domingo protestó contra el gobierno— hicieron hincapié en que actuaban "para poner orden en el caos y luchar contra el comunismo que destruye a nuestro país". Los sediciosos llamaron a seis partidos y les pidieron una lista de figuras para elegir, entre ellas, a los sucesores de Bosch.

El jueves 26, asumió un triunvirato civil integrado por los abogados Emilio de los Santos, de 62 años, y Ramón Tapia Espinal, de 37, y el ingeniero Manuel Enrique Tavarez Espaillet, de 39. Gobernarán por dos años, según se proclamó, y luego convocarán a elecciones. Sólo una agrupación protestó contra el golpe militar: el social-cristianismo, de tendencia antiizquierdista, que tampoco aceptaba plenamente la obra de Bosch.

El derrocamiento no constituye un

eslabón más de la cadena de rebeliones que suele hacer sonreír a Europa cuando mira hacia América latina. El problema, en este caso, parece mucho más hondo y peligroso: indica que los sectores totalitarios de las fuerzas armadas no cesan en su campaña por absorber el dominio del continente. Para ello siguen valiéndose de su *slogan* anticomunista, sin fijarse sobre quién lo clavan —como en el caso de Bosch— y sin confesar abiertamente sus intenciones.

The New York Times repudió este reciente y regresivo episodio de la historia en un editorial: "Las razones ostensibles del golpe ya huelen a rancio: son las habituales acusaciones de filocomunismo, socialismo y mala administración". El influyente periódico pedía, además, una reunión de Cancilleres "para condenar esta nueva amenaza a la libertad de América latina". El gobierno norteamericano y el de Venezuela suspendieron de inmediato sus relaciones con la República Dominicana.

La proposición del Times pone el dedo en la llaga de otra grave cuestión: la de la unión de las naciones americanas. Hay un evidente vacío en esa unión, una especie de aislamiento tácito que cobija agresiones reaccionarias como la que destituyó a Bosch, o directamente totalitarias, como la que maquinó en Cuba el doctor Fidel Castro.

La defenestración de Bosch obliga a pensar si ese vacío no terminará, a la postre, por desmembrar a un continente que, cada día más, necesita apretar sus filas para ir hacia adelante. ♦



Ex presidente Bosch: Las fuerzas militares lo quitaron del medio.



Lord Denning, frente a los expedientes de su investigación de tres meses encargada por Macmillan: Interrogó a ciento sesenta personas y proclamó la inocencia del gabinete, pero el país sigue preocupado.

Gran Bretaña

La herencia del caso Profumo

El 5 de junio de 1963, el ministro de Defensa de Gran Bretaña, sir John Profumo, puso una bomba en los ciemientos de la sociedad inglesa al renunciar a su cargo y revelar que había mentido a la Cámara de los Comunes sobre su relación con el modelo Christine Keeler. Desde ese momento, el país se vio agitado por un escándalo que arañó las puertas de Buckingham Palace, llegó a los tribunales de la Justicia y epilogó con una noticia policial: el suicidio del osteópata Stephen Ward.

El primer ministro Harold Macmillan y el partido Conservador fueron los blancos adonde se dirigió la diatriba y la indignación. Durante una semana, el gabinete tambaleó, los laboristas ganaron terreno en la opinión pública y el azorado Macmillan lagrimó cuando el Parlamento, tras un tenso debate, decidió apuntalar su gestión.

El miércoles pasado, una nueva vuelta de tuerca se dio en Londres al caso Profumo al publicarse el informe que el propio Macmillan encargó a lord Denning, **Master of de Rolls** (custodio de documentos) de la Corona. El informe absuelve de responsabilidades en el sonado escándalo al gabinete—inclusive al titular de Defensa— y sólo arroja dardos contra el doctor Ward y da leves tirones de oreja a los servicios de seguridad.

El inquisidor y su veredicto

Toda Inglaterra esperaba el documento de lord Denning con el corazón en la boca; luego de difundido, cundió la sorpresa, ya que no contenía

las esperadas revelaciones electrizantes sobre el affaire. La figura de lord Denning—el más alto juez de apelación del país, que declaró cierta vez la imposibilidad de trazar una exacta división entre delito y pecado—trepó al primer plano. En la calle, en los salones, en las esferas oficiales, las 200 carillas de su informe (60.000 palabras manuscritas) provocaron aplausos y rechazos. El mismo lord Denning se puso a cubierto de las reacciones al expresar su creencia de que muchos lo acusarán como "encubridor".

El jefe laborista Harold Wilson reclamó audiencias públicas sobre el caso Profumo, pero Macmillan se negó a concederlas y prefirió abrir por su cuenta una encuesta secreta en la cual lord Denning actuara como "detective, inquisidor, abogado y magistrado". El **Master of the Rolls** tardó tres meses en entrevistar a 160 personas, desde el primer ministro—dos veces— hasta la inquietante Mandy Rice Davies, que lo describió así: "Es el juez más encantador que he conocido."

Las conclusiones de la investigación, en síntesis, son las siguientes:

- Sir John Profumo no facilitó ninguna clase de informes a nadie.
- El doctor Stephen Ward era un inmoral, aunque "no le interesaba el dinero, admiraba el régimen soviético y sentía simpatías por los comunistas".
- El marino ruso Eugene Ivanov "no fue jamás el amante de Christine Keeler", y su objetivo esencial era colocar a ministros y a otras personalidades importantes en situaciones comprometedoras, con el fin de disminuir la confianza de los Estados Unidos en la integridad de los servicios británicos de seguridad. "En este aspecto, Ivanov logró sus propósitos."
- Christine Keeler tiene "indiscutibles encantos físicos" y mantuvo relaciones íntimas con toda una serie de personalidades importantes.

Una vez mecanografiado por una secretaria, el informe Denning pasó a

manos de Macmillan, que lo leyó en una noche, congregó a una reunión de gabinete y lo mostró al líder laborista Wilson. Después, lo entregó para su divulgación. Wilson pidió una sesión especial de la Cámara de los Comunes, ahora en receso, para tratar el documento: Macmillan dijo no. Junto con el informe Dennig, se difundió el resultado de una encuesta Gallup según la cual, si mañana se celebran elecciones, el 42 por ciento de los votantes sufragará por el laborismo y sólo el 29 por ciento por los conservadores.

“¿Suicidio de una nación?”

Pero si el documento de lord Denning ayudará a fortalecer un tanto las espaldas del premier Macmillan no disipará la atmósfera de descontento que invade al Reino Unido. Una orgía de autocrítica recorre los ambientes públicos y tuvo curiosa ilustración en el titular del último número de la revista **Encounter**: "¿Suicidio de una Nación?" La prensa, en general, no escatima opiniones: **The Times** insiste en que Inglaterra pierde prestigio en el exterior; **The Manchester Guardian** afirma que la raíz del problema está "en nuestra veneración por las instituciones envejecidas"; **The Economist** resumió el panorama: "De pronto, los ingleses se han convertido en el pueblo más introvertido de la Tierra."

Una sensación de frustración se expande: "Todavía tratamos de manejar un país del siglo XX con una maquinaria del siglo XVIII", comentó Peter Kirk, dirigente conservador. No hay quien cese de formular preguntas: ¿por qué Inglaterra no se unió a Europa en 1951, cuando podía haberlo hecho sin obstáculos, en vez de desesperarse ahora por ingresar en el Mercado Común y recibir el portazo de Charles de Gaulle? Según los críticos, la culpa la tienen los planes débiles del gobierno.

¿Por qué se gastaron 280 millones



No Intervención

La lección de Vietnam

Por Emmet John Hughes*

Durante casi una década, los Estados Unidos han mantenido un espectáculo de fuerza y paciencia para salvar la libertad de un país asiático más pequeño que el Estado de Oklahoma. La alianza con el presidente Ngo Dinh Diem, para defender a Vietnam del Sur de los 30.000 guerrilleros del Viet Cong comunista, requirió la presencia de 14.000 soldados norteamericanos y el desembolso de más de un millón de dólares por día.

En la cumbre del optimismo militar, el comandante de las fuerzas de los Estados Unidos en el Pacífico predijo meses atrás: "Podemos ganar esta guerra en tres años." Según palabras del secretario de Estado Dean Rusk, dicha guerra es "sucia, caótica, desagradable".

Esta ácida pero cuidada descripción puede aplicarse ahora a toda la situación política de Vietnam. El salvaje atropello gubernamental a la oposición —el asalto a templos budistas y la instalación de campos de detención en Saigón— explica por qué los más hostiles vietnamitas comparan a Diem y su familia con los Borgias. Entre tanto, los Estados Unidos fueron tratados por el gobierno con autoritario desdén. Así, una década de energía y esfuerzo norteamericanos está amenazada de extinción de una manera que sólo puede describirse, realmente, como sucia y desagradable.

El hecho de que las tropas vietnamitas hayan vuelto las bayonetas contra su propio pueblo, no significa que los Estados Unidos deban retirarse con precipitada exasperación. Toda la península indochina espera con fe que saque el mejor partido de la penosa situación y obligue al régimen de Diem, aunque sea tardíamente, a autosanearse y escuchar a su gente. No mucho más puede hacer el ciudadano norteamericano, salvo extraer una lección de esta casi tragedia.

Los sucesos de Vietnam tienen, naturalmente, un triste parecido con otros. La analogía más obvia es la China de Chiang Kai-shek de hace 15 años: igual tirante alianza con Estados Unidos, igual regla de ego-céntrico nepotismo, igual desafío al desaliento popular.

Es vano formular reproches morales a la política norteamericana, por comprometerse en comercio político con regímenes antidemocráticos y ofensivos. La herencia y las necesidades, las tensiones y los prejuicios de las naciones del mundo, no pueden ser fabricados según órdenes norteamericanas para encajar

en un molde norteamericano. Y difícilmente puede aguardarse que la vasta mayoría de los pueblos liberados desde el fin de la Segunda Guerra respeten las sutilezas y las reglas del parlamentarismo, cuyo aprendizaje tomó siglos a Occidente.

Aunque la política de Estados Unidos ha comenzado a aceptar tales premisas, otra clase de fantasía persiste: es la inhibitoria doctrina de la *no intervención*, tan estrictamente interpretada que atrofia la política norteamericana hasta en las naciones cuyas vidas son alimentadas por la ayuda estadounidense. Este escrúpulo, sin duda honesto, constituye un mito.

El mito consiste en que Estados Unidos puede hacer mucho para salvar la libertad de un país cualquiera sin quedar críticamente envuelto en la conducta y destinos de ese país. Para estar de acuerdo con esta teoría es necesario creer que una nación aliada vive dos existencias distintas y que, por lo tanto, cada acto de Estados Unidos toca prístinamente los asuntos exteriores del aliado, sin contaminarse con sus cosas domésticas.

La fantasía no proviene solamente de episodios laterales como el de los camiones norteamericanos que movilizó la policía secreta de Vietnam para arrestar vietnamitas, o las armas norteamericanas que Batista hizo disparar contra los rebeldes cubanos. Más profundo que estos transitorios problemas es que, por ejemplo, los convenios militares de Estados Unidos con España proporcionaron, por más de diez años, el vigor económico requerido para que el régimen de Franco evitara la bancarrota. Para los estadounidenses puede tratarse de un mero realismo estratégico, libre de todo objetivo político. Para los españoles, entraña la resolución extranjera que definió, decisivamente, su vida política.

El centro de la cuestión no reside en que el uso de la ayuda como arma constituya una simple materia diplomática. El centro reside en que permanecer fastidiosamente alejado de la vida política interna de un aliado es "intervenir". Es la intervención del asentimiento.

La vieja ley de la vida revolucionaria — en Vietnam o en cualquier otro lado — es implacablemente constante: cuando un país no puede regular la marcha de los acontecimientos, con seguridad los acontecimientos regularán a ese país. ♦

* De Newsweek. Copyright by PRIMERA PLANA.

de dólares en el cohete Blue Streak, si se lo dejó a un lado antes de iniciar su producción? ¿Por qué se invirtieron 5 millones y medio de dólares en 1955 en un esquema para modernizar los ferrocarriles antes de trazar un plan sobre necesidades futuras? El ensayista Anthony Sampson, en su libro *Anatomía de Inglaterra*, ofrece una explicación: "La administración civil no se interesa por la dinámica comercial." Entre 1957 y 1961 la administración tomó a 280 altos funcionarios: sólo 9 tienen carrera científica y sólo 4 son expertos en matemáticas.

Para contrarrestar estas defecciones, un diario propuso la creación de un equipo de planificadores de alto nivel, directamente vinculados con el primer ministro. Al mismo tiempo, el laborista Wilson y ciertos directivos *torios* se mostraron dispuestos a aceptar la integración de un plantel de "cerebros" equivalente al que trabaja en la Casa Blanca de Washington.

Ni la justicia ni la policía escapan a las quejas: todavía se insiste en que el proceso al doctor Ward fue conducido con demasiada premura. Es posible que lord Denning y su investigación tampoco escapen. Gerald Gardner, dirigente laborista, acaba de protestar porque "nuestras leyes permanecen inamovibles, sin tener en cuenta los cambios sociales, económicos y hasta físicos".

Muchos ingleses rastrear los defectos de hoy en un hecho clave: las instituciones británicas quedaron intactas a pesar de la guerra y se evitó, así, la posibilidad de su modernización. El gobierno laborista instituyó reformas sociales entre 1945 y 1951, pero fueron medidas de emergencia. Los conservadores también buscan imponerlas: una de ellas consistió en el reagrupamiento de las secretarías militares en un Ministerio de Defensa.

Epoca de reformas

El titular de *Encounter*, "¿Suicidio de una nación?", resultó sólo un toque de atención. Indudablemente, Gran Bretaña no quiere autoeliminarse. Su justicia, su legislatura, su administración, más allá de vetusteces probables y escándalos mundanos, continúan firmes en su defensa de los derechos individuales, en su custodia de la democracia. La ola de críticas, en definitiva, presenta un signo favorable y refleja la aspiración de todo el pueblo de que Inglaterra se ponga a la altura de las circunstancias universales. A poco más de un año de las elecciones, los líderes políticos piensan que no debe perderse un minuto en realizar esa actualización.

The Spectator, en un editorial, ha proclamado que "todo indica que otra gran Epoca de Reforma asoma". Un corresponsal norteamericano señala a que Gran Bretaña debe "ajustarse a las realidades de su nuevo lugar en el mundo o inclusive aceptarlas". Esta perspectiva ha llevado al calmo *The Times*, de Londres, a profetizar que "el clima en que se desenvuelvan los comicios puede resultar más importante que quien los gane. Para el mundo exterior, Gran Bretaña se presenta ahora como una especie de caso psicológico". ♦

Canadá

Canasta de pan para el mundo comunista

Las ventas de trigo canadiense a Rusia, por un valor de 500 millones de dólares, provocaron dos situaciones totalmente diferentes en Canadá y en los Estados Unidos:

- En Canadá, el gobierno liberal del primer ministro Lester Pearson vio fortalecida su situación política más allá de todo lo imaginable, obteniendo el apoyo de los poderosos sectores campesinos. En la última elección general realizada en el mes de abril, los conservadores obtuvieron 41 de las 48 bancas de las zonas trigueras de Canadá, gracias a que durante su gobierno habían vendido a China comunista trigo por valor de 360 millones de dólares. La euforia que reina ahora en las zonas trigueras indica claramente que el actual gobierno liberal será el vencedor en la próxima contienda electoral. Resulta curioso así que en el péndulo político de Canadá, país profundamente moderado, obtiene más votos quien vende más a los comunistas.

- En los Estados Unidos, los sectores cerealeros, impresionados por las ventas de Canadá a Rusia, presentaron al secretario de Comercio, Luther Hodges, un hecho muy simple: si los rusos pueden obtener todo el trigo que quieren, ¿por qué existe el embargo para comerciar con la Unión Soviética, haciendo perder muy buenos negocios? En la conferencia que hace tres semanas se realizó en la Casa Blanca sobre expansión del comercio exterior, un comité de industriales recomendó la revisión de la política norteamericana en el campo del embargo, y el secretario Hodges anunció que el gobierno de USA estudiará la posibilidad de liberalizar el embargo sobre las exportaciones hacia los países comunistas, si bien no se contempla levantar la prohibición a las ventas de materiales estratégicos.

En Canadá, el diario "The Ottawa Citizen" tituló la venta de trigo del siguiente modo: "El occidental Canadá se convierte en la canasta de pan del mundo comunista." Hay algo de cierto en esto, pero es el resultado de dos cosas:

- La gran cosecha de trigo que tiene Canadá, sin posibilidad de colocación en los mercados occidentales.

- El hecho de que las buenas cosechas chinas han llevado a los comunistas de Mao a exigir que sus compras de trigo sean cambiadas por adquisiciones canadienses de sus productos, entre ellos el carbón.

De todos modos, las compras de Rusia han llevado al ministro de Comercio de Canadá a prohibir toda otra colocación de órdenes de venta hasta el próximo 20 de octubre, y producirá en Canadá un superávit de su comercio

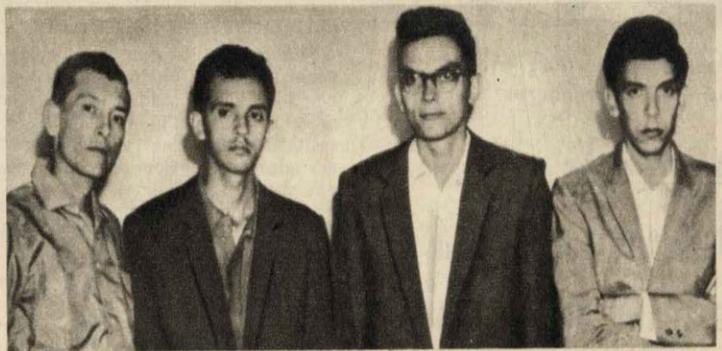
de 300 millones de dólares para este año, si bien tendrá que restringirse al máximo el consumo de trigo en su propia población.

Los "kremlinólogos" de Occidente fueron tomados por sorpresa ante la compra rusa, ya que después de la visita del viceministro ruso de comercio exterior, S. A. Borisov a Canadá, creían que las compras de trigo nunca pasarían de los 100 millones de dólares.

La explicación de la negociación de Borisov está en Rusia misma, donde han fracasado las cosechas de trigo y ya en las grandes ciudades ha comenzado el racionamiento de pan. Las medidas anunciadas por el gobierno de Moscú son drásticas: supresión

de pan a discreción en restaurantes y cafés, limitación de las compras por persona, sanciones severas para los campesinos que alimenten a los animales con trigo o pan. El gobierno acusa a la población de dilapidar pan, pero se sabe que la agricultura rusa ha sufrido enormemente en el último invierno, y que ha fracasado por mala organización la cosecha en la república de Kazakstan, región a la cual se ha prohibido ahora la visita de observadores, periodistas y turistas occidentales.

De todos modos, se sabe que Rusia aprovechará su compra a Canadá para aliviar la escasez de pan en Cuba y probablemente reexporte parte a otras naciones comunistas. ♦



Izq. a der.: Rómulo Niño, Pío Gil Mendoza, Mario Páez Camargo y Víctor Mendoza, terroristas de la FALN detenidos en Venezuela.

Venezuela

Menos detenciones que atentados

Los esfuerzos del presidente Rómulo Betancourt por arrasar con el terrorismo que golpea a Venezuela siguen estrellándose contra el fracaso. El 16 de setiembre pasado la policía capturó a cuatro extremistas, entre ellos a Rómulo Niño, una de las más importantes cabezas de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN).

Pero el mismo día 16, siete hombres arrojaron bombas de gasolina y destruyeron la fábrica de pinturas Dupont en Caracas: sólo quedaron en pie dos paredes, y el fuego devoró más de 100.000 dólares. Al mismo tiempo, miembros de la FALN dinamitaron un oleoducto, incendiaron una tienda y perpetraron otros atentados menores (un promedio de diez por día).

Según la policía, las FALN no disponen más que de 400 efectivos; los observadores dan otra cifra: 2.000. Este año, sus correrías han causado perjuicios por valor de 20 millones de dólares y, cercanas las elecciones presidenciales de diciembre, sus ataques arrecian.

El gobierno aspira a echar el guante al cerebro de los terroris-

tas y guerrilleros de las FALN, "Máximo" Canales, un cubano de 21 años que fue alumno de Ernesto Guevara y dirigió hace poco el secuestro del deportista Alfredo Di Stefano. "Estoy marcado. Si me agarran, adiós", confesó Canales. Pero a pesar de que en las calles de Caracas 50.000 fotos de su rostro lo denuncian, las recorre de noche sin molestias. ♦



Arde la fábrica Dupont y los atentados no cesan de estallar.



Walter W. Rostow: "No sólo aliados, sino verdaderos asociados."

Alemania

Occidente no dejará la mano de su aliado

Cada vez que disminuyen las tensiones entre Estados Unidos y Rusia, y se prevén negociaciones para resolver los puntos de fricción, aumenta la preocupación en Alemania Occidental sobre su futuro. El gobierno federal de Bonn teme que la política occidental reconozca la existencia de Alemania Oriental o negocie un tratado de paz para Alemania, en el cual la reunificación de las dos Alemanias se realice sobre bases distintas a la libre determinación de la población de las zonas.

Correspondió a Walter W. Rostow, jefe del grupo de planificación de política exterior del Departamento de Estado, tranquilizar a los alemanes en una de sus recientes exposiciones sobre los objetivos de la diplomacia norteamericana: "Debemos ser —dijo— no sólo un aliado seguro para Alemania, sino además un verdadero asociado, contribuyendo a afirmar en el seno de la NATO la defensa de la frontera Oeste, incluso Berlín Occidental. Por su parte la estabilidad de la política alemana debe basarse en el mantenimiento sin defecciones de la defensa colectiva de Europa Occidental y sobre el papel de Alemania en tanto que es socio importante y respetado en este esfuerzo común".

Para Rostow, verdadera eminencia gris del equipo Kennedy, "cuquiera sea el grado de unidad a que llegue Europa, debemos ayudar a Alemania a jugar el mayor papel posible en todas las grandes empresas creadoras del mundo libre."

El grupo de planificación de política exterior del Departamento de Estado fue fundado en 1947, habiendo sido George Kennan su primer director y luego, sucesivamente, Dean Rusk y Robert Bowie. ♦

USA

Dos años de paz en el infierno de las escuelas neoyorquinas

Por siete frustrantes años, Elliott Shapiro, director de la escuela pública N° 119 de Harlem, Nueva York, había estado enviando notas al Consejo Municipal de Educación para solicitar que le refecionasen su edificio, construido a principios de siglo y jamás reparado. "El cielo raso estaba en tan malas condiciones —recuerda el doctor Shapiro—, que los alumnos tenían que usar impermeable en los días de lluvia".

Finalmente, los maestros decidieron poner un aviso en los diarios denunciando la calamidad. Cinco días después, el intendente Wagner llegó en visita de inspección: apenas había penetrado en el salón de actos cuando una inmensa rata le salió al paso. La aparición del roedor ocasionó una larga cadena de hechos, desde el pequeño escándalo que provocó entre los asqueados funcionarios de la comuna, hasta la exoneración del Consejo de Educación, el nombramiento de uno nuevo, la renuncia del inspector general de escuelas, John J. Theobald y —en octubre del año pasado— la designación de Calvin Edward Gross para reemplazarlo. La tarde en que asumía el cargo, el decano del Instituto Harvard de Profesorado, Francis Keppel, que había presionado para que eligieran a Gross, le envió un oportuno obsequio: un tubo de aspirinas.

En Argentina se tiene la idea de que Estados Unidos es un paraíso de la educación. Los propios norteamericanos distan de compartirla. Todas las escuelas —urbanas, suburbanas y rurales— de aquel país han sido afectadas por sucesivas olas de cambios a partir de la posguerra, pero las grandes ciudades han sido las más postergadas en la carrera entre la pedagogía y el aumento de población. Mientras las familias de clase media emigraban a los suburbios —típico fenómeno estadounidense—, grupos menos privilegiados, como los negros del Sur, los montañeses blancos de los Apalaches, portorriqueños y mexicano-americanos, ocupaban su lugar. Las necesidades educativas de esos grupos son enormes, pero su herencia cultural es desgraciadamente pobre.

Los resultados se hacen sentir en toda la nación: en Chicago, los padres de 357 niños negros acaban de organizar un "boycot" a cierta escuela del barrio Sur porque la instrucción —dicen— es inferior a la que se imparte en el barrio Norte, donde predominan los blancos. En Washington, cuyo inspector general de escuelas ha instado a aplicar castigos físicos para acabar con la violencia en las clases, el Consejo de Educación, por falta de fondos, debió resignarse a no nombrar los 71 nuevos maestros que necesita para sus 5.100 nuevos alumnos. En De-

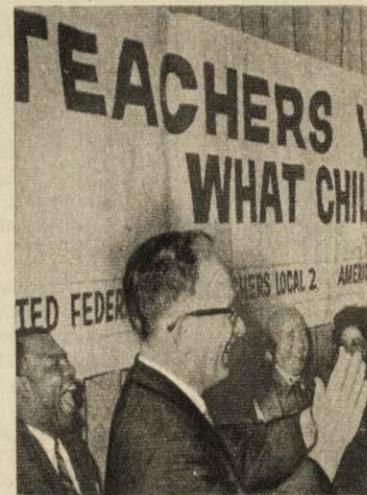
troit, el presupuesto para educación es tan deficitario que, si bien todas sus escuelas mantenían *doble escolaridad*, los grados primero inferior, tercero y sexto han debido limitarse a clases de medio día como antaño.

Pero los mayores problemas se concentran en Nueva York, que tiene el doble de alumnos (1.053.000), de escuelas (850) y de maestros (45.000) que cualquier otra ciudad. Calvin Gross es responsable por el bienestar de más personas —estudiantes y docentes— que los intendentes de todas las comunas norteamericanas, salvo cinco; su presupuesto anual de 717 millones de dólares excede las sumas gastadas por los gobernadores de todos los estados del país, excepto quince. Sin embargo, los costos por alumno se han elevado en un 90 por ciento en una década, un tercio de los locales tiene más de 50 años y la burocracia es tal, que la educación neoyorquina resulta una de las más deficientes:

- Un tercio de todos los alumnos están dos o más años retrasados en lectura, tres de cada cuatro que ingresan a una *high school*, nunca se gradúan y de aquellos que obtienen su diploma, apenas un pequeño porcentaje reúne el puntaje requerido para que los admitan en un *college*.

- Cuatro escuelas neoyorquinas poseen un extraño record: el éxodo de estudiantes es del ciento por ciento. Quienes ingresan en setiembre (mes de inauguración de clases) ya no están allá para junio.

- Tantos maestros se desilusionan con sus misérrimos haberes o son atraídos por los sistemas escolares suburbanos que, al iniciarse los cursos de 1962, cuatrocientos grados catecían de profesor.



Maestros de N. York: Aumentos de u\$s. 580 compensan su amargura.

• Lejos de ser respetadas por los estudiantes, las escuelas de la ciudad suelen ser blanco de actos de vandalismo juvenil: en el último año, los niños rompieron 181.680 vidrios de ventanas y puertas, y provocaron 122 incendios, con pérdidas superiores a un millón de dólares.

• Se produce un círculo vicioso: el desplazamiento de la clase media contribuye a la decadencia escolar y ésta acelera la fuga de las familias que pueden hacerlo, hacia los plácidos suburbios. La mayoría de los padres de clase media, sobre todo quienes residen en Manhattan, tienen que tomar una trágica determinación cuando sus criaturas llegan a la edad escolar: o se van a los alrededores, o envían a los niños a las carísimas escuelas particulares (900 dólares por año). Muy pocos establecimientos municipales conservan su crédito entre la población blanca. En consecuencia, hay distritos como el Manhattan, donde el ochenta por ciento de los alumnos son negros o portorriqueños.

Esta segregación de hecho —como ha sido llamada— enfurece a las organizaciones de gente de color, que han denunciado el abandono y las anomalías de toda especie que son endémicas en las escuelas donde deben acudir sus niños. En Harlem circula la historia de un maestro que pasó todo el año creyendo que uno de sus alumnos tenía un cociente de inteligencia de 85. Como toda la enseñanza en Estados Unidos (meca de los tests) se realiza en base al grado de inteligencia demostrado en las pruebas por los niños, el alumno de marras recibió una educación para infradotados. En junio, el maestro revisó los registros y descubrió que el C. I. del muchacho era 125. En realidad, 85 era el número de su armario.

En las últimas semanas y en vísperas de abrirse el curso lectivo, el inspector general Gross se vio ante una doble amenaza: las poderosas asociaciones integracionistas prometían un "boycot" escolar por parte de todos los niños negros y portorriqueños. Como si fuera poco, la Federación Unida de Maestros (20.000 miembros) estaba a punto de declararse en huelga, por demandas salariales.

A lo largo de catorce agitadísimas jornadas, Gross logró calmar a los integracionistas. "Pensamos —le dijo June Shagaloff, experto educador de la Asociación para el Progreso de la Gente de Color— que usted puede ser la única esperanza que queda para nuestras escuelas." El segundo triunfo se consiguió tres días antes de la apertura de las clases. Gracias al arbitraje de un comité designado por el intendente, los maestros aceptaron una tregua por dos años a cambio de un incremento de 580 dólares en sus haberes y de una influencia mayor en el trazado de los planes educativos.

La semana pasada, por primera vez en diez años, las 40.000 clases neoyorquinas contaban cada una con un maestro al abrirse los cursos. Y Gross tiene veinticuatro meses de paz para llevar a cabo el inmenso programa que se ha fijado. Nueva York espera que lo pueda cumplir. ♦

Desde EE.UU.

Ejecutivo negro, se busca

Por Art Buchwald *



Desde que los negros empezaron a protestar contra la discriminación en el trabajo y amenazaron boicotear a cualquier compañía que no emplee negros, las empresas más importantes han estado tratando desesperadamente de tener por lo menos un negro en el personal, en algo más que una posición subalterna. Pero dado que con anterioridad la mayoría de las grandes empresas nunca ha contratado negros para ocupar posiciones ejecutivas, se sienten verdaderamente perdidas acerca de la forma de hacerlo. La competencia se está volviendo tan feroz, que no sería sorprendente que se desarrollara como se describe a continuación.

Dos vicepresidentes de MacKerel Soda Co. son enviados para entrevistar a Thomas Jefferson Jones, poseedor de un bachillerato en Artes, del título de Master of Arts y de un doctorado en filosofía. Antes de ir a Birmingham, Mr. Jones trabajaba como empleado del depósito de una gran tienda de Nueva York. Pero ahora todo ha cambiado.

—Mr. Jones —dice el vicepresidente—, nos gustaría que usted ingresara a nuestra compañía, en un puesto ejecutivo.

—Si le entiendo bien —dice Mr. Jones—, ustedes querrían que yo fuera su ejecutivo negro.

—No, no, nada de eso —interviene el segundo vicepresidente—. Hemos buscado un tiempo a alguien de sus condiciones, para dirigir nuestra sección de Enlace Interdepartamental de Embotellamiento y Ventas.

—¿Qué es eso, exactamente?
—Es un nuevo trabajo que requeriría que usted hiciera consultas e informes, y aportara sugerencias.

—Ya veo —dice Mr. Jones—, pero ustedes querrían que yo me sentara junto a la puerta.

—En realidad, sí; pero eso no tiene nada que ver con el trabajo. ¿Por qué lo pregunta?

—La Star Rubber Co. me ofreció un puesto igual con la condición de que me sentara junto a la puerta, para que todo el que entrase viera que allí empleaban a negros.

—Pero ese no es nuestro interés fundamental, Mr. Jones. Estamos mucho más interesados en conseguir el mejor personal posible para la compañía.

—No me cabe duda —contestó Mr. Jones—. ¿Qué título me darían?

—No lo hemos pensado.

—La Ezra Light and Gas Co. me ofreció hacerme vicepresidente ejecutivo a cargo de los voltímetros rotos.

—Nosotros podríamos hacerlo vicepresidente a cargo de la devolución de botellas.

—Me parece bien —dice Mr. Jones—. ¿Cuánto es el sueldo?

—25.000 dólares, más bonificaciones, más una casa en un vecindario totalmente blanco, y protección policial por una semana, durante la mudanza.

—La Wagon Train Food Co. me ofreció 35.000 dólares, bonificaciones y la asociación al club campestre de la compañía.

—Le hacemos la misma oferta.

—Por otra parte —agrega mister Jones—, la Frothy Dairy Co. me ofreció 50.000 dólares anuales y una participación en las acciones, además de un plan de bonificación y participación.

—Está bien, le daremos lo mismo. Firme aquí.

—No puedo, señores —dice Mr. Jones. La tienda donde solía trabajar como empleado de depósito acaba de hacerme presidente del directorio.

—¿Y qué trabajo tendrá que hacer?

—Sentarme junto a la puerta. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune

Entrevistas secretas

BUENOS AIRES. — Durante su estada en esta ciudad, el diputado italiano Giuseppe Saragat, líder del Partido Socialista Democrático de su país, se interesó vivamente por el doctor Arturo Frondizi. El ex presidente es vastamente conocido en Europa y, probablemente, la figura política argentina más popular en Italia, después de su visita de 1960. Ante el interés demostrado por Saragat, se le insinuó la posibilidad de una entrevista secreta con Frondizi. El veterano dirigente se limitó a responder, con una sonrisa: "A los 65 años de edad, sería ingenuo de mi parte suponer que existen entrevistas secretas de este tipo." ♦

Becket y Hayman

MEXICO. — "Vaya a saber", contestó Richard Burton a un periodista que le preguntó si él y Elizabeth Taylor aprovecharían su presencia en México para formalizar sus divorcios. "Aunque pensáramos hacerlo, no se lo diría", agregó. Burton está aquí para actuar en un film y se quedará tres meses. Antes, la pareja había pasado por Montreal: en el hotel donde se alojaron se registraron como señor y señora Hayman. Burton viene de rodar en Londres la versión cinematográfica de *Becket*, donde personifica al arzobispo de Canterbury. ♦

El rezo de Buñuel

MADRID. — En 1961, *Viridiana*, un film de Luis Buñuel, encolerizó a ciertos sectores del Vaticano y a muchos católicos de todo el mundo. Además, levantó olas de indignación en España, donde se había rodado, y provocó cambios en el aparato de la censura: no obstante, *Viridiana* obtuvo la Palma de Oro del festival de Cannes. Ahora, Luis Buñuel ha regresado a su España y una película que dirige el joven realizador Carlos Saura lo mostrará no solamente como actor sino en una curiosa escena: Buñuel, arrodillado,



Luis Buñuel: A dos años de *Viridiana*, se arrodilla ante Cristo.

reza frente a una imagen de Jesucristo. El film relata la biografía de un legendario bandido andaluz del siglo XIX, El Tempranillo. ♦

Muerte de un humorista

LONDRES. — Stalin tenía un cuadro de David Low sobre una de las chimeneas del Kremlin; el *premier* Stanley Baldwin había colgado otro en la puerta de un baño de su casa. Low está representado en el British Museum y sus sátiras contra Hitler causaron incidentes diplomáticos. En 1962, la reina lo armó caballero y Winston Churchill lo llamó "el más grande de los dibujantes humorísticos del siglo". David Low, neozelandés de origen, llegó a Londres en 1919, hizo fama en poco tiempo e influyó a toda una generación europea. En 1924, lord Beaverbrook, entonces el más poderoso magnate de la prensa inglesa, le ofreció trabajar para él. Low aceptó con la condición de que se le otorgara entera libertad: así, llegó a burlarse del propio Beaverbrook y a criticarlo. Ejecutó en abril su último dibujo y se internó en un hospital: acaba de morir, a los 72 años. ♦

El hijo del perfil

COPENHAGUE. — Cerca de esta capital se rueda *The Christine Keeler Story* y hay un bullicio parecido al que agitó los tribunales londinenses de Old Bailey meses atrás. Un educador danés pidió al gobierno que expulsara al equipo productor, y actores locales y británicos han rehusado propuestas para encarnar al doctor Stephen Ward. Por fin, se consiguió que aceptara el papel el hijo de John Barrymore: "Quiero crear a un hombre, bueno o malo", explicó al firmar el contrato. Por otra parte, en Inglaterra suben las ventas de *Scandal 63*, un libro sobre el caso Profumo que pertenece a tres jóvenes redactores del *Sunday Times* de Londres: Clive Irving, Ron Hall y Jeremy Wallington. Lo escribieron en menos de dos meses, en una carrera contra el tiempo: el 3 de agosto —día de la muerte de Ward— tenían el material fichado; el 8 habían pasado en limpio las 80.000 palabras del borrador y lo entregaban al editor Heinemann; el 22 salía a la circulación. El 22 de noviembre, aparecerá en Nueva York. ♦

Comidilla forense

LA PLATA. — El abogado Victor Roberts Alcorta anunció que tomará la defensa de María Sisti, complicada en el enmarañado "affaire" Penjerek, si se la procesa. La noticia sorprendió a las esferas judiciales, donde se recordaron algunos antecedentes del letrado. Entre otros, que a su estudio se lo conoce en esta ciudad con el apelativo de *Mate y venga*, aunque Roberts Al-

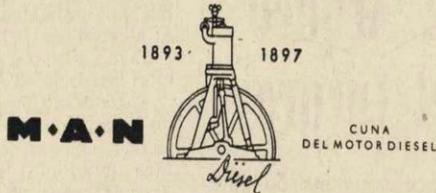
corta siempre aclara que tal es el nombre de un stud de su propiedad, que ganó en una partida de truco. Otra anécdota: en cierta oportunidad le robaron el automóvil, y poco después le fue devuelto anónimamente con una sugestiva nota: "Perdone, doctor; no sabíamos que era suyo." En la oficina de Roberts Alcorta pende de la pared un cuadro: se trata de un pergamino dibujado, donde se ve al abogado sentado sobre una pila de papeles y a un presidiario de uniforme a rayas, que le estrecha la mano. Abajo, una leyenda reza: "Bodas de plata con el Código Penal". Y arriba: "1934 —25 años— 1959". ♦

Galería de espejos

BUENOS AIRES. — La semana pasada, la ciudad asistió al nacimiento de otro movimiento artístico: la *pintura-espejismo*; pero fue un nacimiento accidentado. La sala 4 de la austera galería Witcomb mostró las primeras obras de la nueva corriente: allí, en medio de una cerrada penumbra, se levantan pequeñas construcciones que parecen casitas de utilería. En cada una, el espectador debe asomarse a una ventanilla y mirar al interior —como en las viejas máquinas del Paseo de Julio—, donde hay un espejo. En el stand del pintor Rómulo Maccio, titulado "El pan nuestro de cada día", se advierte un plato franqueado por tenedor y cuchillo, y encima de él una foto de Pedro Vecchio entre rejas. En la barraca de Seguí, no bien se asoma el visitante, ve su cara reflejada en un espejo ubicado exactamente bajo la espalda de una figura femenina. Pero la creación más visitada fue la de Rogelio Polesello; en ella, el famoso espejo está enmarcado por un objeto doméstico, de uso corriente en los cuartos de baño, rodeado por fotografías de sinuosas cultoras de *strip-tease*. Largas colas de público desfilaron frente a los raros y escolares aparatos. Sin embargo, al día siguiente de la inauguración, se presentó un funcionario municipal con orden de clausurar la galería: accedió a no hacerlo, cuando las fotografías del stand de Polesello se anulaban con brochazos de pintura. ♦



El nacimiento de la Pintura-espejismo: Un escándalo en Witcomb.

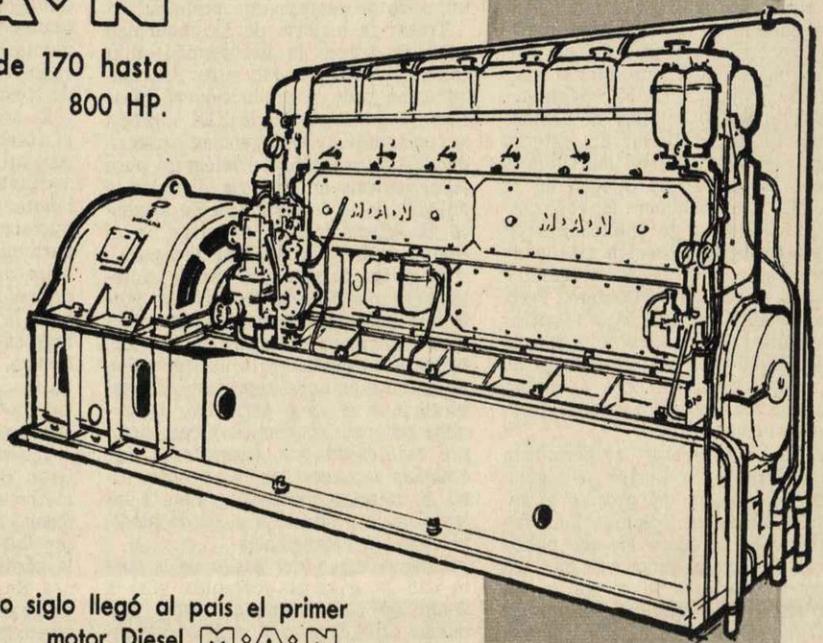


LA SOLUCION DE SU PROBLEMA DE ENERGIA:

GRUPOS ELECTROGENOS

M·A·N

desde 170 hasta
800 HP.



Hace medio siglo llegó al país el primer
motor Diesel **M·A·N**.
Hoy están trabajando más de 500.000 HP
de motores **M·A·N** para el progreso argentino.

SIN COMPROMISO PARA USTED

Solicite nuestro asesoramiento sobre su problema energético:

COTECNICA

Cía. Técnica, Fabril
e Importadora S.A.
Chile 758 T.E.: 33-3901
Buenos Aires

INDUSTRIAS ARGENTINAS

M·A·N

Defensa 363
T.E.: 33-2065/69
Buenos Aires



SIEMENS

ARGENTINA
Belgrano 602
T.E.: 33-8491/95
Buenos Aires

Convenciones

La publicidad argentina: Arqueo del pasado y cálculo del futuro

En 1933 se invirtieron en publicidad, en la República Argentina, 50 millones de pesos; en 1943, 210 millones; en 1953, 1.300 millones; y en 1962, cerca de 12.000 millones. En 1933 se fundó la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad, que agrupa hoy a 44 entidades de Buenos Aires y 12 del interior. Aquella progresiva escala de inversiones constituye uno de los datos principales para observar de qué manera la publicidad terminó por ocupar un lugar esencial en la marcha de la comunidad. El fenómeno se simbolizó del jueves 19 al sábado 21 de setiembre, en Mar del Plata, al reunirse la Primera Convención Argentina de Agencias de Publicidad.

Más de 300 representantes de agencias, medios de difusión y anunciantes se encerraron durante tres mañanas y dos tardes, en un salón del Hotel Provincial y allí consumieron unos 65 litros de agua, unos 35 kilogramos de café, unas 200 botellas de bebidas gaseosas y desarrollaron un extenso temario, en exposiciones individuales y mesas de discusión. Cuando en la noche del 21 un banquete los congregó por última vez y se intercambiaron las despedidas, la sensación más general era ésta: el contacto, largamente esperado, había sido fructífero. Pero, además, había servido para registrar los adelantos y el predominio de una actividad que en el último cuarto de siglo asumió decididamente su puesto de vanguardia entre las grandes fuerzas que mueven al país.

Uno de los oradores, el periodista Juan S. Valmaggia, ilustró de alguna manera el impacto del proceso al recordar el enojo de Domingo Faustino Sarmiento en la época en que publicaba *El Zonda*: el prócer se quejaba de que los lectores se prestaran los ejemplares del periódico, porque así restringían el mercado de compradores y reducían la fuente de ingresos. Tiempo después, Bartolomé Mitre reconocía que los diarios no podían vivir solamente de la venta de sus ediciones; debían confesar, entonces, el origen de los fondos que hacían posible su apa-

rición y la publicación de anuncios era un modo de cumplir esta premisa.

Trazar la historia de la publicidad significa trazar la del mundo; más concretamente, la del auge del maquinismo y de la producción en masa que a mediados del siglo XIX abrieron la puerta a nuevas exigencias y necesidades. La invención del telégrafo puso al periodismo en una vía distinta: lo obligó a dejar de ser un medio localista de información y a entrar en el campo de la trascendencia nacional.

En pocas palabras es posible sintetizar la complicada trayectoria posterior: la avidez pública por la información incrementó los tirajes, que sólo se lograron mediante la incorporación de grandes equipos impresores. De tal suerte que el viejo periódico, de mínima potencia económica y casi siempre mantenido por suscriptores, fue obligado a convertirse en un nuevo tipo de empresa industrial sujeta a las leyes de la producción y, desde luego, a las de la competencia.

Para sufragar esos gastos no le bastó con la ganancia obtenida por la venta de cada ejemplar. Tuvo que buscar otro camino y empezó a vender parte de sus páginas, ofreciendo espacios en blanco al comercio y a la industria que, a su vez, los necesitaban para interesar y comunicar al público con sus productos.

Lanzó a la calle a corredores libres, les fijó una tarifa y una retribución, y comenzaron a echarse las bases de lo que habría de llegar a ser algo más que una profesión o una tarea sedentaria: una filosofía, un modo de vida, un enfrentamiento económico-social. Lo demás fue un encadenamiento de progresos: los corredores tuvieron que ofrecer no sólo los espacios en blanco sino servicios adicionales de redacción de títulos, textos, dibujos, logotipos. En síntesis: crearon la agencia.

A partir de 1900, el cine, la radio, la televisión, ampliaron el panorama; el resto lo hicieron los cambios económicos y sociales, la ciencia y el lógico devenir de la humanidad. No en vano una inspección de las inversiones anuales en publicidad de los Estados Unidos —el mayor laboratorio de búsqueda y expansión de esta actividad— brinda un comentario del ir y venir universal, de sus hechos trascendentes.

les. Hacia 1909 se habían sobrepasado los mil millones de dólares; la Primera Guerra impuso una larga pausa hasta 1919, en que se superaron los dos mil millones; la depresión melló el ascenso: en 1929 se totalizaron 3.426 millones y sólo en 1946 se alcanzó una cifra parecida: 3.364 millones.

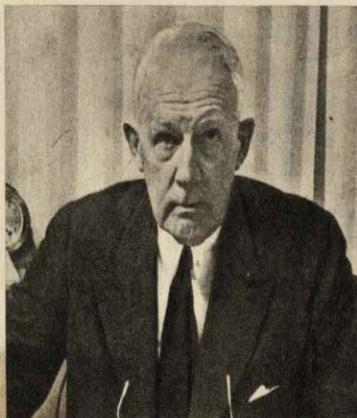
Entre tanto, la crisis había extendido sus prejuicios y la segunda contienda también constituyó un freno. Más tarde, la televisión agrandaría los guarismos: su éxito se refleja, por ejemplo, en 1951, en los 6.426 millones de dólares empleados en publicidad. La última cantidad conocida, la de 1962, duplica aquel tope: 12.300 millones de dólares. Un publicitario norteamericano acertó al afirmar: "Nada, excepto la Casa de Moneda, produce dinero sin publicidad." 12.300 millones de dólares, en un año, que equivale a todas las exportaciones argentinas de 12 años.

Lo cierto es que los Estados Unidos heredaron de Inglaterra el cetro del reino. A pesar de que los ejemplos de publicidad *avant la lettre* surgen insistentemente en la evolución de la humanidad, habrá que esperar hasta el siglo XVII para rastrear los comienzos de la actividad publicitaria moderna.

El señor Manuel Marcelino Mórto-la (presidente de J. Walter Thompson Argentina) señaló en la convención marplatense: "Hace 200.000 años, un hombre de la Edad de Piedra que buscaba convencer a sus compañeros para que adoptaran un hacha que acababa de inventar, usaba los mismos argumentos de venta que se usan hoy para la bomba H: **Este hacha matará más enemigos, más rápido, en menos tiempo, con mayor facilidad.** Los productos difieren unos de otros, pero las motivaciones básicas de la gente siempre son las mismas."

Las newsletters del siglo XVII, en Gran Bretaña, transportaron los primeros avisos en el campo del periodismo. Su éxito fue evidente: hasta el rey Carlos II anunció en una de ellas la pérdida de varios lebreles y halcones. En 1712 circulaba ya un periódico de aparición diaria, el *Daily Courant*, que había ayudado a impulsar la publicidad; pero ese mismo año comenzó a imponerse una serie de impuestos reales que frenaron no sólo la marcha ascendente de la prensa sino también, la de la publicidad.

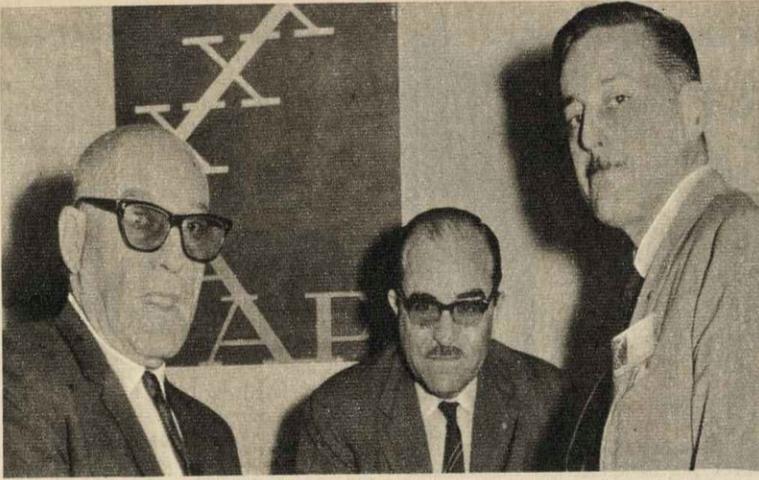
En 1855, cuando tales gravámenes



Stanley Burnett Resor: Convirtió a la publicidad en una profesión.



Henderson y el comisionado marplatense: Abrieron la convención.



Mórtola (izq.), Presas y Benchetrit (der.): "El pálpito, la improvisación y el violín deben desaparecer de nuestras plataformas publicitarias".

desaparecieron, los Estados Unidos mantenían el liderazgo de la publicidad; los puntos culminantes de su progresivo dominio: la invención de las rotativas (1849), la manufactura del papel (1866), la introducción de las linotipos (1884) y los clisés (1893). Además, el ímpetu logrado por el correo en la segunda mitad del siglo XIX llevó a intensificar la publicidad directa (que sigue siendo un arma importante: en 1961, en los Estados Unidos, devoró el 16,1 por ciento de la inversión total).

Siempre suele recordarse un aviso distribuido, en las postrimerías de la pasada centuria, por una agencia norteamericana: "Anuncie juiciosamente - Diarios - Revistas - Propaganda en vía pública - Chicago - Nueva York - Tenemos departamento de dibujo, departamento de redacción de anuncios, departamento de impresión - Y empleamos técnicos para facilitar la rápida preparación de publicidad eficiente." El camino estaba trazado, una época de adultez se cernía.

Muchos hombres hicieron posible esa adultez; pero pueden ser reunidos en una personalidad envolvente: la de Stanley Burnet Resor. Cuando murió en 1962, después de más de 50 años en la actividad, la publicación *Advertising Age* dijo que había dado "cohesión, estabilidad, dirección" a las agencias y convertido la publicidad en una profesión. Resor, que visitó Buenos Aires en marzo de 1961, debió ser uno de los temas de la Convención de Mar del Plata aunque finalmente se decidió eliminarlo. Nacido en Cincinnati (Estado de Ohio) en 1879, graduado en Yale en 1901, ingresó en el negocio publicitario en 1904 y, a partir de 1912, orientó los destinos de J. Walter Thompson.

Resor, como Hearst, como Ford, como Beaverbrook, como Zukor, no se contentó con sobresalir en su especialidad: trató, además, de irrumpir en el porvenir, de experimentar con vistas al mañana.

La conquista entablada por los Estados Unidos —que fue, al mismo tiempo, el desarrollo de la publicidad en todos sus sectores— llegó a tener un símbolo: Madison Avenue, una arteria neoyorquina donde hoy, sin embargo, sólo tienen sus oficinas 7 de las 42 mayores agencias norteamericanas.

Pero Madison Avenue (o el ad-alley, algo así como "callejón de la publicidad") es el templo que inspiró a literatos, dramaturgos y cineastas, y donde se estrelló el eterno juego de ataques y defensas.

Arnold Toynbee ha llegado a exclamar: "El destino de la civilización occidental estriba más en nuestra lucha con todo cuanto Madison Avenue representa que en la lucha contra el comunismo." El publicitario William Bernbach contestó al historiador: "Lo que Toynbee odia no es la publicidad, sino la economía de la abundancia."

Entre Toynbee y Bernbach corre una catarata de opiniones que se resumen en dos proposiciones básicas: la publicidad destruye, la publicidad crea. La primera frase sería el colofón de un libro que en 1957 encolerizó y dejó estupefactos a muchos intelectuales y publicitarios: *The Hidden Persuaders* (Las formas ocultas de la propaganda), de Vance Packard.

La segunda frase sale de la boca de los propios interesados en la profesión y, también, de muchos escritores y pensadores neutrales. En mitad de la polémica no es difícil advertir que:

- La publicidad es indispensable: crea demanda masiva y, subsiguientemente, torna posible la producción y el empleo en masa y reporta un bienestar general cada día mayor.
- La publicidad rige las relaciones humanas y ha conseguido entrar en ellas, conocerlas, orientarlas, mejorar los gustos, acrecentar la cultura, perfeccionar los hábitos y hasta destruir costumbres dañinas.
- La publicidad es una de las más complicadas armas de doble filo elaboradas por el hombre. Nadie duda de que su empleo ineficaz o deshonesto se vuelve letalmente contra quien lo practica.

No en vano esta actividad opera también en los países comunistas; no en vano ha puesto en órbita a su alrededor, en los últimos lustros, a un enjambre de técnicos y científicos: sociólogos, economistas, estadígrafos, psicólogos, médicos. El problema, hoy en día, no estriba ya en vender un jabón o un automóvil, en acertar con un slogan ingenioso.

En todo caso, estriba en eso y en mucho más: en un diálogo continuo, en

una manera de comunicación que hasta abarca y estimula las artes tradicionales: poesía, música, pintura, escultura. En un siglo que ha sido pródigo en revoluciones, la publicidad edificó la suya propia. No cabe duda de que esa revolución terminó por encauzarse como una de las más beneficiosas y controvertidas, por producir un impacto social equivalente a los grandes saltos de la historia.

Se estima que, en la Argentina, el habitante medio enfrenta 2.000 mensajes publicitarios por hora. Carteles callejeros, papeles impresos, radios, televisores, conducen esa vinculación y llenan una de las aspiraciones de todas las civilizaciones: saber más, conocer más, vencer barreras y límites.

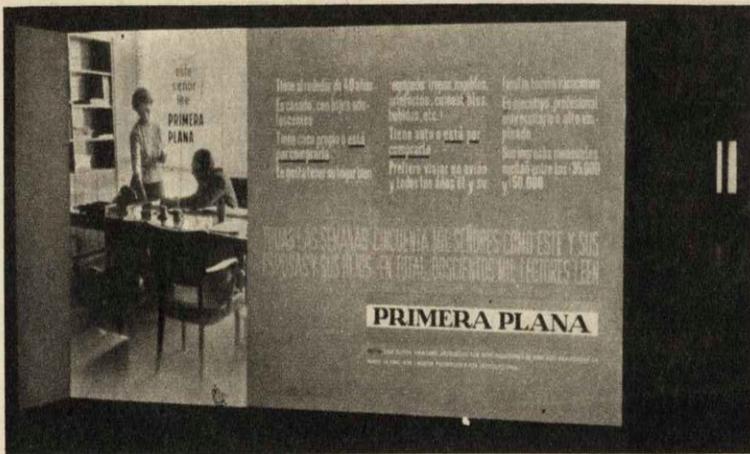
El camino transitado entraña, finalmente, un tributo espinoso y arduo a esa aspiración ecuménica. Hubiera sido imposible hacer publicidad en la Edad Media: el porcentaje de analfabetismo era inmenso. La publicidad, indirectamente, ayudó a la extinción de esa rémora, supo aprovechar con imaginación lo que el progreso entregaba a los hombres y, también, fomentó ese progreso, le dio pie para florecer y expandirse.

En el último cuarto de siglo la publicidad se instauró como una disciplina rígida en su marcha vertiginosa. La investigación de mercado, las relaciones públicas, las investigaciones motivacionales (un método que perfeccionó el doctor Ernest Ditcher) constituyeron los hitos —combatidos y adoptados con igual virulencia— con que se persiguió un más íntimo esclarecimiento del papel que la publicidad debe representar en el mundo actual. Pero promovieron, además, un contacto con la sociedad más estrecho y profundo. Sus sorprendentes conclusiones engrosaron el caudal de conocimientos sobre el nunca agotado examen de la condición humana.

En este plano, las ideas y experiencias más inesperadas se suceden: la agencia Interpublic de Nueva York, ensaya un aparato registrador de pupilas, con el fin de medir qué parte del ojo mira primero. La empresa Burnett, de Chicago, pasó comerciales de TV frente a grupos de mujeres, cuyas manos fueron conectadas con cables para grabar sus reacciones. Unas 50 agencias de los Estados Unidos están empleando computadoras electrónicas que seleccionan, previa información, los medios de difusión que albergarán campañas y la forma en que



Colin Allerton: Diapositivas y relatores para hablar de marketing.



En el hall del primer piso del Hotel Provincial, los medios de difusión se presentaron al público con paneles: Así lo hizo PRIMERA PLANA.

los fondos serán repartidos.

Hay un lugar común que dice: la publicidad ha cambiado la vida de la gente. Como es habitual, el lugar común sintetiza una verdad; en este caso específico, la sintetiza hábilmente, facilita la ubicación de una actividad sin cuyos esfuerzos el mundo sería todavía un poco más primitivo y un poco menos placentero.

Del pregonero a la radio

"Ventas. Quien quiera comprar un Negro como de 12 años, en cantidad de 280 ps. ocurra á D. Pedro Podisa, frente de Planes." Este aviso se insertó en el número inaugural de *El Telégrafo Mercantil*, en Buenos Aires, el 19 de abril de 1801 y fue de los primeros publicados en el Río de la Plata. La Argentina no podía estar lejos de un proceso que iba a modificar tan sustancialmente las estructuras públicas.

En la colonia, las enseñanzas y los pregoneros eran los únicos vehículos de la propaganda; la aparición de la prensa brindó una copiosa ruta, y se amontonaron los avisos de venta de esclavos, reclamaciones de fugitivos, hallazgos y extravíos, remedios milagrosos. Después, los de profesionales, compra y venta de propiedades, pedidos de socios, salidas y entradas de barcos, emplazamiento a deudores.

Bajo el gobierno de Rosas ocurrieron dos hechos remarcables: la aparición del *Diario de Anuncios*, primer periódico ilustrado, y el empleo de equipos impresores a vapor. Más adelante, luego de Caseros, la publicidad comercial adquirió un vigoroso impulso y nacieron los anuncios "económicos", de pocos centímetros. Hacia 1860 resultaba común encabezar dichos anuncios con títulos llamativos: "¡Ojo al Cristo! Se ofrece para mucamo un mozo de 20 años..." "¡Urquiza en la barriga del caballo! Se vende el almacén..."

Recorrer los diarios de entonces entraña un viaje cuajado de aspectos insólitos: en las vastas páginas pululan avisos de los más raros medicamentos y se chocan los anuncios fúnebres con los de ropas, terrenos, máquinas. En 1880 las tiendas empezaron a disputar a los rematadores su puesto de importancia en la publicidad periodística.

En 1885, *La Nación* informó que aumentaba 8 centímetros de altura a cada columna de sus ediciones, reforma que "no obedece a una vana os-

tentación; responde a las exigencias crecientes de la publicidad". Cuatro años más tarde, el señor Juan Ravenscroft fundó la primera agencia de publicidad, cuyos primeros clientes principales fueron firmas inglesas.

El siglo XX —electricidad, tranvías, reproducciones fotográficas— desata una lluvia de reformas y reclamos. En un número de *Caras y Caretas* (tarifa de página entera: 15 pesos) se lee: "La publicidad es el instrumento gracias al cual puede pesarse el valor comercial de una casa. El buen aviso devuelve el mil por uno de lo que cuesta." Y cabe a los cigarrillos "Vuelta Abajo", en el decenio inicial, el lanzamiento por primera vez de bonos canjeables por premios.

El correr de los años presenta estas novedades:

- 1915-20: Empiezan las ventas a crédito; "Cigarrillos 43" publica los primeros avisos de página entera del renglón tabacos. Principian las apelaciones psicológicas dirigidas al uso o disfrute de los artículos ofrecidos.

- 1920-25: Una renovación se insinúa en los diarios: los anuncios se distribuyen en escalera, rodeados de texto o tocando texto y se evita que anuncios competidores se junten. Las agencias comienzan a componer sus avisos. A fines de 1924, *La Nación* abre un concurso para determinar los mejores avisos y ganan Gath y Chaves, Casa Tow, G. G. Grosso, Ford Motor Co. y Grenier y Cía. La radiotelefonía sigue avanzando.

- 1925-30: La lucha por la venta de automóviles y neumáticos convierte a estos rubros en rivales de los mayores avisadores de entonces: tiendas, remates y bazares. Otros productos exigen la publicidad: carteras de mujer, zapatos, radios, estrenos de cine.

Pero es en la década del 30 cuando se ponen los cimientos de la actividad; curiosamente, en 1933, coinciden la fundación de la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad con un proyecto por el cual la Municipalidad intenta aplicar un impuesto a la publicidad periodística. Esos años, 1933 y 1934, acopian algunos episodios ilustrativos:

- La Compañía de Ferrocarriles de la Provincia de Buenos Aires permite la publicidad en sus coches (primera vez en todo el mundo).
- La esquina más fulgurante y codi-

ciada de Buenos Aires es la de Callao y Rivadavia, con 5 anuncios luminosos.

- Los cinco mayores avisadores en diarios de 1933: Harrods, Gath y Chaves, La Piedad, Casa Tow, Phillips; en revistas: La Franco-Inglesa, Vindobona, Bayer, Dubarry y Sloan.

- Centimetrage de anuncios en 1933: *La Prensa*, 46.720; *La Nación*, 50.458; *La Razón*, 46.476.

- Radio Excelsior instala el transmisor más potente de América del Sur.

- Se constituye la Asociación de Jefes de Propaganda, y en la Facultad de Ciencias Económicas, el ingeniero Felipe Díaz Ossa dicta el primer curso de publicidad racional, con 31 clases y 12 conferencias (1934).

En 1933, los 50 millones de pesos invertidos en publicidad se habían dividido así: 36.800.000 pesos entre diarios y revistas; 6.000.000 en vía pública; 5.200.000 en radios; 2.000.000 en directa. Sin embargo, la inventiva creó más medios: en 1935, Geniol hizo surcar el cielo a un avión que arrastraba un enorme tubo facsimilar; en 1936, Cafiaspirina utilizó aviones con altavoces; en 1938, radio Belgrano empezó las transmisiones "en cadena".

Entre 1933 y 1963 se expanden las agencias, se aumentan los presupuestos publicitarios, se capitaliza definitivamente la existencia de una profesión que abandonaba el tanteo y la corazonada. Hasta 1950, la prensa, las vidrieras, los films —en colores, inclusive— y la radiotelefonía devoran el ingenio y el talento, obligan a entablar un combate que, paralelamente, incrementa la competencia y construye madurez.

Los publicitarios reconocen que una de las muestras de tal madurez se registra en 1946 al fundarse el Instituto Verificador de Circulaciones (IVC), entidad que hasta hoy, en el continente, es privilegio único de los Estados Unidos y de la Argentina.

Pero los publicitarios locales reconocen que además de la introducción y del empleo de las nuevas disciplinas, fue la televisión la que dejó una honda marca en el desarrollo de su labor. No solamente por las posibilidades que presentaba como medio de difusión sino porque obligó a reajustar ideas y perspectivas o engrosó las inversiones.

La TV —que en 1958 absorbía diez



Ricardo H. Pueyrredón: Ni los sismos matan a la publicidad.



Así se dividieron los 12.000 millones de publicidad del año 1962.

millones de pesos mensuales en publicidad y ahora más de 160 millones—colocó a los anunciantes y a las agencias en la necesidad de regresar a cero en sus objetivos y planes. Hasta tal punto que la radio perdió poderío y sólo actualmente vuelve a ser contemplada en la distribución de fondos.

Pero si la TV desorientó momentáneamente a los publicitarios, hoy los niveles están equilibrados. La TV vive en función de la publicidad y facilita un terreno de experimentación y una distinta dimensión para que se diriman talentos y audacias.

En cuanto a las investigaciones de mercado, las relaciones públicas y otros aspectos del engranaje publicitario moderno, sus técnicas fueron paulatinamente ganando a la actividad nacional. Algunos ejecutivos gustan repetir que “eso ya se hacía antes”, y es verdad. Treinta años atrás, una agencia local publicó anuncios de una fábrica de automóviles: un cupón adjunto servía para recibir, a vuelta de correo, un cenicero. Pero el lector debía trasladar algunos informes concretos: qué automóvil poseía (si lo poseía), qué clase de ruedas le parecía mejor, qué inconvenientes veía en los motores en uso, etcétera.

Así se obtuvo un censo aproximado de existencias de autos y un minucioso reportaje sobre los consumidores. “¿No era una forma de hacer marketing?”, concluyó el relator de la anécdota. Sin embargo, lo que entonces partía de una visión instintiva, de una más franca manera de avizorar horizontes, terminó convertido en una ciencia férrea. La publicidad argentina, naturalmente, aceptó esa ciencia y la llevó adelante. En la convención marplatense, el señor Colin Allerton, gerente general de McCann-Erickson, y tres colaboradores, pudieron así dedicar una movida exposición, con diapositivas, al **marketing**.

Claro que la TV y las investigaciones no fueron los únicos motivos de progreso. Los adelantos se produjeron en todos los campos, y también, cundió un clima de esclarecimiento entre todos los mecanismos del universo publicitario. El año anterior, una empresa norteamericana distribuidora de corned-beef, Libby McNeill y Libby,

advirtió a los exportadores argentinos que sus envases ya no atraían, por la pobreza de sus etiquetas, a los consumidores (en 1962, las exportaciones del producto disminuyeron un 15 %).

Según se observa, ningún campo puede ser desatendido: la historia íntima de cada agencia está en condiciones de proponer los índices de esta sempiterna guerra por la superación, especialmente en un momento en que más de un centenar de medios gráficos, 7.500.000 receptores de radio, más de un millón de televisores, 26 millones de espectadores cinematográficos y unos diez mil emplazamientos en calles y rutas, acucian aquella guerra.

Además, otras perspectivas se levantan ante las oficinas de las agencias de publicidad: los mercados comunes, los cambios en la comercialización de los productos. “El pálpito, la improvisación y el «violín», deben desaparecer definitivamente de nuestras plataformas publicitarias”, señaló en Mar del Plata un convencional.

Y el señor Ricardo H. Pueyrredón (propietario de la agencia homónima) calificó el desempeño cada día más activo e intenso de sus colegas con una alegórica imagen sobre dónde termina la tarea de los publicitarios: “Ni un terremoto —dijo— le pondría fin. A los pocos minutos tendríamos que comenzar a anunciar equipos y elementos antisísmicos.”

Ocurre que la publicidad se derrama en todos los órdenes de la vida del país. Esto, que huele a perogrullada, tiene su confirmación en eventos que a nadie escapan: en 1958, la Unión Cívica Radical Intransigente empleó los servicios de la publicidad para su campaña proselitista, y en el período anterior a las recientes elecciones, esta actitud se multiplicó. El Estado, las organizaciones benéficas, las Iglesias, no dudan ya en reiterar el mismo procedimiento.

El señor Ricardo de Luca (agencia Tan) expresó en la convención: “Hace 30 años el pueblo votaba a ciegas, siguiendo la magra orientación del caudillo político o la mínima información periodística. Hoy no se puede gobernar de espaldas al pueblo, sin datos y cifras ciertas, prescindiendo del valor de la información y de la persuasión de la opinión pública.”



De Luca: La publicidad es un instrumento de la democracia.

“Hablar bien claro, sin rodeos”

Pero si la convención de fines de setiembre pasado contribuyó a desplegar la visión del futuro que compete a las agencias, a la publicidad entera, contribuyó por otra parte a destacar proyectos e inquietudes de quienes actúan en ella, de quienes la divulgan, de quienes la tornan posible. He aquí las más representativas:

- Reglamentar la profesión.
 - Crear una entidad que reúna a publicitarios, medios y anunciantes.
 - Necesidad de que los medios proporcionen más información sobre sus audiencias, “reader-ships”, etc. (Señor Amílcar García Torres, director de P. M.V.-García Torres y Lotito.)
 - Necesidad de estadísticas y censos, pilares del trabajo publicitario. (Señor Roberto Presas, gerente general de Yuste Publicidad.)
 - Fijar plazos de pagos a los anunciantes, según las características de cada medio.
 - “La sobrecomercialización de la TV es el mayor peligro. Estamos matando la gallina de los huevos de oro.” (Señor Goar Mestre, presidente de Proartel, productora de TV.)
 - Trazar un código de ética que rij a agencias, medios y anunciantes.
 - Eventual creación de un Banco Publicitario, un Instituto del Seguro Publicitario, e institución del **clearing** entre agencias, medios y anunciantes.
 - Los anunciantes deben financiar la publicidad y no las agencias o los medios (en 1962 hubo 155 millones de pesos de quebrantos publicitarios).
- En realidad se había logrado lo que el señor Eric S. Henderson (presidente del directorio de Berg, Henderson y Cia. Asesores Publicitarios), titular de la Asociación de Agencias, pidiera al inaugurar la convención: “Debemos hablar bien claro, sin rodeos.” Y había logrado que se tornara indeleble una de las frases incluidas en su discurso: “El país necesita optimistas. Pero necesita técnicos y especialistas, necesita hombres de imaginación, necesita eficiencia.” ♦



García Torres: Los medios deben informar más a las agencias.



No se puede evitar que la gente juegue a los caballos perdedores.

Hipódromos

El submundo del juego clandestino

El mes pasado, al producirse en el hipódromo de La Plata una nueva muestra del ingenio criollo, se actualizó el problema de las maniobras en el juego oficial y clandestino.

En la tercera carrera del segundo domingo de setiembre eran favoritos los caballos **Taj Mahal** y **Florismart**, y como ambos integraban la llave 2-4, los autores de la maniobra jugaron en ventanilla a las llaves 1-2 y 2-2. Al caballo **Granyo** —que no tenía ninguna probabilidad— apostaron 100.000 placés. Pero, fuera de las ventanillas, jugaron cientos de miles de placés y ganadores a **Taj Mahal** y a la dupla de **Taj Mahal** con **Florismart**. En definitiva, en lugar de abonar un dividendo de tres pesos, como era de esperar, **Florismart** repartió nada menos que 7,30, y **Taj Mahal** dio a placé 7,10, cuando, sin los 100.000 placés jugados de más a **Granyo**, hubiera pagado apenas dos pesos.

Pocos días después, la Comisión de Carreras del hipódromo dio a publicidad una declaración para condenar este tipo de maniobras.

El negocio

Los expertos en estos problemas estiman que sólo en la Capital Federal funcionan diez fuertes organizaciones clandestinas de juego, entre quiniela y carreras de caballos, con carteras superiores a los veinte millones de pesos semanales.

Existen centrales que operan como reaseguradoras de fuertes apuestas imposibles de bancar para levantadores de capital regular. En realidad, algunos van más lejos, y opinan que en

Buenos Aires no hay manzana que no tenga su banquero de juego.

Además del negocio rutinario de levantar apuestas de quiniela y carreras, algunos banqueros y, en ocasiones, fuertes apostadores, realizan negocios marginales, es decir, se hacen trampas.

Uno de los sistemas de trampa utilizados con mayor frecuencia es el siguiente:

- Se elige un caballo "imperdible", sea por sus insuperables condiciones o por un adecuado tratamiento sobre la base de drogas.
- Si se trata de un crack conocido, es previsible que tenga apuestas millonarias en la pizarra y, por lo tanto, su sport sería apenas superior a los dos pesos; entonces se procura que el sport sea más alto. Si un levantador sabe que un crack va a pagar siete pesos, por ejemplo, es difícil que acepte grandes apuestas, porque se arruinaría. En cambio, si sabe que va a pagar 2,10 ó 2,20, no tiene inconveniente en aceptar centenares de miles de boletos, porque la perspectiva de ganancia es interesante, contra la posibilidad de un pequeño déficit: si acepta 100.000 ganadores y el caballo pierde, el levantador puede recaudar 200.000; si el caballo gana y paga 2,20, el levantador debe pagar tan solo 20.000 pesos.

- Los tramposos juegan entonces centenares de miles de boletos (a los levantadores clandestinos) a un caballo que, todo el mundo sabe, pagará sólo 2,10 ó 2,20, por tratarse de una fija. Después de asegurada la jugada "grande", los tramposos juegan dentro del hipódromo, en ventanilla, a los otros caballos anotados en la misma carrera que el crack. Invierten un millón de pesos o más en levantar las cotizaciones de los caballos que **no pueden ganar**, con lo cual se eleva el pozo a dividir. Así, al ganar el caballo imperdible, paga un sport muy distinto: en lugar de 2,20 paga 6, 7 ó 10 pesos: las ganancias son fabulosas.

- Fuentes policiales consultadas señalan que es virtualmente imposible controlar estas maniobras, porque no se le puede prohibir a nadie que juegue millares de pesos a malos caballos. ♦

Jóvenes

Conclusión optimista y libertad vigilada

Las mujeres jóvenes que desean casarse, no deben presentarse nunca bajo apariencias de intelectualidad. Tal la conclusión a que llegó hace pocos días el profesor Juan José Galignana, en un salón del colegio La Salle, donde se debatió el tema **Amistades de los hijos**. Galignana es director del colegio Presbítero Antonio Sáenz, y refirió que en su juventud había conocido a muchachas que nunca se casaron porque "por querer ser demasiado intelectuales, no encontraron novio que las soportase".

Después de este severo enjuiciamiento de la intelectualidad femenina,



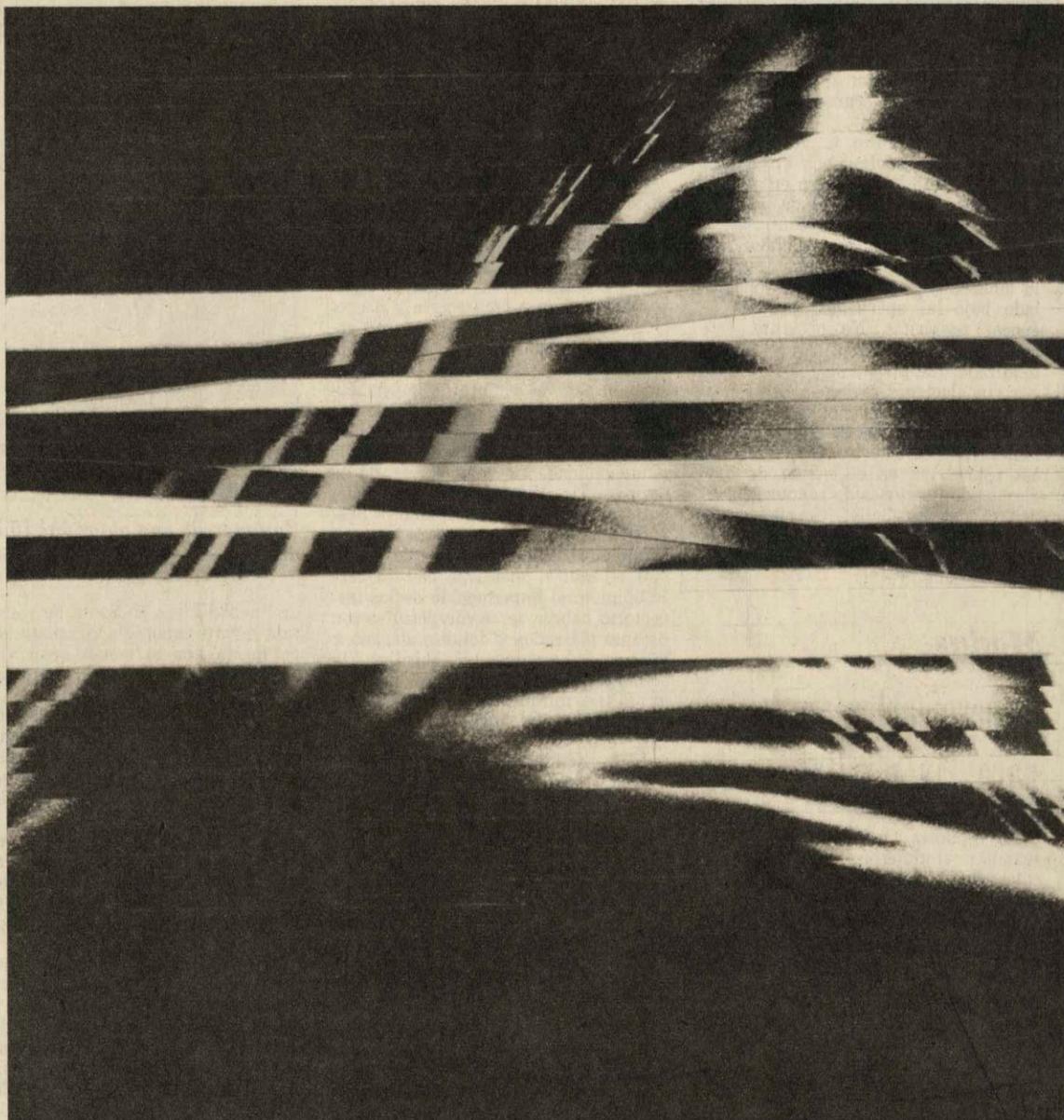
Padre Ubén Arancibia: Hoy los jóvenes viven en un mundo mejor.

abundaron los elogios a la juventud actual, resumidos por el director del debate, Padre Rubén Arancibia, con estas palabras: "Todos tenemos fe en esta juventud que está viviendo un mundo mucho más rico, más amplio y con mayores posibilidades que antes." No dejó de anotarse, sin embargo, que ese mundo más rico es también más complicado, y por eso cautelosos padres propusieron mantener liberalmente abiertas las puertas de los hogares a los amigos de los hijos, pues ésta es la mejor manera de conocer las influencias que éstos pueden recibir.

La representante de las madres, Nelly Mas de Del Bosco, dijo que la libertad de los jóvenes debe ser, por supuesto, reconocida, pero también cuidadosamente dosificada, "porque si no, siempre pretenden más". "Encauzar con gran precaución, proporcionarles el ambiente, organizarles las fiestas y conocer su núcleo de amigos", fue el programa enunciado por el delegado de los padres de familia, Tito I. Morando.

El ambiente del debate se caldeó cuando Rosa Julia Bellizzi, estudiante de quinto año de magisterio en el Jesús María, reveló la existencia de una "tercera posición" en el orden de los afectos juveniles: amistad, noviazgo, y ese estado peculiar que se llama **metida** o **meteión**. Cuando un muchacho o una chica revolotea alrededor de alguien del sexo opuesto y de edad afín, como un satélite en torno de su estrella, se dice que está **metido**. Este estado parece ser el más peligroso, en opinión de la misma informante: "Es la negación absoluta del amor, porque dos se divierten sin tener para nada en cuenta el futuro."

Todos los participantes coincidieron en que el futuro de los adolescentes está en gran medida en manos de los padres, a quienes corresponde cuidarlos, sin abrumarlos, en esa etapa crítica en que dolorosamente se rompen vínculos y se crean otros nuevos. En general se convino, asimismo, en que



Obrando con energía

Hasta en las más apartadas zonas del país y fiel a su consigna de progreso, ELECTRODINIE S. A. está vinculada a importantes obras de energía eléctrica. Con amplio espíritu renovador, ahora ELECTRODINIE S. A. cobra un nuevo y poderoso empuje para seguir "obrando con energía" al servicio de la República, en su carácter de empresa totalmente privada. Obras e Instalaciones Eléctricas - Ascensores - Fuerza Motriz - Iluminación - Tubos Neumáticos - Señalización - Telefonía - Materiales eléctricos.

ELECTRODINIE

CASA CENTRAL: Viamonte 1181 - Buenos Aires



BAHIA BLANCA - ROSARIO - SANTA FE - MENDOZA - SAN JUAN - CORDOBA - TUCUMAN - SALTA - RESISTENCIA

las medidas negativas, como restricciones cerradas y vigilancias estrictas, son más bien contraproducentes y sin valor para la formación de los jóvenes. En cambio, deben fomentarse los ejemplos positivos y tratar de que las amistades de los hijos sean afines en cultura y fe.

Lo más curioso fue, tal vez, el enfoque del varón adolescente, a quien se presentó como "más tímido en su trato con las chicas que el de 15 años atrás", mientras que, por contraste, la mujer aparece más audaz ahora que antes, si bien no dejó de anotarse que la audacia bien pudo haberse disimulado bajo las apariencias propias de épocas pretéritas. No obstante, este contraste —suscitado al parecer por lo temprano que inician hoy los varones sus vinculaciones sociales con el sexo opuesto— produciría una atenuación de las características de mando del carácter viril, características que las chicas usurparían en el mundo de hoy, ejerciendo funciones de conducción. El debate del La Salle fue clausurado con una nota de optimismo, pero la cuestión dista mucho de haber quedado agotada. ♦

Modas

Impermeables verdes para las zorritas

Las grandes lluvias de las últimas semanas produjeron, además de las catástrofes ya conocidas, pequeños dramas insólitos. Uno de ellos fue protagonizado por el airoso batallón de las inspectoras de tránsito, cuyas 46 integrantes aún no cuentan con impermeables entre las prendas que componen sus atuendos oficiales.

Las razones de esta carencia son sencillas: toda compra de equipos por la Municipalidad es precedida por un llamado a licitación, pero en el caso



Las lluvias provocaron resfrios y malhumor en las inspectoras.

del lanzamiento de las "zorritas grises" el trámite se obvió. Había apuro por inaugurar el batallón, y los equipos se compraron directamente, a precios más bajos que los normales en el comercio. Aproximadamente, el costo de cada equipo fue de 3.400 pesos. (Casaca verde, pollera y birrete: 1.500; dos camisas blancas: 800; un par de guantes de cabritilla: 200; zapatos: 800; accesorios, botones, chapas, etc.: 100.) Todo ello sumó un gasto cercano a los 160.000 pesos.

Enfurrufiadas, las inspectoras, inmóviles bajo la lluvia junto a los semáforos, vieron cómo sus flamantes equipos empezaban a oscurecerse y a chorrrear. El resultado fue más de un estornudo, y una rápida decisión de la Municipalidad: acaba de llamar a licitación para la compra de impermeables, y los primeros proyectos se encuentran en estudio.

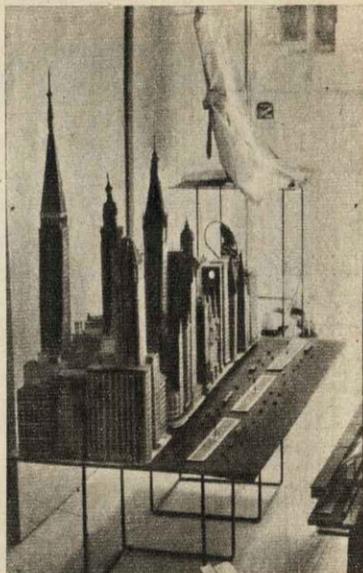
Edgardo Saralegui, funcionario de la Municipalidad, ex colaborador de la revista "Tía Vicenta" y creador del uniforme finalmente aceptado ("Bregué por el verde y gris contra los temperamentos conservadores, que preferían el azul"), mantiene con firmeza su opinión: el impermeable de las inspectoras deberá ser verde petróleo con botones plateados y detalles elegantes: tales como hombreritas y bolsillos. Sin embargo, dentro de la Municipalidad no faltan miradas aprobatorias para los proyectos que sugieren un gris plomizo, o un azul marino que, en realidad, no combina muy afortunadamente con el verde botella de los sacos. Se supone que la opinión de Saralegui prevalecerá. Las próximas lluvias de primavera traerán la respuesta a los portefeuos.

Entre tanto, y basándose tal vez en el mal humor de alguna inspectora resfriada, algunos diarios informaron que más de una había renunciado por no poder soportar los obligatorios tacos altos durante tantas horas. Era una noticia errónea. Al ser consultadas por PRIMERA PLANA, las inspectoras negaron tal versión. "Tenemos un horario de seis horas. ¿Cuántas empleadas no aguantan ocho horas de pie? Una sola de nosotras renunció, porque encontró un puesto mejor remunerado", explicaron. Pero se sabe que por lo menos dos bellas "zorritas" proyectan también renunciar: ambas han recibido propuestas matrimoniales. ♦

Hobbies

La ciudad infinita de los sueños infantiles

"Quise tener una ciudad propia, a mi gusto, y sencillamente me puse a hacerla." Así define Amílcar Colli (27 años, egresado de Bellas Artes, decorador de interiores) el impulso que lo movió, cuando tenía 12 años, a emprender la tarea que lo ha absorbido durante tres lustros: construirse una ciudad en miniatura. La ciudad, cuyo conjunto abarca hasta ahora 40 metros cuadrados, fue expuesta la semana pasada, fragmentariamente, en las vidrieras de los dos locales de una tienda



Resumen de una obsesión: 15 años de trabajo y 40 metros cuadrados.

de Buenos Aires, en Santa Fe y en Florida. "Para exponerla completa se necesitarían por lo menos ocho vidrieras", comenta el melancólico decorador.

Colli conoce bien la evolución de la arquitectura a través de la historia. Una visión minuciosa permite reconocer las cúpulas bulbosas y multicolores de la catedral de San Basilio de Moscú, no lejos de un prisma de cristal muy semejante al edificio neoyorquino de las Naciones Unidas, mientras la catedral gótica (erizada de pináculos hechos con escarbadiantes) domina un encantador rincón de estilo barroco.

Los materiales de construcción fueron, además de los escarbadiantes y de las cajitas de fósforos, trozos de cartulina y de madera balsa, fichas de archivo, boletos de tren y de tranvía (estos últimos, enrollados, se utilizan para formar las columnas), y fósforos, con cuyas cabezas se fingen los globos de alumbrado. Con plastilina se modelaron los 2.300 minúsculos automóviles y los 300 vehículos de transporte de pasajeros que circulan por las calles de esta prodigiosa metrópoli donde convergen todos los estilos y todas las épocas.

"Mi ciudad no está en venta", afirma Colli, pero luego confiesa que vendería únicamente la catedral gótica en 70.000 pesos ("Para hacer otra nueva, más linda"). De todos modos, insinúa con una sonrisa, se desprendería de la obra de su vida a cambio de tres millones de dólares. "Volvería a hacer otra mejor", dice. Colli dedica cinco o seis horas semanales a la ciudad, y todos sus ratos libres.

Un detalle que da muestra de la casi maníaca pasión del artista por su creación: el amplio teatro barroco tiene en su interior, alzando el techo, un escenario donde pueden montarse catorce escenografías de cinco centímetros de altura, completas, con sus juegos de luces.

Preguntado acerca del futuro de la ciudad, y de él mismo, el tímido Colli susurra: "Pienso seguir trabajando en ella durante 15 años más." ♦

Leones

En vez de rugidos, lluvia de millones

La semana pasada, el presidente Illia conversó durante 45 minutos con un león. Asombrados comentaristas contaron minuciosamente los tres cuartos de hora de la entrevista, estimándola muy extensa.

Se trataba del presidente internacional de los Clubes de Leones, el norteamericano Audrey Green (38 años, comerciante en automóviles, nacido en Alabama, en cuya Universidad estudió; casado, una hija, religión presbiteriana, condecoraciones en la II Guerra Mundial, larga y calificada actuación en el "leonismo"), quien condecoró a Illia con la máxima distinción del Club.

Apresurado, ajetreado por una permanencia de no más de 48 horas en la Argentina, Green —aspecto juvenil, anteojos, una esposa joven y atractiva— tuvo apenas tiempo, entre cócteles y ceremonias, para referir una sintética historia de los Leones, fundados en Chicago, en 1917, por iniciativa de un grupo de comerciantes que solían reunirse una vez por semana, y que decidieron dar a sus reuniones un interés social, de ayuda a los demás.



Argimón: "Ser león es practicar el arte de promover un sentimiento."

Carlos R. Argimón (argentino, 44 años, abogado, casado, tres hijos, vicepresidente de Franco-Inglesa y productor agropecuario —"es mi hobby"—, presidente del Club de Leones de Buenos Aires) se encargó de completar las informaciones. Se preocupó de subrayar, ante todo, las diferencias con el Rotary Club. El Rotary es exclusivamente masculino, mientras los Leones admiten la colaboración de sus esposas, las "leonas". El primero tiene en la Argentina unos 500 mil socios; el

segundo, más de 700 mil. "Nosotros no ponemos dinero propio, dice, sino que incitamos a que cada uno participe del sentimiento de hacer algo por los demás". La objeción de exceso publicitario que a veces se le hace al "leonismo" es explicada por Argimón como parte, justamente, de ese deseo de promover el altruismo. En la denominación del club, además, están implícitos sus fines: la palabra LEONES es la sigla de Libertad, Entendimiento, Orden, Nacionalidad, Esfuerzo y Servicios. Estos servicios abarcan dos aspectos: los que no necesitan de dinero, sino de contactos personales y directos entre hombres de empresa, profesionales y autoridades (provisión de agua y luz a una población que lo necesite, enviar a una niña a operarse en Brasil, sin ningún gasto), y los que tienen por objeto "hacer que todos pongan parte de su dinero al servicio de la comunidad". El Banco de Juguetes, creado para las fiestas de fin del año pasado, con la colaboración del Canal 13, que permitió repartir más de 300 mil juguetes entre niños de 256 establecimientos asistenciales; una escuela modelo para sordomudos, en Santa Fe (3 millones); la donación de una bomba de cobalto, en Rosario (4 millones); el revoque de una iglesia, en San Carlos Centro (540 mil pesos; "¡Y después dicen que somos masones!"); son algunas de las contribuciones leoninas, en los 130 clubes del territorio argentino, a las respectivas comunidades. El de Buenos Aires acaba de crear su Fundación, con un millón de pesos inicial, para colaborar con la Universidad local en la investigación científica. ♦



alianza
para
el deleite

FERNET
CINZANO
CINZANO
VERMOUTH

¡Sí! Esta alianza asegura su deleite.

El delicioso amarguito y la firme y persistente espuma de FERNET CINZANO, unido al sabor tan delicioso y tan familiar de VERMOUTH CINZANO.



Los Cardozo: ¿Podrían también invocar alguna "duda razonable"?

Justicia

Magistrados bajo el peso de la duda

Cuando hace diez días se cumplieron ocho años del encierro de los célebres hermanos Cardozo en la embajada del Paraguay en Buenos Aires, en algunos círculos judiciales se oyeron comentarios sorprendentes: "Tal como se está aplicando ahora el beneficio de la duda, los Cardozo hacen una tontería en seguir asilados. Torturaron a decenas de personas y todo el mundo lo sabe, pero nunca se podrían reunir tantas evidencias como para que el juez no hallara motivo alguno para dudar. Y, entonces, debería absolverlos."

Tanto la Constitución Nacional como los respectivos códigos penales —el de fondo y los de procedimientos— establecen en la Argentina el "beneficio de la duda": si las evidencias reunidas dejan margen a cualquier "duda razonable", el juez, aunque esté íntimamente convencido de la culpabilidad del acusado, debe absolverlo, no importa cuán horrendo sea su crimen.

Desalentados juristas temían, en la pasada semana, que el beneficio de la duda sirviera también ahora para dejar en la impunidad al concejal de Florencio Varela, Pedro Vecchio, sobre quien se cernían abrumadoras acusaciones en el caso Penjerek. Hasta ese momento, contra Vecchio —que seguía negando desesperadamente—, sólo había testimonios, ninguno de los cuales era especialmente calificado desde un punto de vista moral, y entre todos los cuales había visibles, aunque no fundamentales, discrepancias. "Sin un cuchillo con impresiones digitales, sin una confesión amplia y detallada del acusado, sin pericias balísticas ni químicas ni nada por el estilo, yo me animo a sacar de la cárcel al mismo Al Capone, aunque cien testigos juren haberlo visto cometer el crimen", fue la observación de un hábil abogado defensor.

La impresión pesimista que comen-

zaba a generalizarse en círculos del Foro se apoyaba en otro hecho, que fue calificado como "desalentador" en un editorial de *La Prensa* del jueves 26. Cuatro policías de la Capital que habían sido declarados, en primera instancia, culpables de la muerte de un detenido a quien torturaron salvajemente, resultaron absueltos por la Cámara de Apelaciones.

En sus votos, los vocales de la Cámara admitieron, sin retaceos, que las evidencias probaban que el detenido había llegado en perfectas condiciones físicas a la comisaría; que allí había sido objeto de "repetido castigo", hasta el punto de salir de la seccional con *cuarenta y cuatro* equimosis y escoriaciones en la cara, el tórax y otras partes del cuerpo; y que poco después había muerto en el hospital Las Heras, donde debió ser conducido en virtud de su estado. Los vocales hacían notar también que, durante la investigación de los hechos, los jueces tropezaron con "innumerables trabas opuestas por los funcionarios y empleados de la comisaría", en actitud "lindera con el encubrimiento".

Pero se concluía en que, lamentablemente —y a pesar del previo pronunciamiento del juez de primera instancia—, no era posible individualizar de manera "inequívoca" al autor del golpe que, en particular y entre los otros 43, provocó la lesión interna que precipitó la muerte; y que, con relación a los participantes de las sesiones de torturas, tampoco se podía establecer "inequívocamente" la responsabilidad penal que a cada uno de ellos, por separado, le correspondía. Y que en tales circunstancias había suficiente "duda razonable" como para no tener más remedio que absolver a los cuatro inculpados.

Del texto de los votos de todos los miembros de la Cámara se deducía que en realidad, y más allá de toda sutileza jurídica, ninguno de ellos —como hombres, no como jueces— podía siquiera pensar que los acusados no fueran efectivamente culpables de un asesinato brutal. "Tanto el que aplicó los golpes fatales —escribió amargamente el único vocal que se pronunció, en disidencia, por la condena de los acusados— como los que pegaron en la cara, como también quien siendo oficial, cabo o vigilante, presenció, permitió o colaboró con su presencia e interrogatorio a quien se estaba atormentando" son, inequívocamente, culpables.

Con esos antecedentes y dentro de ese marco parecía a los expertos verdaderamente difícil que ninguno de los ocho jueces que, directa o indirectamente, habían tomado hasta la pasada semana intervención en el caso Penjerek, pudieran desplegar una investigación tan perfecta como para acorralar con pruebas materiales, sin dejar resquicios, a los presuntos culpables.

Entre tanto, los complicados en el "affaire" más escandaloso suscitado en la Argentina en los últimos años —"No recuerdo nada así desde el rap-

to de Ayerza", dijo un viejo policía — habían comenzado ya a aplicar la torzuosa técnica habitual. En las causas por delitos múltiples cometidos en lugares geográficamente distintos — en este caso el rapto, presuntamente perpetrado en el distrito federal; la corrupción y violación, cometidos, al parecer, en el Gran Buenos Aires; y por fin el asesinato, ejecutado, tal vez, en Bosques — hay casi una docena de jueces e instancias entre los cuales "chicanear", según se dice en la jerga de los tribunales.

Ya entre un juez de la Capital, Luis F. del Castillo, y otro de La Plata, Alfredo Garganta, había estallado un complejo conflicto que estaba a resolución de la Suprema Corte, cuando otro magistrado bonaerense, Pedro Heguy, irrumpió en las actuaciones y precipitó la investigación. Pero un cuarto juez debió intervenir cuando una de las complicadas —Laura Mussio de Villano— denunció haber sido víctima de "apremios morales" y se desdijo de toda su anterior confesión; todo ello sin contar a los fatigados jueces de todos los fueros y jurisdicciones —inclusive uno del fuero Comercial— que en estos días recibieron recursos de hábeas corpus, pedidos de amparo, denuncias por reales o imaginarias torturas, querellas de todo tipo ensayadas por una nube de complicados mayores y menores, simples testigos interrogados una sola vez, vecinos peleados con sus convecinos, gente ofendida de toda clase y deslumbrantes mitómanos (*La Razón* llegó a transcribir, el miércoles 25, una minuciosa descripción de ritos de "vampirismo", atribuida a una testigo que habría exhibido ante los periodistas su colmillo "especialmente afilado").

Más allá de los aspectos pintorescos, se tenía de todos modos la sensación de que los complicados, asesorados por habilísimos abogados, estaban tratando de crear una maraña judicial como pocas veces se ha logrado. "Desenredar la madeja procesal, tal como está ahora, podría llevar meses y meses", confesó *off the record* uno de los magistrados.

En los círculos parlamentarios, mientras tanto, se empezaba a hablar seriamente de propiciar una reforma drástica de los códigos de procedimiento en lo penal. ♦



Pedro Vecchio: Sus defensores tejen una espesa maraña procesal.

¿PIENSA EXPORTAR?

Primero la marca!

Antes de empezar a vender en el exterior - aún dentro de los países de la ALALC - registre su marca y evite desagradables sorpresas.

No olvide que cualquiera puede hacer suya su buena marca si Ud. no la protege en tiempo.

Primero la marca...

Luego la mercadería!

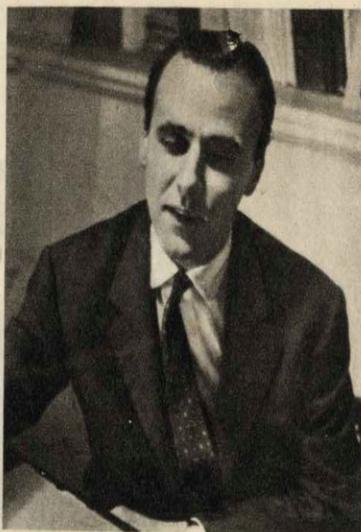


SCHMUKLER
patentes y marcas

Av. Julio A. Roca 610 - 8° piso
Tel.: 33-2588 - 2589 - 2580



Dr. Landabure: La obesidad debe considerarse como una enfermedad.



El Dr. Alvarez señaló que debe atenderse la faz psicológica.



Dr. C. Alvariños, actual director del Instituto de la Nutrición.

Verano

Obesidad: Una lucha interior que siempre recomienza en setiembre

La inminencia del verano ha comenzado a inquietar a todos aquellos que todavía están ocultando, bajo la caparazón de sus ropas, una obesidad recalcitrante o en franco progreso. Es que el verano suele ser cruel con los gordos: en las playas o en las piscinas, los pone impiamente al descubierto. Esa mínima (y casi frívola) zozobra de mucha gente, fue el punto de partida para desmadejar uno de los problemas más acuciantes de la vida moderna: ¿Qué engendra la obesidad? ¿Cuál es el método adecuado para suprimirla?

Los especialistas en dietética que fueron interrogados durante las últimas semanas, coincidieron sin vacilaciones en un punto clave: **La gente no sabe comer, y en un 90 por ciento de los casos la gordura excesiva es provocada por la sobrealimentación.**

Con frecuencia, el ser humano no toma en cuenta sino las 3 ó 4 comidas tradicionales de cada día, desentendiéndose de todo lo que ingiere en los intervalos (líquidos, sandwiches, helados). Sus necesidades rara vez exceden las 3.000 calorías diarias, pero un obeso tiende a consumir 7.000, término medio. El excedente forma depósitos de grasa.

Las razones de esa voracidad derivan, según el doctor Pedro Landabure —titular de la cátedra de Nutrición en la Facultad de Ciencias Médicas— de tres hechos básicos:

- La gente no vigila lo que come ni cuánto come.
- Hay placer o vicio en la alimentación exagerada.
- La comida es una vía de escape, un factor de compensación ante sensacio-

nes de angustia o tensiones nerviosas. También puede transformarse en un acto de autogratisficación.

Uno de los auxiliares de la cátedra de Nutrición, el doctor Néstor Serantes (quien también es titular de Técnica Dietética en la Escuela Nacional de Dietistas) ejemplificó este último punto con algunas comprobaciones estadísticas recogidas en Alemania Occidental. "Durante los primeros años de la posguerra —dijo— el pueblo alemán consumía unas mil calorías diarias. Cuando el país se convirtió en una potencia con elevado standard de vida, la curva de la obesidad subió tan precipitadamente que en 1961 y 1962 superó todos los records conocidos. El exceso de alimentos fue, así, una especie de gratificación por las miserias pasadas."

Pero también la obesidad engendra nuevas angustias, si hay que atenerse a las conclusiones del doctor Serantes. Ahora que la estética corporal parece haber alcanzado cierta importancia en la vida de relación, el obeso se siente inferiorizado y procura consolarse de ese complejo aislándose y, por supuesto, comiendo aún más. Pero los conflictos psicológicos no son, ciertamente, la causa única de la gordura, sino apenas uno de los complejos factores que la desencadenan.

¿Adónde va la grasa?

El sentimiento de obesidad es más crítico cuando mayores son las obligaciones sociales. Para eliminar de una vez por todas su complejo, la soprano María Callas se sometió una década atrás a un riguroso régimen de

adelgazamiento que estuvo a punto de destrozar su espléndida voz; hace un par de años, Elizabeth Taylor recurrió, sin consejo médico, a píldoras que le reducían el apetito. Consiguió afinar su silueta, pero en menos de 6 meses empezó a padecer serios trastornos gástricos. Ahora, parece estar prefiriendo la gordura a las complicaciones fisiológicas: sus últimas fotografías revelan, sin ningún pudor, sus excesos de grasa.

Grasa. Esa pequeña palabra aterrizante no es conocida como se debe por la gente que la ve cobrar sentido (y dimensión) en su propio cuerpo. Según señalan los doctores Pángaro y Puchulu en su tratado sobre **Diabetes - Obesidad - Gota** (empleado como texto de estudio en la Universidad de Buenos Aires), la grasa tiene, en una proporción normal, el 17 ó el 18 por ciento del peso total del cuerpo humano, por lo que un individuo de sesenta kilos acumula 10,5 kilos de grasa. En condiciones patológicas, esa acumulación puede superar el 50 por ciento.

Para muchos puede resultar sorprendente el conocimiento de las proporciones en que las grasas se distribuyen en el organismo: de un 10 a un 15 por ciento en torno de los riñones, un 5 por ciento en los espacios intermusculares, un 50 por ciento en la capa que está bajo la piel y de un 10 a un 15 por ciento en el interior de la cavidad abdominal. Esas cifras, que valen tanto para el hombre como para la mujer, se alteran en los casos de obesidad: está probado que las caderas son la región más afectada del cuerpo femenino cuando hay excesos de gordura; en los varones es el abdomen el depósito preferido.

Tres razones de obesidad

Siempre que un ser humano percibe en sí mismo alarmantes aumentos de peso, suele atribuir a la edad o a deficiencias glandulares ese problema. El añejo principio según el cual rara vez un individuo admite su culpa en los problemas que lo afectan, se agrava ante la crisis de gordura. **Como menos de lo que debo. Fumo más. Estoy más**

nervioso. Si engordo es seguramente porque mi metabolismo tiene algunas deficiencias. Esas son las típicas excusas con que uno se engaña a sí mismo, tratando de soslayar su propia responsabilidad.

Pero los especialistas han determinado tres tipos de obesidad y concuerdan en que la primera es, sin duda la más frecuente:

- Se llama alimenticia o exógena, y su motivación fundamental es la ingestión excesiva de hidratos de carbono (pastas, dulces) o de grasas. Pero nadie debe consolarse imaginando que sólo las comidas abundantes provocan la gordura: a menudo bastan pequeños suplementos calóricos todos los días para que, con el tiempo, se consigan enormes aumentos de peso.
- El segundo tipo es el constitucional o endógeno, y parece el más difícil de precisar. La herencia y otros factores atáxicos juegan aquí un papel clave, según se cree. Al menos, eso es lo que logró determinar el científico Bauer, cuando sobre 275 casos no seleccionados descubrió que en el 73 por ciento uno de los padres de la persona investigada había sido gordo.
- Contra lo que se supone, el tipo endocrino o neuroendocrino, relacionado con el mal funcionamiento glandular, es el menos común de los tres: Bauer mismo verificó que se presentaba sólo en un 1,8 por ciento de los casos. Lo curioso es que, en todas esas cir-

cunstancias, aparece un fenómeno al que los especialistas llaman **disorexia**: es una falsa sensación de hambre, que irrumpe cuando hay trastornos en la función reguladora del apetito. Esos trastornos son gestados a veces por la persistencia en hábitos defectuosos para comer, adquiridos en la propia mesa familiar. También suelen depender de alteraciones en los centros diencefálicos, encargados de controlar las sensaciones de hambre y saciedad.

¿Qué hacer con lo que sobra?

Todos los especialistas consultados coincidieron en que la obesidad es una enfermedad por sí sola; pero subrayaron que también es una importante fuerza desencadenante de trastornos cardíacos, diabetes y gota.

Los doctores Landabure y Serantes insistieron en que es imperiosa una intensa campaña educativa para prevenir la obesidad. Quizá los mayores beneficiados serían los niños, porque todo exceso de gordura en la primera edad significa un menor potencial de vida.

Al margen del aleccionamiento preventivo, los especialistas señalaron que es necesario desterrar algunos falsos conceptos populares sobre los gordos. Por de pronto, no es cierto que una persona excedida en su peso tenga mayor resistencia a las enfermedades. "La imagen del gordo feliz es incorrecta —apuntó el doctor Serantes—. Su

propia obesidad lo hace sentirse desgraciado e inferiorizado."

El doctor Carlos Alvaríños, director del Instituto Nacional de la Nutrición, informó que entre el 10 y el 15 por ciento de la población infantil es obesa. Pero un 80 por ciento de ese grupo sigue siendo gordo cuando llega a la edad adulta.

Otro de los falsos mitos es el de la continencia del hambre. La gente que come una sola vez en el día opta por desquitarse a la hora de ingerir sus alimentos. Esa actitud engendra serios desequilibrios, y en modo alguno puede —apuntó el doctor Landabure— ser confundida con una dieta. La dieta es un proceso absolutamente racional, que atiende a las costumbres, a las posibilidades y al tipo de trabajo de cada paciente.

Las coincidencias respecto de esa afirmación la convierten en algo incontestable. El doctor Agustín Alvarez, que pertenece al cuerpo de especialistas del Instituto de Endocrinología subrayó a su vez que todo régimen dietético debe observarse al pie de la letra. "Cuando el médico impone a un obeso el consumo de 1.000 calorías diarias —dijo—, éste quizá llegue a disminuir su peso en 4 ó 5 kilos por mes."

Por si hubiese dudas en calificar la sobrealimentación como una fuente básica de obesidad, el doctor Alvarez recordó que "ciertamente, los campos de concentración no albergaban a un

Dietas

He aquí uno de los regímenes alimenticios de aplicación más frecuente en los casos de obesidad **no complicada**. Limita el consumo a unas 1.200 ó 1.400 calorías diarias:

- **Desayuno:** 100 cc de leche, 150 cc de té o café, 2 cucharaditas de azúcar, una naranja chica.
 - **Almuerzo:** 200 cc de caldo común, 200 gramos de carne magra, 150 gramos de vegetales, 2 bananas medianas, media manzana grande, 25 gramos de pan negro.
 - **Merienda:** 100 cc de leche, 150 cc de té o café, 2 cucharaditas de azúcar.
 - **Comida:** 200 cc de caldo, 150 gramos de vegetales, una papa grande, 2 cucharaditas de manteca, 25 gramos de pan negro, una naranja chica, un durazno mediano.
- Para casos de **obesidad discreta**, suele recomendarse un régimen de 1.400 calorías, de acuerdo con esta distribución:
- **Desayuno:** 100 cc de leche, con té o café, dos cucharaditas de azúcar, dos bananas medianas.
 - **Almuerzo:** un bife de 10 por 9 centímetros de lado, 150 gramos de vegetales, una papa mediana, un huevo, medio pomelo mediano, una rebanada gruesa de pan, una cucharadita de aceite.
 - **Merienda:** 100 cc de leche, con té o café, 2 cucharaditas de azúcar.
 - **Comida:** media pechuga de un pollo mediano, 200 gramos de vegetales, una papa mediana, un huevo, una cucharadita de aceite, una mandarina, un durazno, una rebanada gruesa de pan.

En los casos de **obesidad complicada** (con dificultades renales o cardíacas) o en los de exagerado sobrepeso, el régimen debe reducirse a mil calorías:

- **Desayuno y merienda:** 250 cc de leche, con té o café, 2 cucharaditas de azúcar, 2 bananas.
- **Almuerzo:** media pechuga de pollo, 300 gramos de vegetales, 2 cucharaditas de manteca, medio pomelo mediano.
- **Comida:** 100 gramos de vegetales, 2 cucharaditas de manteca, medio pomelo mediano.

COMPRE...
CALCE...
USE...

Invierta
BIEN
su dinero...!

VALDEL S. R. L.



EL MEJOR CALZADO
ARGENTINO

2-8-79-601-1
BECERRO ALEMÁN
HECHO A MANO
INDUSTRIA ARGENTINA

FLORIDA ESQ. CORRIENTES

CABILDO 2120

RIVADAVIA 6784

Avellaneda: AV. MITRE 289

Fábrica:

AV. JUAN DE GARAY 2480 - Bs. As.

Rosario:

CORDOBA 1090

Mar del Plata:
RIVADAVIA 2674

Mendoza:

AV. SAN MARTIN 1434

C. Rivadavia

GAL. SAN MARTIN



MEDICINA

Un plan de salud pública

Por el Dr. Florencio Escardó *

Es de suponer que muchos ciudadanos argentinos, y con ellos no pocos hombres sensibles del extranjero, se están preguntando cuáles serán los planes del gobierno elegido en materia de salud pública.

En primer lugar, es la primera vez que un médico ha de ejercer la presidencia de nuestra nación. En segundo, lo que se refiere a salud de la comunidad y asistencia social, va a poner en evidencia qué parte juegan, en las intenciones de quienes mandarán, las nociones técnicas y el respeto a sus inspiradores y ejecutores. Casi puede afirmarse que bastará conocer al ministro y a sus colaboradores para entender qué grado de contemporaneidad asistirá a los mandatarios. Será bueno repetir una vez más que, para ser moderno, hay que ser contemporáneo del futuro.

Pero lo más interesante para la opinión pública es conocer que el futuro ministro no tiene nada que planear ni nada (o casi nada) que prever. Todo está hecho, y muy bien hecho. En junio de 1957, por encargo especial del ministerio de Martínez, la Oficina Sanitaria Panamericana, oficina regional de la Organización Mundial de la Salud, presentó con el título de "Estudios de los servicios de salud pública" un detallado informe contenido en 127 páginas "in folio", mimeografiado, obra de un grupo eminente de especialistas, llamados Consultores Internacionales, que lo eran el doctor Paulo C. A. Antunes, profesor de Parasitología Aplicada e Higiene Rural de la Facultad de Higiene y Salud Pública de San Pablo, Brasil; el doctor W. Palmer Dearing, cirujano general adjunto del Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos de Norteamérica; el doctor Carlos Luis González, subdirector de la Oficina Sanitaria Panamericana; el doctor Abel Wolman, profesor de Ingeniería Sanitaria de la Escuela de la Universidad John Hopkins y el doctor Odair Pedroso, quien actuó como consultor especial en materia de organización hospitalaria.

El destino de ese documento fue muy curioso. Es apenas conocido por muy pocas personas y es prácticamente imposible obtener una copia en el mismo ministerio de Salud Pública. Cuando todo haría suponer que, por el contrario, no sólo debió alcanzar una extrema difusión, sino también haber merecido comentarios, glosas y críticas en cátedras y seminarios. Cierto es que, dentro de su redacción fríamente oficial, el informe es una tremenda acusación a la falta absoluta de planes y técni-

cas de nuestra salubridad. Baste, como muestra, que no pudo la comisión establecer "con razonable aproximación" el número de camas hospitalarias de que dispone el país, porque "las fuentes autorizadas dieron tres cifras distintas con una diferencia entre las cifras extremas de más de 13.000 camas" (página 64).

El documento expone paso a paso y con rigor impresionante, nuestra realidad sanitaria en todos sus planos denunciando las deficiencias, pero, señala las posibilidades estableciendo las urgencias y las prioridades sin dejar de enunciar el carácter inadecuado de la preparación de los funcionarios de la salud pública. Desde la fecha del informe (apenas seis años), la producción de sanitarias ha mejorado considerablemente y, sobre todo, se han desarrollado en los medios cultos una conciencia y una responsabilidad muy valiosas en lo que hace a sanidad, salubridad, planificación y sanitarismo. Todo ello se dispone a favor del nuevo gobierno. El informe señala, con el más alto respaldo científico, lo que hay que hacer y los pasos de la acción. Hay gente capaz y hay clima psicológico para cumplirlo, pero el planteo no admite dudas. El Ministerio de Salud Pública no es, no puede ser, un ministerio político, aunque su carácter nacional, con oficinas en todo el interior, se preste a que lo sea; tiene que ser una secretaría absolutamente técnica. Tal vez (debería ser sin tal vez) el ministro pueda ser un médico distinguido y sensible, pero tiene que ser un hombre moderno, vale decir, accesible plenamente a la aceptación y a la valoración de las técnicas, a punto de hacerlas predominar sobre el chirriante mecanismo burocrático que ha trabado siempre nuestra ejecutividad sanitaria. Todos sus colaboradores inmediatos, del subsecretario para abajo, todos sus jefes de Departamento, División y Sección tienen que ser técnicos. Si acaso en alguna rama no los hubiera en el país, deben ser contratados; a tal contratación nos da derecho y acceso nuestra participación en las organizaciones mundiales.

La permanencia en puestos claves de funcionarios antiguos o de médicos distinguidos, pero sin preparación adecuada y seriamente controlada, mantendrá nuestra salubridad en el plano de atraso que documenta el informe.

Es bueno que el nuevo presidente sepa que la mejor opinión médica del país está dispuesta a apoyar una política de salubridad seria. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

solo gordo" y que, según lo apunta el fisiólogo Bernardo Houssay, en la Alemania de la Primera Guerra, durante las épocas de racionamiento alimenticio, los obesos llegaron a desaparecer, literalmente.

Otra precisión importante formulada por los especialistas: el peso normal de una persona no es una línea, sino una zona. De esa manera, un individuo en su peso justo (70 kilos, por ejemplo), no está excedido si llega a los 66 o a los 77 kilos, porque la zona de normalidad está limitada por un 10 por ciento por sobre el peso normal y un 5 por ciento por debajo de ese peso.

Drogas y tratamientos

Entre las preceptivas generales que debe respetar todo obeso empeñado en dejar de serlo, pueden apuntarse estas claves:

• El tratamiento en los niños debe ser eminentemente profiláctico. Todo régimen alimenticio que sea restrictivo puede generar detenciones en el crecimiento o desarrollo de anemias.

• Los ancianos toleran mal las curas de adelgazamiento. A menudo las dietas provocan deficiencias del miocardio en este tipo de pacientes.

• Los regímenes deben ser ricos en proteínas, sales minerales (hierro, calcio, fósforo) y vitaminas.

• Las madres deben observar extremo cuidado durante la lactancia. Es erróneo suponer que cuanto más coman podrán alimentar mejor a sus hijos.

• Los excesos de grasa no son un peso muerto que pesa sobre las piernas, sino un peso vivo que exige del corazón una mayor irrigación sanguínea, que reclama del pulmón una ventilación más activa y de los riñones una depuración más intensa. **Todo eso sin el menor provecho.**

• Ante los primeros síntomas de obesidad hay que restringir los alimentos, previa consulta médica. Sólo un especialista puede fijar la dieta adecuada, porque esa dieta difiere en cada caso.

• Es también útil incrementar el desgaste de energías, a través de un mayor trabajo muscular o de medicamentos específicos. El deporte o las caminatas ayudan.

Los cuatro tratamientos posibles, a saber: régimen dietético, ejercicios físicos o masajes, medicaciones para los casos de insuficiencia glandular, y deshidrataciones, son sólo un punto de partida en el problema de la obesidad. Lo importante es que el enfermo tome conciencia de su afección, se resuelva a superarla (inclusive psicológicamente) y —lo que quizá sea más importante— admita que, en sus aumentos de peso, a menudo es él el mayor responsable. En este sentido fue el doctor Alvarez quien, entre los interrogados, se expidió más terminantemente: "En la enorme mayoría de los casos —dijo— la obesidad es una enfermedad psicosomática." ♦

Lo compramos...
 con lo que ahorramos
 pintando con
ALBA



Pintar con ALBA marcó un cambio en nuestro hogar. Hoy la casa sigue como recién pintada y con el dinero que antes gastábamos en renovar la pintura, ahora podemos darnos un gran gusto

¡Con ALBA se pinta una vez... y para mucho tiempo! Las pinturas ALBA tienen mayor poder cubritivo, se aplican muy fácilmente y duran mucho más con ese prolijo aspecto de "recién pintado".



PINTURAS
ALBA

UNA PINTADA...
 ¡Y OLVIDESE!



ALBALATEX

ALBALUX

ALBAMATE

MURALBA

Rostros

Nuevas caras para las argentinas: rosadas, con párpados tricolores

Para esta temporada luchan en Buenos Aires dos escuelas de maquillaje: "Ojos redondos" contra "línea Daphne". Pero otros expertos creen que cada rostro merece una creación especial, un toque distinto.

Para Brigitte Bardot, el maquillaje fue durante años un problema odioso. Sus contratos le prohibían tomar sol en la cara, y más de un comentario periodístico describió su cuerpo bronceado y su rostro pálido en los veranos de Saint-Tropez.

Esta temporada, el martirio de B. B. se ha transformado en la última moda europea. Una moda que los expertos en maquillaje de Buenos Aires dudan de que llegue a arraigar entre sus clientas. Todas las mujeres de París, desde las coquetas vendedoras de tienda hasta la arrugada duquesa de Windsor exhibieron, durante el verano pasado, un rostro lo más sonrosado posible sobre escotes dorados por el sol. En estos rostros de labios desprovistos de pintura y con un resurgimiento de colorete en las mejillas, toda la carga correspondía a los ojos.

La guerra de los ojos

Son esos ojos los que plantean el primer dilema en el nuevo rostro de la mujer argentina. Ya no son rasgados, oblicuos, sino redondos. En vez de prolongarlos, el trazo de lápiz los ribetea en un intento de lograr un círculo de expresión azorada. "No creo que podamos imponerlos en Buenos Aires", confiesa Lillian Bonell, directora del Instituto de Belleza que lleva su nombre (Juncal al 1200). "Dentro de lo posible, yo maquillo los ojos en redondo, pero todo es relativo."

Por su parte, Stella de Reichard, Directora del Departamento de Belleza de Max Factor en la Argentina, solucionó el problema en otra forma. Una forma que viene de Italia, país donde el ojo redondo también lleva las de perder. En Roma, Factor ha creado la línea "Daphne", que según la descripción de Stella de Reichard consiste en "prolongar la línea superior rectamente, desde el punto más alto del ojo. La línea inferior, de trazo más liviano, también sale en línea recta, sin seguir el movimiento del ojo, y es más breve que la superior. El espacio que queda entre esas líneas se llena de sombra de colores claros y brillantes. Esa misma sombra se aplica esfumadamente sobre el párpado superior. Este nuevo maquillaje da luminosidad a los ojos y los agranda notablemente."

La sombra es el segundo capítulo de los nuevos ojos. En este punto no hay discrepancias entre Francia e Italia. Todas las mujeres europeas han

adoptado una especie de crepúsculo tormentoso sobre los párpados. Sus tonos (verdes y celestes) se colocan en forma *degradé*. Hoy resulta común ver, a plena luz del día, una mujer con los párpados sombreados en tres o cuatro tonalidades descendentes.

Para ese auge de las sombras, las firmas de cosméticos han abandonado casi definitivamente las pequeñas cajas de color en pasta, y las sustituyen por barritas. Aparte, pueden adquirirse los matices iridiscientes, semi dorados y plateados, que acompañan a los maquillajes nocturnos y pueden combinarse con los tonos de las barritas.

No termina aquí la guerra de los ojos. Las pestañas postizas han pasado a la orden del día, y ya no pertenecen exclusivamente a la órbita de actrices y modelos. Además, son pestañas desembozadas, completas y muy espesas. Ya no se recurre, como en temporadas anteriores, a discretos agregados de a tres o cuatro pestañas largas en el ángulo exterior del ojo. Las nuevas pestañas postizas están montadas sobre tirillas casi invisibles, y el trazo de lápiz que bordea los ojos disimula completamente esa base engomada.

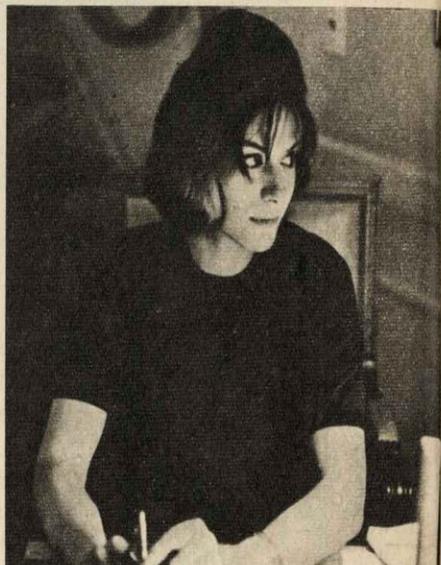
Los artifices

¿Quiénes son, en Buenos Aires, los artifices del nuevo rostro de la mujer argentina? Ellos saben que algunas novedades serán aceptadas y otras rechazadas, y en sus silenciosos gabinetes elaboran las transformaciones. Estos gabinetes llevan, a veces, los nombres de las más famosas firmas de cosméticos, algunas de las cuales tienen contratadas a figuras profesionales difundidas por sus actuaciones en TV y en sus propios institutos (Stella de Reichard, de Max Factor, o Raúl Machargo, de Cosmética Integral). Otras veces, son institutos que tienen como garantía la autoridad de sus dueñas (Adrienne Savatier, Lillian Bonell, Martha Weinstein).

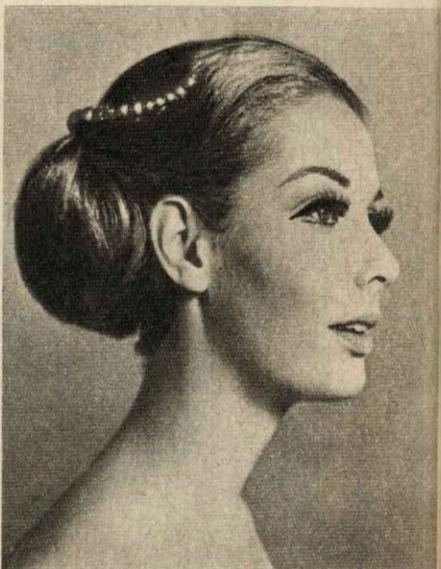
Cada uno de estos personajes, y otros que no suelen figurar, tiene su propio punto de vista sobre el problema. Stella de Reichard (argentina, casada, un hijo de doce años) empieza confesando su inverosímil edad de 43 años, "para que las mujeres vean que la juventud es algo que se puede cuidar y prolongar". Egresada de los cur-



Stella de Reichard, de Max Factor, tiene ojos tipo "Daphne": Consiste en dos tr



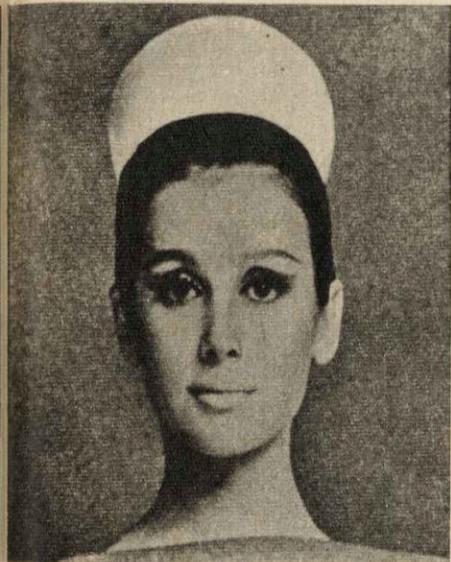
Lillian Bonell, ex bailarina del Colón: Que gustos argentinos los ojos redondos que e



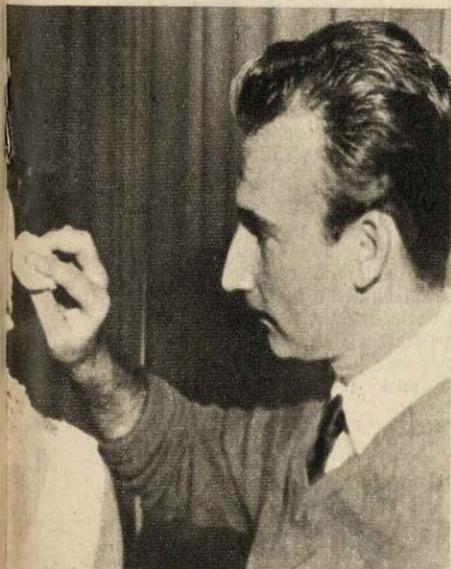
Raúl Machargo no cree en caras a la moda debe tener un maquillaje en completa



marcada preferencia por el maquillaje de trazos que se alargan en línea recta.



Quiere hacer el intento de adaptar a los estándares de moda actualmente en Europa.



oda. Sustenta el criterio de que cada rostro debe concordar con su personalidad.

cos de Max Factor en Hollywood, ha mantenido durante seis años un ciclo ininterrumpido de cosmética por TV. "Yo me lo paso batallando para que la mujer saque a relucir todo su potencial de belleza. Mi enfoque es didáctico, para que ella misma comprenda los elementos que debe poner en relieve." Además de dirigir el Departamento de Belleza de Factor en la Argentina, dicta cursos de maquillaje profesional y social (donde otorga certificados que habilitan para trabajar como expertas) en su Instituto de la calle José E. Uriburu al 1100. El costo de esos estudios es de 3.000 pesos por mes.

Raúl Machargo (36 años, casado, una hija), jefe de maquillaje del Canal 9 de TV, también dicta cursos en el Instituto de Cosmética Científica Integral, Ayacucho al 1000. Enérgicamente, declara que no cree en ninguna clase de "nuevo rostro para ninguna temporada", y que es contrario a la moda en cuestiones de maquillaje. Según él, un maquillaje está bien realizado cuando está de acuerdo con la hora del día, la edad, el vestido y la actividad de la persona. "Mi trabajo está ligado con lo creativo", explica. "Cada rostro exige su propio maquillaje."

Este concepto individualista fue asimilado por Machargo durante los diez años que llevó trabajando con figuras del cine y del teatro. Hoy asesora a Cosmética Científica en las nuevas líneas y colores de sus productos de maquillaje.

Entre las directoras de Institutos de Belleza, Adrienne Savatier es una de las más personales. Una pequeña *maison* de minúscula vidriera, en Santa Fe al 1000, encierra un ambiente dedicado a una clientela selecta, cuyos especímenes más conspicuos se ven en múltiples fotografías dedicadas y suspendidas de las paredes. Menuda, de ojos celestes, madame Savatier es secundada por un trio de jóvenes europeas: Eva, Claude y Monique, en los asuntos faciales. (Aparte, en el piso dedicado a peluquería, se administra el célebre tratamiento capilar a dos cepillos creado por ella.) Para sus tratamientos faciales y maquillajes, Adrienne Savatier utiliza únicamente productos importados (Dior, Lancôme y Payot).

No muy lejos de esa pequeña casa, Helena Rubinstein levanta su imponente fachada. Allí las candidatas al rejuvenecimiento o a la renovación facial serán atendidas en pequeños camarines color cielo, con frazadas y camillas del mismo tono. En Elizabeth Arden, en cambio, reina el color rosa.

Mientras tanto, en pleno Barrio Norte, Junca al 1200, Lillian Bonell, grácil, consumida de nervios, 36 años, una hija, gobierna un Instituto que se divide dos clientelas. Una *high society*, y otra perteneciente al mundo artístico, especialmente televisivo (Nelly Meden, Julia Sandoval, Beatriz Taibo, Mariquita Gallegos, Ambar La Fox, Miriam de Urquijo) atraídas por el peñador que constituye la actual "onda" en los canales de TV: Miguelito Romano.

Lillian Bonell reina sobre ese mundo desde un escritorio flanqueado por un gran cuadro que la representa ves-

tida de *tutú rojo*, cuando era bailarina en el Teatro Colón. Especialista en estética corporal, esposa de un kinesiólogo, Bonell trata de imponer la línea francesa en sus maquillajes. "Debo adaptarla, porque las argentinas tienen gustos definidos", explica.

Una batalla

Las firmas de cosméticos, entre tanto, compiten en una perfumada y forcejeante batalla. Cada una lanza líneas de productos publicitadas con dibujos y *slogans* casi irresistibles.

El nacarado "Pearl Look" de Helena Rubinstein (PRIMERA PLANA, Nº 46), lucha contra el juvenil "Maquillaje Internacional" de Elizabeth Arden, "Sheer Velvet", la nueva línea de Dorothy Gray, cuyos elementos han sido definidos con peculiares nomenclaturas: *película tonalizadora* (base líquida), *polvo micropulverizado*, refuerza su campaña con un compacto y lápiz labial en estuches de lujo. Cosmética Científica Integral denomina "Colores Humanos" a sus bases de maquillaje de tonos Espiga, Pharaon, Egipcio, Duna, Cobrizo y Oriente, pertenecientes a la Línea Estelar (cosmético para pestañas, sombra de párpados, shampoo).

En esta competencia elegante pero despiadada, las mujeres se dejan atraer de distintos modos. Los colores y formas de los envases, los rostros y siluetas de los carteles suelen tener efectos decisivos. Mayor importancia tienen las frases elegidas en la propaganda. Se ha comprobado que toda literatura publicitaria con matices científicos resulta de una eficacia absoluta. Hay mujeres que reaccionan ante nombres que sugieren un ambiente de esplendor y exquisitez internacional (Charles of the Ritz, Artez Westerley), otras se apoyan en la garantía de grandes figuras como Rubinstein o Arden, algunas son fieles a una firma, otras (las más) se dejan atraer por productos de distintas líneas.

Hay un hecho indiscutible: Cuando aparece un producto de real efectividad, la voz se corre como un reguero de pólvora. Es lo que sucedió con el que hace dos años era un oscuro laboratorio nacional que elaboraba productos muy caros: Cosmética Científica Integral. En pocos meses ocupó el campo con fuerza arrasante. Antes aún de que una firma norteamericana viajara a la Argentina para comprar las fórmulas de sus productos, casi todo el ambiente artístico y elegante comenzó a utilizarlos. Hoy compete con las firmas internacionales en el mercado interno.

La mujer argentina decidirá qué rostro elige para esta primavera. Pero hay un punto en que no podrá mantenerse independiente, a menos que demuestre excepcional firmeza de ánimo. Será cuando, una vez realizado su tratamiento facial por unos quinientos pesos, la maquilladora le demuestre con cierta severidad que su belleza futura depende de cuatro o cinco productos (que usted no tiene en su casa) y que cuestan en conjunto unos dos mil pesos. ♦

Indicios para el concilio: Reforma de la Curia Romana

Los periodistas que habían llegado en la pasada semana a Roma con motivo de la iniciación del segundo período de sesiones del Concilio, habían destacado generalmente en sus comentarios algunas marcadas diferencias —en el ambiente vaticano— con respecto al 8 de diciembre pasado, cuando finalizó la primera etapa conciliar.

Por de pronto, la primera diferencia derivaba del distinto temperamento del nuevo Papa. Además de las notorias disimilitudes psicológicas entre Juan XXIII —intuitivo, extrovertido,

los conservadores. Si bien la designación de cuatro cardenales **moderadores** (eufemismo que designa a los portavoces del Papa en las sesiones conciliares) había permitido vislumbrar un indicio concreto (tres de los cuatro son progresistas), es la reorganización de la Curia Romana (baldarte secular de los conservadores) la primera medida directa en la línea de actualización de la Iglesia a los nuevos tiempos, que ya había impreso durante su reinado Juan XXIII.

El Papa expresó llanamente a los miembros de la Curia que tiene la intención de convertir a ésta en "más internacional en su composición y más progresista en su misión". "Se necesitan —expresó— varias reformas. Serán ciertamente ponderadas y trazadas de acuerdo con venerables y razonables tradiciones por una parte, y con las necesidades y los tiempos presentes por la otra."

Entre los hechos que habían producido recientemente los conservadores, y que habían causado inquietud entre los católicos progresistas, figuran:

- A mediados de setiembre, el semanario italiano "Settimo Giorno" publicó fotocopias de telegramas recibidos en la Secretaría de Estado del Vaticano, en los cuales los gobiernos cubano, checoslovaco y argelino expresaban su satisfacción por la elevación de Paulo VI al trono pontifical. Lo que contribuyó a dar un tono sensacional a esos documentos eran algunas observaciones escritas por el progresista cardenal Amleto Cicognani, secretario de Estado del Papa. Por ejemplo, en el cable enviado por el canciller cubano decía: "Prudencia. Consultar a la Sección I)". La sección I es la división que se ocupa de las relaciones exteriores del papado. Obviamente, pensaron los funcionarios de la Santa Sede, existió alguien (posiblemente un alto prelado) que entregó esas fotocopias para su publicación, con el objetivo de crear confusión y minar la línea del cardenal Cicognani.

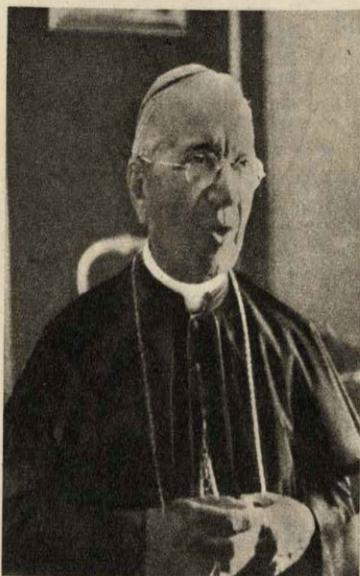
- "L'Osservatore Romano", órgano oficioso del Vaticano, lanzó una serie de ataques contra el comunismo en un tono beligerante que no se veía desde la época de Pío XII. Evidentemente, esa prédica dificultaba las laboriosas negociaciones que se están realizando entre Roma y los gobiernos comunistas centroeuropeos, con el fin de lograr una fórmula de entendimiento. Como es sabido, esa política guarda relación con la posibilidad de unión de las iglesias orientales con la romana, y tiende a llevar al Vaticano a lo que Juan XXIII denominó, con motivo de la visita que le hiciera Alexei Adjubei, yerno de Kruschev, la "neutralidad positiva".

- La Congregación de Seminarios, de la cual es titular el conservador cardenal Pizzardo, informó a todas las

universidades católicas sobre la prohibición de otorgar títulos de doctor "honoris causa" sin la autorización de esa congregación. Lógicamente, esa medida fue una reafirmación del centralismo romano.

- Algunos semanarios europeos se hicieron eco de una declaración de un alto e innominado prelado —que puede ser monseñor Staffa—, miembro de la Congregación de Seminarios, para quien "se necesitarán por lo menos 50 años para arreglar los desquicios realizados en los últimos cuatro".

En realidad, esos hechos no son más graves que los registrados el año pasado, cuando, por ejemplo, se prohibió en Italia la difusión de una pastoral del episcopado holandés donde se afirmaban la función y la responsabilidad de los obispos, dando como pretexto "errores de traducción." Otro caso fue entonces el que tuvo como centro al discutido teólogo Henri de Lubac; por orden de Juan XXIII se lo había incluido como consultor auxiliar, y así se anunció públicamente. Sin embargo,

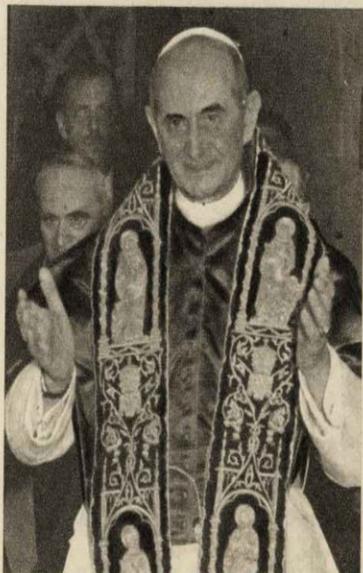


Cardenal Cicognani, combatido por su marcada tendencia progresista.

arrolladoramente simpático y hombre de rápidas decisiones— y Paulo VI —intelectual, tímido, retraído y lento para adoptar actitudes— señalaron que el nuevo Papa no ha encontrado su estilo y no ha alcanzado a controlar todos los hilos de la conducción de la Santa Sede. Destacaron, en ese sentido, que cuando Juan XXIII inauguró el Concilio, ya llevaba tres años de pontificado y, dentro de algunos límites, dominaba efectivamente el mecanismo del Vaticano.

Coincidiendo con esta situación circunstancial, en los últimos meses se había notado una serie de hechos que algunos observadores consideraron como síntomas de una estrategia que desarrollaban algunos integrantes de la Curia Romana asimilados a la línea conservadora. Los católicos progresistas contemplaban, frente a esos síntomas, una excesiva calma de Paulo VI con cierta inquietud.

Ahora se entiende que el panorama ha cambiado bruscamente: por primera vez, el nuevo Papa ha indicado directamente su posición, desalentando a



Tras algunas vacilaciones, Paulo VI retoma la línea de Juan XXIII.

de Lubac nunca recibió la correspondiente comunicación oficial y sólo pudo asistir al Concilio como secretario de su amigo, el cardenal Achilles Liénart, arzobispo de Lille.

Evidentemente, el Papa había dejado, hasta ahora, actuar a todos. Al cierre de esta edición, sólo se conoce una manifestación de elogio al patriarca Alexis, de Moscú, realizada junto con el reconocimiento público de las virtudes de la ortodoxia. Como es público, el patriarca Alexis tiene buenas relaciones con las autoridades comunistas de su país.

Audidores

Por otra parte, en el Vaticano se anunció la invitación a varios auditores laicos que, igual que los observadores no católicos, no tendrán voz ni voto en la asamblea, pero podrán asistir con una autorización *ad-hoc* a los trabajos de las comisiones conciliares y ser consultados por las mismas. Ya Juan XXIII, casi al finalizar la pri-

mera etapa, había designado personalmente a Jean Guittou, conocido pensador laico francés, para asistir al Concilio en las mismas condiciones.

Una vez iniciadas las sesiones, los padres conciliares deberán enfrentarse con uno de los principales esquemas, el "De Ecclesia", que se refiere a la estructura eclesial. Se supone, de acuerdo con las instrucciones de Juan XXIII, que se compuso evitando la visión eclesial clásica (la Iglesia como una pirámide cuya base es el laicado y su vértice el papado). Se trataría de dar a este nuevo esquema la idea de una institución más compleja, en la que se respetaría la responsabilidad de todos sus miembros, inclusive los laicos. Esta nueva imagen coincide, en principio, con los lineamientos que sobre el particular han marcado las iglesias orientales.

Los argentinos

A fines de la semana pasada, en algunos medios eclesiales argentinos se hacía, entre tanto, el siguiente cuadro sobre la alineación de los obispos de este país en relación con el II Concilio Ecueménico Vaticano:

- **Militantes de la corriente progresista o pastoral:** Solamente cuatro, todos ellos de diócesis poco influyentes. Son: Antonio Devoto (obispo de Goya, Corrientes); Manuel Tato (Santiago del Estero); Antonio Aguirre (San Isidro), y Antonio Quarrachino (9 de Julio, provincia de Buenos Aires).

- **Línea intermedia, pero favorable a los progresistas:** Jerónimo Podestá (Avellaneda), Manuel Marengo (Azul), Enrique Rau (Mar del Plata; único miembro latinoamericano de la Comisión de Liturgia del Concilio), Manuel Iriarte (Reconquista), Jorge Keremer (Posadas), Vicente Zaspé (Rafaela), Miguel Raspanti (Morón) y Moisés J. Blanchoud (Río Cuarto).

- **Partidarios de los conservadores:** La mayoría de los arzobispos: cardenal Antonio Caggiano (Capital, primado de la República Argentina); Antonio Plaza (La Plata), Nicolás Fasolino (Santa Fe), Ramón Castellano (Córdoba), Juan Carlos Aramburu (Tucumán), Alfonso M. Buteler (Mendoza) y Adolfo Tórtolo (Paraná). ♦

Educación

Ochenta maestros van a la escuela

Los problemas que afectan al joven de hoy —inestabilidad social, delincuencia juvenil, impacto de los medios de comunicaciones— han conformado una generación que, según los expertos, encuentra sin arsenal adecuado a los docentes. Los maestros actuales, separados por un abismo de



Amanda N. de Wartjes: "Para favorecer la formación del alumno."

los problemas que debían enfrentar los maestros de la época sarmientina, egresaron de la escuela normal con poco más que una alfabetización e instrucción primarias.

Mientras en muchos sectores se piensa en transformar al magisterio en carrera universitaria, proliferan desde hace un tiempo —para llenar vacíos innegables— los cursillos de especialización, dictados generalmente por expertos privados. Un índice del interés que despiertan tales cursos, está dado por la acogida dispensada en la pasada semana al curso de psicopedagogía que el Instituto Belgrano de Buenos Aires (3 de Febrero 1960) comenzará a dictar mañana, a cargo de las profesoras Amanda N. de Wartjes y Elba Cotta Mansini, y que continuará todos los miércoles y viernes de octubre, de 18 a 19.

A pesar de que la inscripción se planteó con absoluta falta de publicidad, se presentaron más de ochenta interesados, todos maestros y, en su gran mayoría, del sexo femenino.

Según los expertos, la psicología y la filosofía son los pilares básicos de la ciencia de la educación. **Quién es el hombre, por qué y para qué se lo debe educar**, constituye el enunciado de los problemas correspondientes a la filosofía; pero **cómo habrá que proceder para educarlo** es el interrogante que abre el camino técnico.

Las profesoras Wartjes y Cotta Mansini prepararon su curso de psicología pedagógica con el fin de:

- Obtener un mejor conocimiento del educando por medio de la aplicación de pruebas psicopedagógicas, psicológicas (tests directos y proyectivos), entrevistas personales, observaciones de su conducta y de sus producciones literarias y gráficas.
- Resolver con enfoque psicológico los problemas de la orientación escolar.
- Guiar a los alumnos para su co-

recta integración en el ambiente escolar y familiar-social.

Uno de los primeros temas del curso será la **psicología evolutiva**, que estudia las características especiales de cada edad. En este caso, el análisis se reducirá a los infantes de tres a cinco años, tomando en cuenta sus problemas físicos, emocionales e intelectuales.

Otra parte del curso abrazará los distintos modos de investigar psicológicamente a los niños de seis a once años, como por ejemplo, pruebas psicológicas de maduración e inteligencia.

El curso finalizará con un esquema de la filosofía de la educación. A pesar de la parquedad con que las profesoras Wartjes y Cotta Mansini se refirieron al desarrollo del curso, no dejaron de señalar que "el enfoque evolutivo, global, dinámico y social de la psicopedagogía al estudiar a los niños y su orientación práctica, se brindará gratuitamente a los docentes que concurren a estas clases." Obviamente, los asistentes sólo habrán comenzado un árido camino de enseñanza, porque el éxito de los modernos métodos pedagógicos consiste en un trabajo "en equipo", con la colaboración del maestro de grado, profesores especializados y padres, para favorecer la formación global de la personalidad del alumno. ♦

Boletines

Radio y didáctica para los maestros

Mañana cumple cinco meses la audición *Periódico Oral Escolar* que se transmite por Radio Nacional. Destinada al maestro argentino para informarlo y asesorarlo sobre diversos temas (sucesos culturales, bibliografía especializada, calendario de efemérides), el programa está a cargo de un equipo que trabaja en la Dirección General de Información Educativa y Cultura del Consejo Nacional de Educación. Roberto Sondón en la supervisión general; Jorge Tidone en la diagramación, y Alberto Blasi Brambilla, Roberto Morales, Hugo Ratier y Elsa Maldonado de Sastre en la redacción, integran la mesa directiva del boletín, que llega también a ocho provincias mediante la red de filiales de la emisora. En cada zona del interior, los programas son enriquecidos con informaciones locales y, a veces, con números artísticos, como ocurrió con una audición de Esquel, cuyas tres horas de duración fueron amenizadas con profusión de canto y música. Parte del importante *Periódico Oral Escolar* está constituida por una nutrida sección informativa del movimiento psicopedagógico mundial, que incluye las conclusiones de congresos y conferencias internacionales. ♦

Guerra por error: El día que los norteamericanos arrasaron Moscú

EUGENE BURDICK y HARVEY WHEELER: "Fail - Safe" - Límite de Seguridad; traducción de Monsterrat Abelló; ediciones Grijalbo S. A., Barcelona, 1963; 363 páginas, 420.— pesos.

En un momento determinado, cuando sólo faltaban seis minutos para llegar sobre su objetivo y ya no tenía importancia que los mensajes fueran interceptados por el enemigo, el comandante del Grupo 6 de bombarderos entró en contacto con el cuartel del SAC (Comando Aéreo Estratégico) en Omaha, USA.

—"Ultimate N° 2, Ultimate N° 2. Aquí Turkey N° 6 —dijo con voz segura Graby, el comandante del grupo 6 de bombarderos—. ¿Me oyen?

—La recepción es excelente —oyó que le decía una voz muy clara allí mismo, en su oído—. Tenemos un mensaje para usted.

—No estoy autorizado para recibir

mensajes —contestó Graby—. Sólo debo comunicarle que vamos a llegar al objetivo sin haber recibido daño.

Una voz clara y fuerte irrumpió de nuevo a través del aparato de radio de Graby. Graby la reconoció inmediatamente: le produjo un escalofrío que recorrió todo su cuerpo. Era la voz juvenil del Presidente. Pero no; era imposible; echó una mirada a la *Caja-Límite-de-Seguridad* (mecanismo electrónico, automático, encargado de transmitir y confirmar las órdenes y contraórdenes) y vio claramente la señal de ataque. Eso le infundió confianza.

—Coronel Graby, el Presidente de los Estados Unidos, su Jefe Supremo, le habla. Su avance sobre el terreno enemigo se debe a un error en los mecanismos. *Le ordeno* que los bombarderos bajo su mando regresen a sus bases inmediatamente.

Graby quedó estupefacto, sin poder dar crédito a sus oídos. No dijo nada. Alargó la mano hacia el mando de la radio como si fuera a apagarla, pero se detuvo unos centímetros antes. Miró aquella mano como si no le perteneciera y la dejó caer sobre sus rodillas.

—Coronel Graby, le repito que soy yo, el Presidente, quien le habla.

Graby percibió en seguida aquel acento tan peculiar de la Nueva Inglaterra, pero ahora surtió el efecto contrario. Sí, por fin, lo veía claro, no era sino un truco del enemigo. "Qué fácil resulta imitar la voz del Presidente", pensó.

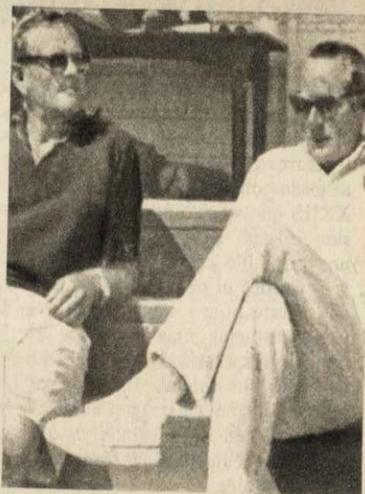
—No estoy autorizado para recibir cambios tácticos por radio una vez pasado el *Límite-de-Seguridad*. He recibido órdenes específicas de no hacer lo que usted me está pidiendo.

—Lo sé de sobra... ¡Oh, Cielos! ¡Maldición! Pero si yo soy... —Graby se inclinó un poco y cerró la radio, dejando que el resto de la ferviente súplica del Presidente se perdiera en el espacio.

Seis minutos después, los bombarderos norteamericanos descargarían sobre Moscú una lluvia de bombas de hidrógeno de veinte megatonnes cada una. La guerra por error habría estallado.

Un "western" termonuclear

Fail-Safe es la novela que el año pasado electrizó a los Estados Unidos. La verdadera historia comienza cuando, en una base norteamericana enterrada en Omaha, a 130 metros de profundidad, se quema un condensador, y culmina cuando Kennedy —a quien no se nombra, pero se describe minuciosamente en la novela—, minutos antes de ser arrasada Moscú, y para evitar la represalia total de los rusos, comunica a Kruschev, por teléfono, que ha ordenado el bombardeo termonuclear de Nueva York.



Burdick y Wheeler: 300 mil ejemplares a cinco dólares cada uno.

Burdick y Wheeler son autores acostumbrados a provocar detonantes polémicas. En 1956, *La Novena Ola*, endeble pero ácida novela de Burdick, significó un duro enjuiciamiento a las modalidades político-electorales de USA. Después, *El Americano Feo*, que Burdick escribió en colaboración con William J. Lederer, mostró una vez más compleja madurez novelística y una agudeza crítica tan cáustica, pero más profunda.

Fail-Safe apareció en USA en 1962, editada por McGraw-Hill, y estalló como una carga de profundidad. En poco tiempo se vendieron más de 300 mil ejemplares a casi cuatro dólares cada uno, y los derechos para el cine se compraron en medio millón de dólares. *Time*, en una de sus críticas literarias más indignadas de los últimos tiempos, dijo que "la novela está llena de falsedades y distorsiones", y el profesor Sidney Hook, de la Universidad de Nueva York, escribió que *Fail-Safe* resultaba "intelectualmente escandalosa, moralmente objetable y exagerada en cuanto a los riesgos previstos en la defensa de la libertad". Un ejemplo concreto: el accidente fatal, en la novela, es causado por un inesperado desperfecto en una de las *fail-safe-machines*, en el subterráneo comando de Omaha. Pero sucede que tales máquinas, en realidad, no existen.

Según sostienen los editores, *Fail-Safe* dio la idea ahora concretada de tender una línea de comunicación directa para casos de emergencias entre la Casa Blanca y el Kremlin. Tenga o no ese mérito, resulte falsa o veraz en sus detalles técnicos, es innegable que *Fail-Safe* es uno de los mejores ejemplares recientes de novela de suspenso. Timidamente, los autores intentan dar alguna hondura psicológica a los personajes, pero en esos pasajes el lector siente la tentación de saltar páginas para seguir el hilo de la acción. *Fail-Safe* es, básicamente, un apasionante *western* termonuclear; la mayoría de los lectores —tal como le sucedió al redactor que preparó este informe—, se muestra incapaz de suspender su lectura una vez comenzada, aunque leer 363 páginas ocupa casi diez horas. ♦

BEST-SELLERS

- 1) *El árbol de Judas*, de A. J. Cronin (Ediciones Selectas).
- 2) *Sobre héroes y tumbas*, de Ernesto Sábato (Fabril).
- 3) *La caverna de los antepasados*, de Lobsang Rampa (Troquel).
- 4) *La isla*, de Aldous Huxley (Sudamericana).
- 5) *Mulata de tal*, de Miguel Angel Asturias (Losada).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:

- 1) *Rien va*, de T. Landolfi (Feltrinelli).
- 2) *Lo sciallo*, de Vasco Pratolini (Mondadori).
- 3) *Lessico familiare*, de Nathalie Ginzbourg (Einaudi).

Libros en francés:

- 1) *Le chaos et la nuit*, de Henry de Montherlant (Gallimard).
- 2) *Théâtre* (tomo III), de Eugène Ionesco (Gallimard).
- 3) *Les templiers sont parmi nous*, de Gérard de Séde (Julliard).

Libros en inglés:

- 1) *One Day in the Life of Ivan Denisovich*, de Alexander Soljenitsyn (Penguin Books).
- 2) *Nine Hours to Rama*, de Stanley Wolpert (Bantam Books).
- 3) *Letting Go*, de Philip Roth (Bantam Books).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías *El Ateneo*, *Fausto* y *Fray Mocho* (ediciones en español); *Viscontea* (italiano), *Palacio del Libro* (francés) y *Rodriguez* (inglés). ♦

Los católicos se arriesgan

IGNACE LEPP: "Filosofía cristiana de la existencia", ediciones Carlos Lohlé, Bs. As., 1963; 126 págs., 230 pesos.

A pesar de la hegemonía que ejerce sobre el pensamiento católico el aristotelismo tomista, corriente de evidente raíz parmenídea (el ser estático), empecinada en la aprehensión de lo objetivo y desdenosa de todo lo que se refiere a lo subjetivo, el cristianismo (con el antecedente de la cosmovisión judía) ha desarrollado desde sus comienzos una filosofía de la existencia atenta a los hechos concretos y capaz de encarar los problemas de la elección, la libertad, etc.

Fue siempre una filosofía que incluía la fe en un dios revelado en la historia, como una de las experiencias existenciales más profundas. Las manifestaciones más importantes de este devenir intelectual fueron, además de los Evangelios y las epístolas —especialmente las de San Pablo y la de Santiago—, los Padres Griegos, San Agustín, la escuela franciscana (San Buenaventura, Juan Duns Scoto) y Pascal. El riesgo que implica la introspección psicológica y la "búsqueda de la autenticidad" fue sin duda uno de las razones que influyeron en la jerarquía católica para preferir a esta



Lepp: La filosofía cristiana de la existencia observada en 1952.

línea importante, pero poco sistemática del pensamiento, la más segura —es decir, la más sistemática— roca del aristotelismo bautizado por el genio de Santo Tomás de Aquino.

Esto explica por qué en 1950, cuando Pío XII emitió su célebre encíclica *Humani Generis*, donde ponía en guardia a los fieles contra "las doctrinas perversas y ateas del existencialismo, negador de Dios", todo el mundo entendió que la Iglesia Católica condenaba en bloque al pensamiento existencialista. Nadie, entre los lectores apresurados de *Humani Generis*, recordó que Sören Kierkegaard (cuya oposición a Hegel, en el siglo XIX, volvió a poner sobre el tapete la temática centralizada en la existencia) había sido cristiano; que Emanuel Mou-

nier, Louis Lavelle y Gabriel Marcel, sin mengua de su militancia católica, se encontraban alineados en la corriente aparentemente condenada.

Como suele suceder en estas ocasiones, el ruido que levantó la confusión, que por lo demás fue posteriormente aclarada por el mismo Pío XII, aumentó el interés que el gran público ya sentía por el existencialismo, cuyo pontífice aparente era en aquella época Jean-Paul Sartre, y movió a los amigos de Ignace Lepp —ex comunista, sacerdote católico, filósofo y psicoterapeuta— a solicitarle que confeccionara una síntesis sobre la filosofía cristiana de la existencia. La obra fue terminada por Lepp en 1952 y tiene el mérito de ser concisa y, en la medida en que puede, completa.

El autor, además de ser hombre comprometido según la mejor tradición existencialista, está, como su antecesor Kierkegaard, lleno de *pathos*. Por eso en su obra se manifiesta como hombre de partido y, sin embargo, no cae nunca en el sectarismo típico de cierta *bone presse* que no excluye a algún famoso obispo auxiliar. El mayor inconveniente que presenta esta obra es su antigüedad. Desde 1952 han aparecido nuevas ramas de esta corriente, y el mismo Sartre ha logrado superar su antigua situación de "hombre en un callejón sin salida".

De todas formas, el tiempo no lo inutiliza. Sigue siendo una buena introducción para el lector culto que quiera iniciar la aventura apasionante de ahondar en el misterio de su ser, es decir, de su existencia. ♦

MANTIENE
EN FORMA!

Quina Martini

EL LICOR DEL DEPORTISTA

Como en Italia! Quina Martini es el licor favorito del hombre que hace deporte. Conforta... anima! Siéntase renovado y sienta cómo el dulce amargor de Quina Martini se adueña de su paladar con íntimo deleite!

SABOREELO ASI:

- COMO LICOR: puro.
- COMO PONCHE: con agua caliente y una corteza de limón.
- COMO REFRESCO: con hielo y soda.

FRIGERIO

LOS 4 AÑOS (1958-1962)
Política Económica para Argentinos \$ 200
LAS CONDICIONES DE LA VICTORIA, Manual de Política argentina (4a. edición revisada).... \$ 200
HISTORIA Y POLITICA \$ 50
LOS TRABAJADORES Y EL FRENTE NACIONAL..... \$ 20
PETROLEO Y DESARROLLO. \$ 40

MARIANO MONTEMAYOR

CLAVES PARA ENTENDER A UN GOBIERNO..... \$ 180

MARCOS MERCHENSKY

LAS CORRIENTES IDEOLÓGICAS EN LA HISTORIA ARGENTINA..... \$ 100

ISIDRO J. ODENA

ENTREVISTA CON EL MUNDO EN TRANSICION \$ 200



Pídalos en todas las buenas librerías o en
EDITORIAL CONCORDIA
Defensa 570 - 1° -
Buenos Aires



Carretas entrando en la ciudad, de Juan León Pallière, uno de los pocos óleos pintados por el artista; vale más de un cuarto de millón.

Arte

Visiones de la pampa y enigmas flamencos

"Mi abuelo —Juan B. Gaona— fue presidente del Paraguay en 1904; por eso la sucesión de Carlos Hillner Decoud, quien por la rama materna pertenecía a una ilustre familia paraguaya, me encargó el remate de sus colecciones." César Cosme Gaona (40 años, casado, 6 hijos, 17 años de vinculación con la profesión de rematador, instalado por su cuenta desde hace 3 años en un *petit hotel* de la calle Arenales) inicia así el relato de su relación con el remate del mobiliario y decoración de la residencia de Tucumán 1833, donada por Carlos Hillner Decoud a la embajada del Paraguay.

Hillner era uno de los más importantes directivos de las empresas Bemberg. Se había educado en Inglaterra, y en su casa de la calle Tucumán reunió algunas curiosas piezas de arte, admiradas por asiduos visitantes: Marcelo T. de Alvear y Lisandro de la Torre, entre otras personalidades de la política, las finanzas y la cultura. Hombre de gran fortuna, donó escuelas (una de ellas en Pilar) y consagró sus pocas horas libres a reunir una de las más valiosas colecciones de carruajes antiguos que hay en el mundo. Los carruajes tienen la particularidad de ser en su mayoría de sport; y hay además una cantidad de látigos, arneses, etc., de gran valor. "Pero éstos —comenta melancólicamente Gaona— no los voy a rematar. Están en la quinta que Hillner tenía en Quilmes, y la colección será continuada por su sobrino, Rodolfo Sanllorenti." Cuando en tiem-

pos de Perón se desató la persecución contra Bemberg, Hillner temió por el destino de su casa y, atendiendo a los lazos maternos con el Paraguay, declaró que la residencia pasaría a ser, a su muerte, sede oficial de la embajada de ese país en Buenos Aires.

En sus numerosos viajes a Europa Hillner adquirió también cuadros valiosos, entre ellos, uno de los raros óleos de Juan León Pallière pintados en la Argentina: *Carretas entrando en la ciudad*, de 61 cm por 75 y medio. Figura con el número 165 en el *Diario de viaje por la América del Sur*, de Pallière (edición Peuser, 1945, pág. 343), y está reproducido en el libro *Pallière, ilustrador de la Argentina, 1856-1866*, y en el catálogo de la muestra que Amigos del Arte dedicó al pintor en 1935.

"Pienso —dice Gaona— que si la *Porteña en la iglesia*, del mismo autor, fue adquirido hace dos años en Bravo Barros por Bonifacio del Carril, en 140.000 pesos y en un estado lamentable, estas *Carretas* podrán llegar fácilmente al doble." El remate, judicial, se hará hoy y mañana, e incluye cubiertos de plata victorianos, varios muebles firmados —entre ellos, un sofá y un sillón Chippendale auténticos, de época—; una sopera de plata fechada en 1816 y firmada por Hardy, en Londres; y un cuadro del maestro flamenco del siglo XVII, con una curiosa historia. Hillner lo compró en Holanda y al volver a Buenos Aires lo mandó restaurar. La limpieza hizo aparecer una firma cotizada —Paul Potter— y un personaje con una paloma, que estaba oculto debajo de un árbol. En el museo de La Haya hay una obra de Paul Potter, autenticada como tal, exactamente igual pero más pequeña. Subsiste el enigma de cuál es la verdadera; o, en todo caso, si el maestro hizo una réplica de una obra anterior. ♦

Tras cuatro frustraciones, George Cukor dirige ahora "My Fair Lady"

A las 5 a.m. del 7 de julio pasado, George Dewey Cukor entró estrepitosamente en el set número 2 de los estudios Warner, apagó las 64 velitas de su torta de cumpleaños y, casi inmediatamente, rugió en las orejas de Audrey Hepburn y Rex Harrison: **No perdamos tiempo. Hay que tener a punto la primera escena para antes de las 8.**

Ese día, el viejo George —hijo y nieto de abogados neoyorquinos— no se contentó con cumplir 64 años: también se permitió iniciar la filmación de *My Fair Lady*, una comedia musical de Lerner y Loewe que venía tentándolo desde 1959. La Warner, inusitadamente, dio carta blanca a Cukor para que eligiese el elenco a su gusto y paladar: de esa manera, la Hepburn fue seleccionada para el papel de Eliza Doolittle, una florista londinense que sólo sabe hablar en *argot*, y Rex Harrison quedó contratado para encarnar a Higgins, el profesor de fonética que trata de reeducarla. Pero el golpe maestro de Cukor debe buscarse en la inclusión de Cecil Beaton como diseñador del vestuario: Beaton es el fotógrafo oficial de la corona británica y el responsable, además, de todo el encantamiento visual que ostentaban los trajes de *Gigi*, film de Vincente Minelli.

My Fair Lady es el primer proyecto que no le fracasó a Cukor desde 1960. Ese año tenía casi todo dispuesto para filmar *Goodbye, Charlie*, una comedia con Marilyn Monroe que iba a ser producida por Jerry Wald. Durante los preparativos, Wald se enfermó y Marilyn fue golpeada por dos sucesivas crisis nerviosas. Hubo que esperar.

A principios del 61, empezó a tra-



Audrey Hepburn y Harrison en la primera escena de *My Fair Lady*.

bajar en el encuadre de *Lady L...*, sobre la novela homónima de Romain Gary. Durante todo julio y agosto filmó algunas pruebas con los protagonistas, Gina Lollobrigida y Tony Curtis, pero a fines de ese mes estallaron las hostilidades: Curtis dijo a los ejecutivos de la Metro-Goldwyn-Mayer que su personaje era "ridículamente inferior al de la actriz italiana"; al día siguiente, la Lollobrigida insinuó igual objeción respecto de Curtis.

La crítica esperaba con curiosidad lo que Cukor haría con la irritable Lollo; dos años atrás, había transformado admirablemente a Sofia Loren en una comediente de primera agua, al realizar *Su pecado fue jugar* (Heller in *Pink Tights*). Esta vez tuvo que renunciar a transformarse en Pigmalión: Curtis y la Lollobrigida se volvieron las espaldas, y la Metro acabó por hartarse de tantas dilaciones.

Otra vez Marilyn

Durante el otoño, Cukor fue comprometido por la Fox para dirigir *Cheri* en París; el tema iba a ser adaptado de la novela homónima de Colette, y los protagonistas estaban ya elegidos en principio: Alain Delon y Simone Signoret.

Pero antes de que Cukor pudiera hincarle el diente a la historia, el productor Richard Zanuck le pidió que la sepultara piadosamente: por esa época, la Warner había comprado los derechos de *The Chapman Report* (El informe Chapman), una novela de Irving Wallace, y Zanuck no quería desperdiciar el éxito estruendoso de la obra. De modo que Cukor se vio forzado a filmarla en un abrir y cerrar de ojos; la terminó el 15 de diciembre de 1961, con un elenco en el que asomaban Shelley Winters, Jane Fonda y Claire Bloom. Los espectadores argentinos la conocieron con un rótulo estridente: *La vida íntima de 4 mujeres*.

Aunque esa obra fue estimada por mucha crítica (sobre todo francesa) como la mejor que Cukor había realizado desde *Les girls* (1957), el viejo maestro confesó que no le había acarreado sino infortunios: en marzo del 62 empezó a dirigir para la Fox *Something's Got to Give*, con dos actrices de primer orden: Marilyn Monroe y Cyd Charisse. Otra vez las crisis nerviosas de Marilyn echaron abajo el proyecto. La productora rescindió en junio todos los contratos y rescató sólo 7 minutos de material para incluirlo en una obra de homenaje sobre la protagonista, cuyo suicidio (en agosto) dejó estupefacto a Cukor.

Ahora, el viejo George sólo espera que le dejen terminar en paz su *My Fair Lady*. Hace una semana, declaró a sus íntimos: "¿No será mi muerte la que esta vez dejará el film en mitad de camino?" ♦



Bradbury: Despreció el cine, pero ahora acepta ser libretista.

Ciencia - Ficción

Bradbury cede sus "Crónicas marcianas"

Sólo el displicente, nervioso y tierno François Truffaut (*Jules et Jim*) pudo ablandar el añejo desprecio que sentía por el cine uno de los mayores maestros que tiene la literatura de ciencia-ficción: el americano Ray Bradbury. Hace diez meses, Truffaut consiguió comprarle casi por nada los derechos de su novela corta *Fahrenheit 451*. Esa estrepitosa victoria no se hubiese producido seguramente si, en abril de 1962, una amiga de Bradbury no hubiese arrastrado al narrador hasta un cine donde se exhibía *Los cuatrocientos golpes*, "el único film que me hizo sollozar".

La cesión de esa novela hizo corroer de indignación a algunos ejecutivos menores de la Metro-Goldwyn-Mayer, quienes desde 1958 venían afanándose vanamente en comprar los derechos de *Crónicas marcianas*, la obra más notable del maestro. A mediados de setiembre, Bradbury dijo por fin que sí, a condición de que le permitiesen escribir la adaptación y le confiaran la supervisión definitiva del film. Pero no se lo dijo a la Metro sino al realizador Robert Mulligan (*Matar un ruiseñor*), quien piensa ahora transformar a *Crónicas* en un espectáculo de diez millones de dólares. Ese presupuesto es el más alto que se haya consagrado nunca a un film de ciencia-ficción. Los precedentes más costosos habían sido *La guerra de los mundos* (1953) y *El planeta desconocido* (1956).

Mulligan se ha asociado para esta empresa con J. Pakula, su productor de *Matar un ruiseñor*, y ha comprometido ya a Gregory Peck para que encarne al protagonista. Se sabe que Bradbury ha percibido 300.000 dólares por la cesión de sus derechos y por su labor como libretista, una tarea que conoció tiempo atrás al adaptar *Moby Dick* para John Huston. ♦

Sustituciones

Un ácido reproche a Burt Lancaster

Cuando las agencias noticiosas de USA informaron, hace poco más de un mes, que Arthur Penn (*Ana de los milagros*) había sido reemplazado en la dirección de *The Train* por el ambicioso John Frankenheimer (*El embajador del miedo*), nadie atinó a explicarse qué pasaba. ¿Es que los productores se habían vuelto locos? ¿Cómo —se preguntaban los especialistas— un creador de la talla de Penn pudo ser arrojado por la borda en beneficio de un artesano efectista pero sin demasiada imaginación?

El propio Penn se ha encargado esta semana de explicar el equívoco: según él, desde enero pasado el productor Jules Bricken vagabundeaba por las grandes compañías de Hollywood con el libreto de *The Train* bajo el brazo, sin que nadie le llevase el apunte. Penn fue el primero en interesarse. "Sin conocer a Burt Lancaster —explica el realizador—, me atreví a mandarle el libreto y conseguí que él accediera a patrocinarlo. Su buena voluntad fue decisiva: apenas supieron que Lancaster estaba en la empresa, los ejecutivos de Artistas Unidos resolvieron financiar la película. En todo ese tiempo no vi al actor sino esporádicamente."

A mediados de junio, Penn se trasladó a París e integró su elenco de actores: junto a Lancaster, aparecerían Annie Girardot, Michel Simon y Paul Scofield. En la primera semana de agosto filmó pruebas e incluso una de las escenas básicas del film: aquella en que el automóvil de Lancaster es perseguido por la policía.

"Después, Burt entró en acción —cuenta Penn—. Habíamos trabajado sólo dos días, y en los dos él se mostró eufórico y hasta sonriente conmigo. Pero en la noche del 15 de agosto, tras una serie de comunicaciones telefónicas entre París y Nueva York, mi representante comercial me informó que yo había sido drásticamente separado de la empresa. Lancaster tomó ese día la decisión de llamar a Frankenheimer, con quien había actuado ya en 3 films. No recibí de él ninguna explicación."

Según Penn, es imposible comunicarse con las estrellas: "Siempre están atrapadas por un ballet de promotores y sirvientes. No es el dinero lo que esos divos buscan; lo que los corrompe es su avidez de poder."

"Hace algunos años —cuenta el realizador desplazado—, un productor teatral me propuso reemplazar a un colega en términos tan sibilinos como los que Lancaster acaba de emplear. Rechacé el ofrecimiento de manera terminante. Es más: le dije al productor que su inmoralidad me asqueaba, y dejé de saludarlo. Quizá no sea inútil recordar quién era aquel colega en desgracia. De modo que escribiré su nombre: John Frankenheimer." ♦



En *El amor pobre, las prostitutas se confiesan ante el espectador.*

Miserias

La prostitución de frente y de perfil

Este verano, una decrepita prostituta romana en trance de jubilarse estaba paseándose cerca de la muralla Aureliana, cuando un profesor de matemáticas (30 ó 32 años a lo sumo) detuvo su automóvil junto a ella. Desde la medianoche hasta las 5 de la madrugada recorrieron Anzio y Fiumicino, comieron sopa de pescado y esperaron el amanecer frente al mar. No cesaron de contarse melancólicamente sus propias historias: la prostituta confesó que el amor físico le repugnaba ya y que buscaba la compañía de los hombres sólo para arrancarles un atisbo de compasión y de ternura.

Pero el profesor de matemáticas no era un oscuro cliente más: formaba parte del equipo de investigadores dirigido por Calisto Tanzi, y esa noche de verano estaba trabajando en una encuesta para el film *La nostra pelle* (Nuestra piel), documental sobre los vicios más típicos del pueblo italiano.

Las informaciones recogidas por el equipo de Tanzi, luego de interrogar a decenas y decenas de prostitutas, fueron tan estridentes y complejas que los productores desestimaron el proyecto original y resolvieron patrocinar un film sobre ese tema exclusivamente. La dirección fue confiada a Rafael Andreassi, quien ya tenía una larga experiencia en el terreno documental.

El título definitivo de la obra será *L'amore povero* (El amor pobre): Andreassi desliza en ella la idea de que las prostitutas son un mero objeto, una sucia e irredimible mercancía. Por lo que se sabe, el film estará organizado en episodios independientes: el primero es el de la decrepita mujer que comió sopa de pescado junto a un falso profesor de matemáticas. ♦

Ocho y medio

Fellini, bajo el ojo del psicoanálisis

"Ocho y medio" es la cifra de un parto prematuro. Indica la lucha de un ser fetal por liberarse del claustro materno. Tal fue la clave psicoanalítica a través de la cual el doctor Mario Carlisky intentó explicar hace diez días, en el microcine del Teatro Opera, el último film de Federico Fellini, *Otto e mezzo*, en el transcurso de una conversación entre especialistas. El diálogo, que fue organizado conjuntamente por la empresa distribuidora, Columbia Pictures, y Cinete, Peña Psicológica de Cine y Teatro, puso en tela de juicio la validez del psicoanálisis para interpretar las obras de arte.

Una de las objeciones a la tesis de Carlisky es que se sabe perfectamente la razón del título de la película: es la octava que hace Fellini, quien consideró que la mitad restante correspondía a su "sketch" en "Boccaccio 70". De ahí en adelante, las interpretaciones del psicoanalista fueron recibidas con cierta frialdad por el grupo de críticos cinematográficos presentes. La doctora Arminda Aberastury excusó su intervención en el debate, puntualizando que se sentía incapacitada de dar opiniones ante la complejidad del film, del cual aconsejó una segunda visión. Otro especialista en psicoanálisis, el doctor Rolla, se inclinó en favor de "la maravillosa libertad" que demostraba el creador de *Ocho y medio*, señalando que, a su entender, la película no era manifestación de agotamiento ni de confusión en su creador —como algunos insinuaron— sino, por el contrario, de madurez después de una crisis. Puede que la clave de todas las discusiones que *Ocho y medio* suscitara, esté en la siguiente frase del protagonista: *Esta confusión soy yo.* ♦



Fellini: El mentiroso que procura contar su verdadera biografía.

Gor donis

Usted no puede conformarse con menos, porque...

¡este es el gin! Exíjalo en su cocktail

Elaborado en la Argentina por
Tanqueray, Gordon & Co.

(Destilerías Argentinas) S. A.

Distribuye:

GUILLERMO PADILLA LTDA. S. A.



Films de la semana



Paula cautiva: Un testimonio valiente sobre la Argentina de hoy.

Argentina, a cara limpia

PAULA CAUTIVA (Argentina, 1963), producción de Héctor Olivera para Arias; libreto: Beatriz Guido y Fernando Ayala sobre "La representación", cuento de aquélla; fotografía: Alberto Etchebehere; música: Astor Piazzolla. Intérpretes: Susana Freyre, Duilio Marzio, Lautaro Murúa, Orestes Caviglia, Leonardo Favio, Fernanda Mistral, Crandall Diehl, Mercedes Sombra. Director: Fernando Ayala. 101 m.

Es el mejor de los 7 films que Ayala lleva realizados desde 1955, quizá porque también es el que con mayor incisividad y menos cautela da testimonio de una acuciante realidad argentina.

A diferencia de *El jefe* (1958), donde Ayala apelaba a la alegoría para definir el caudillismo de Perón, o de *El candidato* (1959), que reducía a un mero esquema los cambios políticos iniciados en 1945, *Paula cautiva* toma el toro por las astas: la obra arranca con una corrosiva sátira sobre la ingenuidad con que los turistas norteamericanos observan al país, desviándose por descubrir palmeras en Ezeiza o reses en la calle Florida. Casi en seguida, esa sátira cede sitio al minucioso examen de dos fenómenos clave en la Argentina de hoy:

- La decadencia de las grandes familias, empeñadas en mantener a todo precio su influencia social y en preservar sus bienes de la ruina. El símbolo elegido es Paula Peña, nieta de un ganadero que ofrece representaciones folklóricas en su estancia *La Cautiva*. Para sobrevivir, Paula oficia de refinada *call-girl*, especialista en la atención de industriales norteamericanos.

- La desconfianza que suscita en los inversores extranjeros la inestabilidad política del país. Ese dato es empleado por Ayala como punto de partida para comentar las crisis militares de setiembre de 1962 y abril de 1963, y para insinuar todo el trasfondo de soborno y corrupción que vició la vida económica argentina en los años recientes.

Más allá de esos dos elementos, el realizador introduce reflexiones sobre el éxodo masivo de algunos hombres desencantados por el caos político. Las

alusiones de Ayala apuntan siempre al blanco, sin recurrir a subterfugios o a explicaciones indirectas. El lenguaje que emplea observa una parecida agudeza: el humor en la descripción de los turistas o el lírico patetismo con que narra la muerte del abuelo Peña, montado sobre el pescante de un carruaje centenario, se complementan con eficacia durante todo el relato.

Sólo en algunas soluciones dramáticas Ayala se muestra débil; para explicar, por ejemplo, por qué un hombre de negocios, afincado desde 15 años atrás en USA (Duilio Marzio), resuelve quedarse para siempre en este país, que es el suyo, apela a un fácil sentimentalismo, forzándolo a encontrar en la calle un añejo libro de lectura con alusiones a los próceres y a los símbolos patrios; para lanzar una conclusión optimista, hacia el final de la historia, describe a Marzio y a Susana Freyre (Paula Peña) tendiéndose las manos junto al estanque de *La Cautiva*. Son esas traiciones al rigor de todo el resto del film las que empañan su complejidad y eficacia dramática.

Ayala ya había probado otras veces que es un certero director de actores, y el juego intenso, ambiguo y contenido de Susana Freyre, la sostenida ternura de Orestes Caviglia y la cuidadosa aspereza con que Lautaro Murúa elabora su personaje, no inducen sino a confirmarlo. Sólo en Duilio Marzio se advierte cierta blandura, cierta falta de ductilidad para marcar la evolución psicológica del hombre de negocios a quien encarna. Las figuras menores —y, sobre todo, las de los 8 ó 9 turistas que irrumpen a intervalos en la historia, como un coro brechtiano— han sido dotadas por Ayala de un color y una potencia humorística ejemplares.

Paula cautiva desmorona, de un golpe, todas las reservas que su realizador había suscitado en los 6 films previos. Su voluntad de testimonio no está ahora desvalida de valentía; su lenguaje tampoco está empañado por titubeos o cautelas. Valió la pena que estuviese 3 años inactivo, si esta obra es el resultado de ese silencio. ♦

Fracaso de un maestro

EVA (idem, Francia - Italia, 1962), producción de Raymond y Robert Hakim, presentada por AAA; libreto: Joseph Losey, sobre una novela de James Hadley Chase; fotografía: Gianni di Venanzo; música: Michel Legrand; escenografía: Luigi Scaccianoce. Intérpretes: Jeanne Moreau, Stanley Baker, Virna Lisi, Giorgio Albertazzi y Riccardo Garrone. Director: Joseph Losey. 110m.

No hace mucho, Joseph Losey definió a *Eva* con una anécdota escueta: *A un hombre se le amputan sus piernas y brazos, se le arrancan los ojos y se lo castra. Después de esa mutilación, alguien le pregunta: "¿Cómo se siente?" Y el hombre responde: "Maravillosamente, aunque tengo dolores cuando me río."* El sentido de la obra cabe plenamente dentro de esa anécdota



Impostado e intelectual, Eva es el mayor fracaso de Joseph Losey.

sarcástica, pero no está comunicado con el mismo brío.

La pieza maestra de *Eva* es Jeanne Moreau, a quien Losey consagra su film con la devoción de un fanático religioso. Eva asoma aquí como una vampiresca forma del Mal, como una devoradora de hombres a quien nadie puede saciar. Cruel, venal, corrupta y destructiva, está tan segura de su poder que ni siquiera atina a disimularlo. En la superficie, *Eva* parece una impugnación de la mujer como fuerza desencadenante de toda perversión. Mas en lo hondo es una suerte de impostado poema demoníaco.

Lo malo es que Losey ha optado por renunciar a la espontaneidad y a la estrepitosa violencia de sus mejores obras (*Deseo y destrucción*, *La jungla de cemento*), para erigir un fastuoso ejercicio de fotogenia donde están contenidos todos los vicios del cine intelectual: las meditaciones en paisajes helados, las sumersiones en whisky, las inadecuaciones de la pareja humana.

De su ácido estilo, Losey sólo retiene en *Eva* cierta exasperación en los gestos de sus personajes. Nada queda aquí de las tensiones nerviosas y a menudo brutales que iluminaban su obra previa. El film es casi un puro juego, en el que Gianni di Venanzo tiene tiempo de sobra para elaborar una fotografía admirable, llena de brumas y cielos pesados, y en el que el escenógrafo Scaccianoce acumula estatuas, escaleras y dormitorios asolados por un estridente barroquismo.

Pero ese amontonamiento de esplendores no basta para engendrar un gran film. Losey se ha empeñado aquí en trazar tediosas y renuentes panorámicas de Venecia o Roma, a menudo para nada, con un tesón que sólo se justifica cuando es Jeanne Moreau el objeto examinado; los dos mejores momentos de *Eva* son aquellos en que Jeanne, recién llegada a una casita de Torcello o reclusa en su propio dormitorio, se contemplaba en los espejos, se despereza, admira su cuerpo con un fervor lascivo. Entonces, Losey parece menos sofisticado e insincero que en el resto de la obra. Si el maestro fracasa en *Eva*, es porque sólo sabe moverse sobre un terreno de violencia y crueldad física. Y este film es, apenas, una meditación en el vacío. ♦

Poesía de la intimidad

EL CUCHILLO BAJO EL AGUA
("Noz W Wodzie", Polonia, 1962),
presentado por Set Film; libro:
Jerzy Skolimowski, Jakub Gold-
berg, Roman Polanski; fotografía:
Jerzy Lipman; música: Krzysztof
Komeda. Intérpretes: Leon Niem-
czyk, Jolanta Umecka y Zyg-
munt Malanowicz. Director: Ro-
man Polanski.

Ante todo, un desafío técnico: hacer transcurrir ante el espectador 24 horas a bordo de un pequeño barco de vela, con tres personajes, y no incurrir en el tedio. Luego, un esfuerzo narrativo: condensar en hora y media de película los enredados hilos de sentimiento que apresan a los personajes como en una sabia telaraña. El resultado es valioso en ambos planos y afirma a Roman Polanski, en su primer largo metraje (le pertenecen, entre otros, los cortos *Dos hombres y un ropero* y *Mamíferos*), como un valioso continuador de los más importantes directores polacos de la posguerra.

Polanski despliega su historia como un aparente juego de casualidades. Un marino retirado, Andrzej (Leon Niemczyk), maduro y autoritario, se embarca con su joven mujer, Christine, en un barquichuelo. A último momento, Andrzej se decide a invitar a un muchacho que detuvo hace poco su automóvil para que lo llevara hasta el puerto. Es un estudiante (Malanowicz) taciturno, cuya indolencia contrasta de inmediato con la disciplina y la efectividad del hombre mayor. Entre ambos, silenciosa, Christine observa y juzga.

Polanski tiene la suprema habilidad de desatar un intenso lirismo a partir de las notas más aparentemente banales: una de las prendas que el estudiante debe pagar por haber perdido en un juego de salón, es recitar una poesía. Con toda evidencia, la improvisa fervorosamente; Andrzej, distraído, comenta: "¡Qué buena memoria tiene usted!" Christine, lejana, ha comprendido, sin embargo; y es a partir de este momento que entre el hombre y la mujer jóvenes se entabla un sigiloso diálogo de búsqueda y rechazo, detallado por Polanski con sagaz ternura. Quizá la única objeción que podría formularse al esquema es que, al final, cae en lo que el espectador preveía desde un comienzo y que en una obra tan sutil pudo haber sido escamoteado.



Sabiduría, lirismo y ternura en un gran film de Roman Polanski.

La interpretación es unánimemente perfecta. Leon Niemczyk sobrelleva el peso de un personaje complejo con una calidad sin desmayos. Zygmunt Malanowicz muestra ocasionales defeciones en el mantenimiento de la línea interior, tensa, esquiva y, a la vez, dolorida de cálida humanidad, del estudiante. Jolanta Umecka es una revelación, tanto por su generoso físico —exhibido con funcionalidad, si puede decirse—, cuanto por la misteriosa ambigüedad que otorga a Christine, tornándola devoradoramente sensual en el momento crítico.

En este comentario bastante irónico acerca de las previsiones de los hombres y sus contrastes con la realidad, la fotografía admirable de Jerzy Lipman proporciona un marco inolvidable. El juego constante con los elementos naturales —cielo, agua, juncos, árboles—, que confiere a la narración su precisa cuota de apertura hacia grandes espacios (a medida que se estrecha el círculo de la indagación intimista en los personajes), halla en su imagen una transcripción plástica que sólo puede estimarse perfecta.

Algunos comentarios escuchados en la platea permiten inferir que al público se le pueden escapar dos cosas: el simbolismo del cuchillo que desata el drama, y el de la anécdota del marinero que caminaba sobre vidrios rotos, incansablemente repetida por Andrzej. En cuanto al primero, más allá de todo simbolismo freudiano, es seguramente el emblema de una doble inquietud para el hombre maduro: el arma como tal, y la hipervirilidad que otorga a su contrincante más joven. La segunda sólo puede estimarse en el terreno conjetural y es también ambivalente: el hombre que perdió la capacidad de caminar sobre vidrios rotos, por haber descuidado la diaria ejercitación sobre cenizas hirvientes que le permitía insensibilizarse al dolor, podría ser alusión a la incapacidad práctica del estudiante en contraste con la eficacia de Andrzej. También, posiblemente, prefigura, con oculto pavor, la decadencia erótica del ex marino. ♦

Folleto con clave

LOS INOCENTES (Argentina, 1962), coproducción hispano-argentina de Suevia Films Cesáreo González y Producciones Borrás, presentada por Argentina Sono Film. Argumento: Antonio Eceiza, Elias Querejeta y Juan Antonio Bardem. Libro: Eduardo Borrás. Fotografía: Alberto Etchebehere. Música: Isidro Maiztegui. Solos de clave: Adalberto Tortorella. Intérpretes: Alfredo Alcón, Paloma Valdés, Enrique Fava, Fernanda Mistral, Ignacio de Soroa y Pepita Meliá. Director: Juan Antonio Bardem.

Importa el problema implícito en el título del film: ¿por qué se pierde la inocencia en el mundo? Importa menos su tratamiento, atascado por lo general bajo el peso de un diálogo excesivo y por momentos abrumador. Evidentemente, Borrás y Bardem parecen no creer demasiado en los prestigios

de la sola imagen, y sus personajes necesitan abandonar siempre las zonas de silencio para precipitarse en una farragosa explicación de lo que es obvio. Más aún: de lo que no sería tan obvio, y alcanzaría mucha mayor intensidad expresiva si no se explicara.

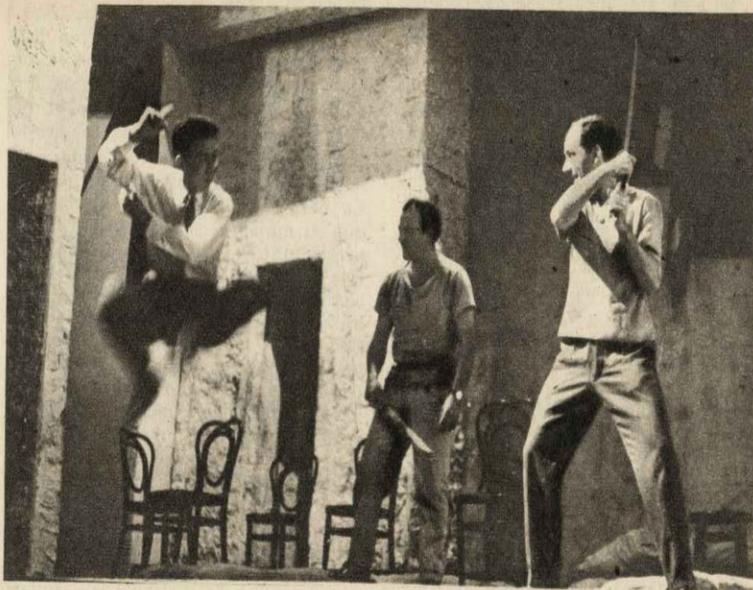
Bruno Sartori (Alcón) pierde a su mujer en un accidente automovilístico. La desgracia le permite comprobar que su mujer lo engañaba con un representante de la alta burguesía argentina vinculada al mundo de los negocios, un miembro de la importante familia Errasquin. Entre Sartori y los Errasquin se entabla un duelo desigual: uno esgrime la inocencia; los otros, las temibles argucias del poder. La víctima de este juego cruel será la jovenísima Elena Errasquin (Paloma Valdés), hija del hombre que murió con la mujer de Bruno, y que se enamora de éste. Los ricos se sentirán obligados a impedir esa unión e intentarán corromper la inocencia de Bruno (una inocencia, cabe aclarar, que es ambigüamente puesta en duda antes de que se desarrolle este planteo). Paralelamente se va desarrollando una descripción de ambientes —el modesto de Bruno, el encumbrado de Elena—, que ofrece algunas notas convencionales cuando no involuntariamente falsas: la *high life* porteña, por lo general, no dice "cenar", "esposa", "chau".

Los inocentes aparece, pues, más como un superficial juego de intriga, sin duda bien filmado, con fluidez y oficio, antes que lo que prometía ser: una indagación socio-psicológica en profundidad. Es muy probable que tampoco haya sido este último el propósito de los autores, sino, simplemente, el de confeccionar una historietita sentimental con vagos ribetes policiales. Alfredo Alcón, de memorabile desempeño en *Un guapo del 900*, realiza aquí una labor ceñida, austera; notable, entre otras cosas, por su alejamiento del énfasis que es común a los demás intérpretes. Paloma Valdés aporta encanto y grandes ojos claros.

Una fotografía densa, contrastada, de gran refinamiento, a cargo de Alberto Etchebehere, contribuye a la obtención de la espléndida visualidad del film, que ofrece una nota de seguro buen gusto en la escena en que Bruno sube la escalinata de la mansión de los Errasquin, con el fondo de un soberbio parque y acompañado por el sonido nostálgico del clave. ♦



Los inocentes pudo ser una obra notable. Pero le sobran diálogos.



El profesor Tsuchiya (izquierda) enseña a Tito Alonso (centro) y a Jorge Rivera López, los secretos de la esgrima en el Japón del siglo XII.

Teatro

Espadas, médiums y un espantoso crimen

Dos hombres luchan encarnizadamente, se incitan con gritos feroces. Uno —el más alto— emite, como un rugido, la sílaba *to*, y el otro le responde con un extraño aullido que suena como *eia*. Sus evoluciones y sus saltos tienen, sin embargo, la gracia de un ballet. Cerca de ellos, un japonés los observa con atención, se les aproxima, toma la espada del más bajo y le pide que lo imite, mientras ejecuta saltos impresionantes.

El rito, ceremonial y atroz, se desarrolla en un recinto del apacible barrio de San Telmo, y corresponde a una de las escenas culminantes del relato de Ryonosuke Akuragawa *Rashomon*, que Akira Kurosawa llevó al cine hace unos años y que los norteamericanos Kay y Michael Kanin adaptaron a la escena. En Broadway, Rod Steiger fue el bandido Tayómaru, y Claire Bloom la mujer codiciada por éste. En Buenos Aires, en el San Telmo, los mismos papeles estarán a cargo de Tito Alonso y María Rosa Gallo, con Jorge Rivera López como el marido ultrajado.

Alonso y Rivera López son, justamente, los que ensayan la dificultosa escena de lucha —esgrima japonesa del siglo XII o *kenyutsu*—, bajo la atenta dirección del maestro Hideo Tsuchiya (profesor de *karate* en el Ateneo de la Juventud; 4 años y 2 meses de residencia en la Argentina, aficionado a la fotografía), a quien Carlos Gorostiza —que pone en escena la pieza, en traducción propia del inglés— y los actores llaman ya familiarmente *Sensei*, o sea, maestro. "Pero no es un título honorífico, aclara Tsuchiya, sino una expresión de simpatía."

"El *karate* —comenta Gorostiza— es el método japonés de lucha que permite demoler al adversario con la mano." "Y con el pie también", se apresura a aclarar el *Sensei*, quien se ha convertido en el oráculo al que se consulta todo lo relacionado con la ambientación de la obra y, en especial, el uso de armas y estilos de combate de la época. Los restantes papeles están a cargo de Pepe Soriano (como el fabricante de pelucas que habita en la lúgubre puerta de Kyoto que da nombre al drama), Zulema Katz (como la médium, que en el film tenía una escena inolvidable de posesión por los espíritus), Enrique Talión (el sacerdote), Juan Carlos Dorrego (el leñador), María Esther Fernández (la madre) y Carlos Román (el funcionario). Luis Diego Pedreira ha diseñado el vestuario y resuelto las dificultades creadas por una escenografía que en un solo ámbito reúne la puerta de *Rashomon*, el bosquecillo de bambúes donde el bandido asalta a la pareja del samurai y su esposa, y el tribunal de justicia donde se ofrecen las tres versiones del hecho criminal.

Rashomon, en efecto, se ocupa fundamentalmente de la verdad. Frente a un acontecimiento terrible —la violación de la mujer del samurai y la muerte de éste a manos del bandido Tayómaru, memorable creación cinematográfica de Toshiro Mifune—, los protagonistas y los testigos enuncian versiones totalmente distintas. La imposibilidad de conocer con certeza atormenta al sacerdote budista que, decepcionado, se dispone a abandonar la religión, cuando un hecho fortuito —el hallazgo de un niño abandonado en la puerta— le devuelve la confianza en el hombre.

Carlos Gorostiza (45 años; un éxito primero y resonante como autor y director en 1949, con *El puente*, y otro casi diez años después con *El pan de la locura*, además de la puesta en escena de 11 piezas en dos años para la compañía de Juana Sujo en Venezuela, y de *Los incendiarios*, de Max Frisch, en

1962 también en San Telmo) dice: "He puesto *Rashomon* inspirándome parcialmente en la síntesis propia del teatro oriental. Por ejemplo, en las luchas, las armas —*katanas*— no chocan nunca entre sí; los personajes que se supone maniatados, no lo están en realidad; la escenografía sugiere, antes que mostrar."

Mientras el director explica sus teorías, en el escenario desnudo Alonso y Rivera López se persiguen, rugiendo y jadeando, entre sillas de Viena que reemplazan a matorrales de bambúes, derribándose sobre colchones, y el *Sensei*, ceremonioso, les informa: "Aquí deben saltar; así". Y brinca con soltura a medio metro del suelo. Los instruye luego en el difícil arte de lanzar gritos —*kiai*— durante el combate. "El grito, explica, forma parte de la lucha; el espíritu cultivado del marido, que es un samurai, debe ponerse en estrecho acuerdo con el espíritu salvaje del bandido; no aniquilan las espadas, un espíritu aniquila al otro, y de ahí que los movimientos de los enemigos se armonicen como una danza".

"La verdad, dice Gorostiza, es que nos hemos divertido muchísimo ensayando *Rashomon*." ♦

Estrenos

Favela de mis amores

FAVELA DE MIS AMORES (Favela dos meus amores - Pintura Saia), pieza brasileña en tres actos, texto y canciones de Graça Mello, por el Teatro Popular de Arte de San Pablo, en el Astral. Intérpretes: Maria della Costa, Sebastiao Campos, Cristiane Gadé y José Francio. Coreografía: Aída Slon. Dirección y escenografía: Sandro Polonio.

Favela de mis amores es el prototipo del sainete en el cual los actores, cuando dicen algo que se supone ingenioso, se evaden de la obra para enfrentarse con el público, en procura de una repercusión intencionalmente directa. Tal planteo, que ubica a la obra en una zona meramente visceral), si bien invalida toda consideración de orden estético, no es el reproche mayor que podía formularse al texto de Graça Mello. Parece imprudente, por ejemplo, arriesgar la tesis de que la miseria de los morros cariocas —la acción transcurre en el llamado "Pintura Saia"— es un problema insoluble, pero que sus habitantes son igualmente felices porque les bastan el canto y el baile. Tampoco es convincente la utilización dramática de una huelga que, en última instancia, sólo sirve para justificar una muerte folletinesca.

El espectáculo —danzas, canciones, color local— tiene también antecedentes superiores en escenarios de Buenos Aires. La actuación de Maria della Costa en el papel de la mulata Marizinha, y la escenografía de Sandro, son los únicos elementos que rescatan a esta decepcionante comedia musical de la completa mediocridad. ♦

La guerra de los noticieros: Sin treguas en la Argentina o en USA

La competencia periodística en televisión se dilucida fundamentalmente en el terreno informativo. En Buenos Aires, esa competencia alcanzó clima dramático hace unos diez días, cuando dos organizaciones noticiosas del video se lanzaron en busca de datos gráficos inmediatos y concretos sobre los lugares en que se desarrolló —y se desarrolla— el tumultuoso proceso por la muerte de Norma Mirtha Penjerek.

El 17 de setiembre, a las 17.30, el equipo de *El Repórter Esso*, del Canal 11, llegó frente a la zapatería "La Favorita", propiedad del inculcado por aquel crimen, Pedro Vecchio, en Florencio Varela. Los periodistas eran: el locutor del programa, Armando Antonio Repetto, y Jorge Antonio Romero, Roberto Patiño, Mario López, Nicolás Paziolo y Héctor López. Previamente habían solicitado garantías al destacamento policial de la localidad, donde se les dijo que, dado el alto concepto de que gozaba Vecchio entre el vecindario, no habría ningún problema. El problema surgió en la figura de Aníbal José Girón, yerno del dueño de la zapatería, y sus amigos Rodolfo José Riso y Hugo Roldán, quienes —evidentemente alertados— al observar que los reporteros se disponían a filmar el exterior y el interior del negocio (atendido por la esposa de Girón, María Gloria Vecchio), los agredieron de palabra y de hecho, ante la vista y paciencia de un grupo de personas cuyo número calcularon los agredidos, en el momento de máxima tensión, en 200.

Según la posterior información policial, Riso atacó a los periodistas con un

cuchillo, Girón a puntapiés y golpes, y Roldán con la culata de una pistola con la cual hizo poco después un disparo al aire. Los cronistas huyeron y Repetto fue detenido. Estuvo tres horas en la comisaría de Florencio Varela, incomunicado (se hizo pasar por estudiante, en un comienzo, para poder recoger mayor información), y a las 23.30 de ese mismo día, mientras Canal 11 transmitía las imágenes que, pese a todo, habían podido salvarse, se presentó dramáticamente ante las cámaras. Narró lo sucedido y, entre otras cosas, refirió que mientras él se hallaba detenido y en mangas de camisa en el patio de la comisaría, el yerno de Vecchio se paseaba tranquilamente por la dependencia policial, ostentando un arma.

La competencia es difícil

La repercusión que tuvo este programa de *El Repórter Esso*, de vibrante y dramática actualidad, movió al Canal 9 a enviar a Florencio Varela, a la mañana siguiente, al equipo de su noticiero. La camioneta, donde iban el camarógrafo, un ayudante y el chofer, comenzó a ser seguida, en cuanto llegó a esa localidad, por una *pick-up* roja que —según se dijo posteriormente— pertenecía a Vecchio. Al pasar frente a la zapatería "La Favorita", los periodistas advirtieron grupos de personas en actitud amenazante. Todo esto los condujo a solicitar protección policial. Fueron atendidos, en ausencia del comisario, por un oficial inspector, quien les dijo textualmente: "No puedo darles garantía ni protección. Lo mejor que pueden hacer es irse". El

equipo, no obstante, prefirió volver a pasar por el negocio, frente al cual se había redoblado la cantidad de gente que, al verlos, expresó ahora sus amenazas de viva voz. Las cámaras registraron este incidente y regresaron apresuradamente a Buenos Aires.

El sarcasmo es un arma

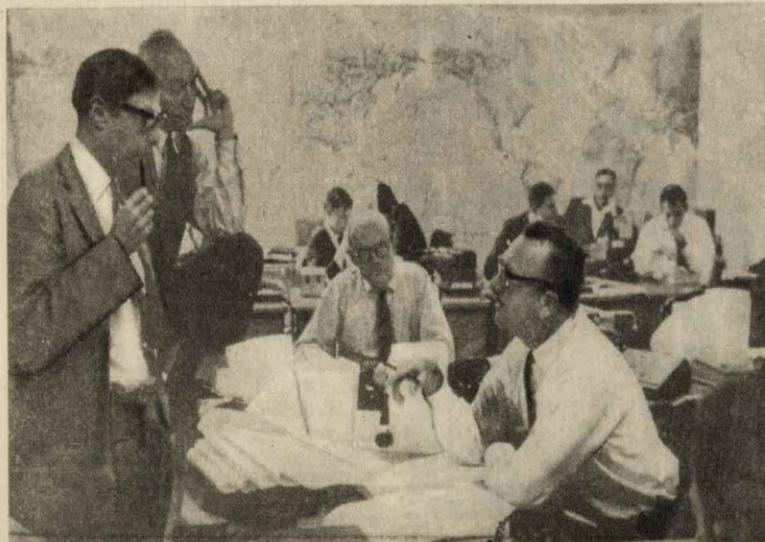
Este es un aspecto, exacerbado por las naturales tensiones derivadas del crimen, de una lucha que, en el ámbito norteamericano, alcanza relieves tal vez menos cruentos pero no menos exaltados. Las dos grandes cadenas de emisión, Columbia Broadcasting System y National Broadcasting Company, lanzaron hace poco, con una semana de intervalo, sus grandes programas informativos de media hora. Comenzó Walter Leland Cronkite Jr., de la CBS, seguido a los siete días por el dúo Chet Huntley-David Brinkley, de la NBC. Entre tanto, la otra cadena rival, la ABC, contempla sarcásticamente la lucha entre sus gigantescas hermanas mayores. Un cronista de ABC parece haber comentado: "¿Con qué material piensan llenar treinta minutos diarios? A veces no alcanza ni para quince minutos. Les va a costar un disparate de dinero, y van a hacer que la gente vuelva a leer los diarios."

La batalla tiene aristas divertidas. Richard Salant, presidente del departamento de noticias de la CBS desde 1961, dice: "La NBC está bien organizada, pero todo lo que tiene a su favor es un delantero y un ala izquierdo. La CBS tiene a Walter Cronkite y a todo un equipo que lo respalda". David Brinkley contesta: "Con ese criterio, en realidad lo único que CBS tiene es un delantero o un ala izquierdo." Responde Salant: "Yo contrataría a Huntley-Brinkley, pero antes los mandaría a hacer varios reportajes." Cronkite cierra la antología de sarcasmos: "Sé que es una batalla, pero no me siento en desventaja teniendo dos oponentes. Que me pongan cuatro, si quieren. Puedo hacerles frente."

Para comprender bien el clima de esta guerra que, en el fondo, es despiadada, conviene tratar de imaginar el vértigo de intereses que se mueve detrás de esas formidables cadenas televisivas, y sus alcances respectivos. El programa "Noticias de la noche con Walter Cronkite" (CBS) abarca 169 estaciones sobre el territorio de USA; "El informe de Huntley-Brinkley" (NBC), 183. Los maliciosos aseguran que una de las razones para formar el dúo de la NBC, fue que sus nombres suenan irresistiblemente atractivos al oído del espectador, como aquellas parejas cómicas de los buenos tiempos del *vaudeville* que se presentaban como "Lannagan y Flannagan".

La batalla con "jingles"

Los estilos de presentación también son fundamentalmente distintos. Walter Cronkite ha sido corresponsal de guerra, ha cubierto información en todas partes del mundo, es una personalidad difícil y de mal genio, y está considerado como periodista de talento excepcional. Respaldo por un equipo



Cuando trabaja Walter Cronkite (periodista de la cadena CBS), sus colaboradores adelgazan. Pero Cronkite gana 200 mil dólares al año.

numeroso y sólido, él solo constituye todo el show. William R. McAndrew, vicepresidente ejecutivo de NBC a cargo de los noticieros, comenta ácidamente: "Cronkite es un magnífico periodista y una gran persona, pero su estilo tiende a ser monótono y hay en su voz una tendencia al agudo que no me agrada."

Cronkite aparece en cámara sentado a una mesa en forma de herradura y lee las noticias, agregando para cada una sus propios comentarios. Generalmente redacta él mismo todo el material, después de haber desesperado y exasperado a una plana mayor de expertos y secretarías.

Huntley-Brinkley está formado por dos hombres de 51 y 43 años, respectivamente (Cronkite tiene 46), el primero de los cuales ostenta majestuosa calma y el segundo, una nerviosa ironía. Ambos tienen cierta tendencia a interpretar sus respectivos papeles, y hasta se presentan con un *jingle* especialmente escrito para ellos por Jacques Belasco ("Queremos que si una persona está en la cocina, se entere de que Huntley y Brinkley están en el aire, en la TV del vestíbulo").

El humor como escaramuza

El terreno donde primero se enfrentaron los rivales fue la Convención Nacional Demócrata, en Los Angeles, en 1960. Hasta ese momento, en el campo de la información política, CBS no tenía competencia para su equipo, formado por Cronkite, el formidable Edward R. Murrow, Eric Sevareid, Harry Reasoner y Douglas Edwards. NBC tuvo entonces la intuición genial de unir a Chet Huntley y a David Brinkley; mientras el primero expresaba un resumen de la situación en sagaces análisis, el segundo ponía la nota de humor: "Esta es la primera convención de la era espacial, en la que un candidato puede ofrecer la Luna... y decir la verdad."

El triunfo del dúo fue arrasador, y los espantados ejecutivos de CBS improvisaron una jugada excesivamente

astuta: oponerles el dúo Murrow-Cronkite. Fue un desastre; estos últimos ofrecían casi la misma exasperante monotonía, y en vez de jugar en equipo, sólo confrontaban monólogos de dos individualidades absorbentes por igual.

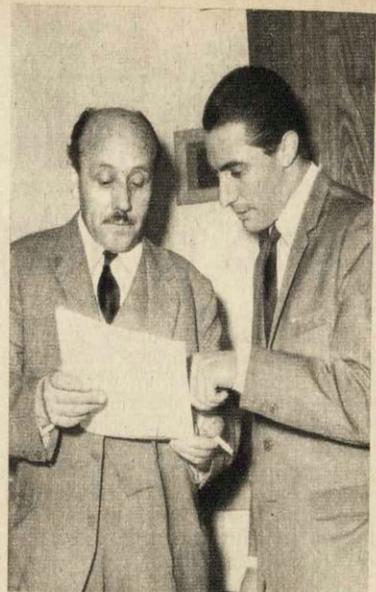
En aquel momento, los *ratings* fueron los siguientes: en las convenciones (demócrata primero y republicana después), Huntley-Brinkley 51 %, Cronkite 36 %; en la elección presidencial, H-B 52 %, Cronkite 40 %. Es difícil establecer una proporción actual entre los respectivos noticieros, y el único índice disponible es el de anunciadores. Entre tanda y tanda de noticias se intercala un minuto de publicidad, en cada programa: CBS sostiene que ha colmado el 86 % del espacio publicitario disponible, y NBC el 95 %.

En general, puede decirse que CBS mantiene el monopolio de los programas de entretenimientos, y NBC el de las noticias; y si es cierto que desde el punto de vista económico CBS lleva mucha ventaja a su rival, no lo es menos que la opulenta cadena Columbia desearía lucir también los prestigios periodísticos.

Hay que correr asustado

Otro aspecto curioso del enfrentamiento, es el relativo misterio en que se mantienen los entretelones del show de NBC, mientras CBS muestra el juego más abiertamente. Se sabe, por ejemplo, que unas 80 personas trabajan en Nueva York, directa o indirectamente, para Cronkite. Este último confiesa ganar una suma que califica de "ridículamente alta": 200 mil dólares anuales. Un ejecutivo del departamento de noticias de Columbia ha comentado: "Walter sabe que el futuro informativo de CBS está en sus manos. No está solamente nervioso; está asustado. Corre asustado. Eso es muy bueno. Es saludable. Estoy a favor de los que corren asustados."

Por lo que puede saberse, Cronkite no se asusta demasiado. Varias guerras y campañas políticas lo han curado de



Corma y Repetto, de *Repórter Esso*: Gran éxito en el caso Penjerek.

espanto, y si durante las convenciones de 1960 perdió algo de su brillo, lo recuperó con sus emisiones más recientes desde Cabo Cañaveral. Famoso por sus explosiones temperamentales, logró más fama aún por la forma en que increpó a un equipo de lanzadores de cohetes cuando, al presentarse en el campo de experimentación, entendió que los trabajos preparatorios no habían sido hechos con la suficiente celeridad. Convocó a una reunión de técnicos y altos jefes y, golpeando sobre el escritorio, preguntó: "¿Qué están haciendo ustedes aquí, pasando todo el día en la pileta?"

Del subterráneo a la tijera

El día de Cronkite se inicia con un desayuno de jugo de tomate y dos galletitas adelgazantes, sigue con un viaje en subterráneo hasta los estudios de CBS ("pelear por taxis es una pésima manera de empezar el día —afirma—; hay más dignidad en tomar el subterráneo") y continúa hasta la noche, en jornadas que extenúan a todo su equipo.

Huntley-Brinkley actúan en otro estilo, más reposado, por lo menos en la preparación de su media hora. Los de CBS los acusan, despectivamente, de ser adictos "a la tijera y a la goma", es decir, al recorte y a la toma de noticias de los diarios. McAndrew se siente muy tranquilo con su pareja de "tigres reales", como los llama, y no trepida en afirmar que con ellos va a liquidar a Cronkite. "Los mellizos" (como también se los denomina, sarcásticamente) se presentan como dars pulcros, pulidos y epigramáticos caballeros, que suscitan en torno de sí la misma atmósfera de histérica admiración que Ben Casey o Perry Mason. Por el momento están a la cabeza, y no muestran signo alguno de atenuación de sus facultades. Al contrario, miran con calma las próximas convenciones políticas de 1964 y se aprestan a participar en ellas con el contenido entusiasmo de los "pura sangre". ♦



William McAndrew, ejecutivo de la NBC: El enemigo lo estimula.



En las emisiones de la NBC, Chet Huntley usa demasiado la tijera.

110 metros de ingeniería borran 5000 años de nostálgicos ritos

Mientras en Buenos Aires se celebraba el Congreso de Tierras Áridas, a muchos miles de kilómetros de allí se daba cumplimiento, por última vez en 5.000 años, a una ceremonia mágica para obtener buenas cosechas en un desierto.

Wafa en-Neel, "la plenitud del Nilo", se denomina una milenaria festividad en cuyo transcurso debe sacrificarse una doncella al río, en tanto el faraón se humilla bañándose en el líquido barroso. Ya hace tiempo que no hay faraones en Egipto, y más que no se emplean muchachas como víctimas propiciatorias: han sido saludablemente reemplazadas por muñecas de vistosos tocados. Pero el ritual se siguió practicando. Ni siquiera los sabios doctores alcoránicos pudieron acabar con ese resabio pagano.

Sin embargo, las beldades que colmaban ahora los remolcadores enjauzados, entonando cánticos en loor de Gamal Abdel Nasser, sabían que asistían al acto por última vez. Por cinco milenios el Nilo había modificado los destinos de reyes, faraones, emperadores, califas y gobernadores británicos. Hoy, el presidente de la República Árabe unida está modificando al Nilo, y una de las más antiguas civilizaciones de la Tierra será transformada en la emergencia.

Este será el último año de la crecida tradicional: en 1964 se habrá completado la primera ataguía de la represa de Asuán, 900 kilómetros al sur de El Cairo. Tres mil millones de metros cúbicos de agua serán contenidos durante el flujo anual y harán innecesaria la irrigación de las plantaciones de arroz, trigo y algodón en el norte. Cuando se complete en 1968

la represa máxima (110 metros de altura), el voluntarioso Nilo yacerá completamente dominado.

Aún en años buenos, el Nilo ya ha dejado de sostener a la población del país: los diques y regadíos británicos permitieron dos cosechas por año, pero sólo en parte del extenso Delta (40 mil kilómetros cuadrados), y eso no siempre. Muchas hectáreas que antes daban alimentos, se destinan ahora a cultivos financieramente más rendidores, como el algodón, que en un sesenta por ciento se exporta a la URSS a cambio de armamentos. Como resultado, Nasser debió adquirir 800 millones de dólares en excedentes agrícolas norteamericanos durante la última década, mientras un millón y medio de campesinos permanecen ociosos la mayor parte del año por falta de agua.

Pocos lamentarán el fin del viejo Nilo y de las costumbres pintorescas a que dio lugar. Las mujeres aún devoran limo para calmar dolores y los hombres continúan bebiendo el agua pardusca del río, a la que atribuyen cualidades afrodisíacas, a pesar de los esfuerzos del gobierno que los provee de agua pura. Pero pronto las supersticiones pasarán a la historia y Mahoud Saadani quedará sin trabajo.

Saadani hace veintiocho años que tiene por función registrar diariamente la altura del río, tal como se refleja en el nilómetro de piedra de la isla Rhoda, justo bajo el vértice del clásico Delta. Es el último representante de una profesión ancestral: sus antepasados, los escribas faraónicos, iniciaron el primer registro de esa naturaleza que ideó la humanidad. Tras cincuenta siglos de existencia ininterrumpida, la observación de escalas cesará por inútil cuando el río quede quieto. Pero Saadani no se preocupa por eso. "No importa —dice—, total dentro de cinco años me jubilo." ♦

Edafólogos

Las tierras áridas, en seis áridas jornadas

"No sé cuál será el resultado de esto, pero ya podemos ver que se trata de un verdadero acontecimiento", comentó entusiasmado la semana última un alto funcionario del INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria), mientras abandonaba los salones del Concejo Deliberante. El motivo de su euforia: el número fabuloso de expertos (más de 600, llegados de todo el

mundo) asistentes a la Primera Conferencia Latinoamericana para el Estudio de las Regiones Áridas.

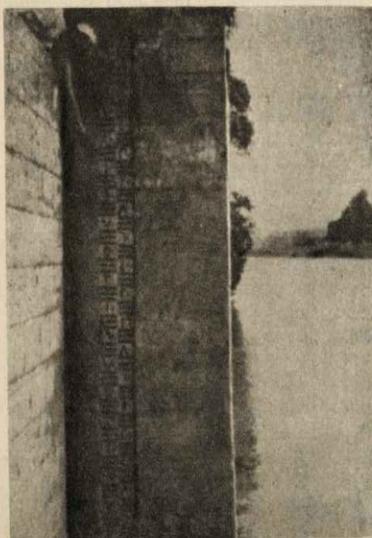
Durante seis días se intercambiaron ideas sobre cuestiones tan técnicas como "Evapotranspiración en las regiones áridas", "Cultivo hidropónico y geopónico" y "los Problemas de la Hidrogeología". Al cabo se resolvió crear un consejo latinoamericano de coordinación para el estudio de las zonas sin agua. Y la presencia de la Argentina entre las naciones del continente más interesadas sirvió para recordar una realidad que no suele tenerse en cuenta en la imagen oficial del país: las tres cuartas partes del territorio argentino son áridas o semiáridas.

Como los especialistas se encargaron de advertir, hay varias clases de aridez: además del característico paisaje desértico, también merece este título la zona que —si bien relativamente fértil— padece de sequías periódicas, o la región que ha perdido su fertilidad por la deficiencia o la irracionalidad de los cultivos. Por ejemplo: en la Pampa bonaerense y santafecina, técnicas agrícolas anticuadas han terminado con la mitad del manto orgánico nitrogenado. Así es como la Argentina dejó de ser el primer país cerealero y hoy su producción de trigo resulta igual o menor que la de Italia.

"El florecimiento europeo no ha sido sólo un producto de la ayuda en dólares ni del desarrollo industrial: Europa debe buena parte de su milagro a la resurrección de su agricultura y ganadería, lograda a través de la fertilización de tierras áridas, del desecamiento de pantanos y del uso adecuado de abonos", se explicó. "La Montecatini (gran firma de productos químicos, especializada en fertilizantes) fue uno de los factores decisivos en la reconstrucción económica italiana.

El profesor Suerre Petterson dio cuenta de los progresos revolucionarios logrados en meteorología y en el arte de modificar el clima a voluntad: el viejo sueño de hacer llover está cada vez más cerca de cumplirse, gracias a las pacientes investigaciones de los científicos. En este sentido, las actividades del grupo que en Mendoza se encarga de la "Operación Granizo" (ver PRIMERA PLANA, número 25, página 46) y que estuvo representado en la Conferencia por el doctor Julio V. Iribarne, convierten a la Argentina en uno de los países pioneros en la batalla para someter al tiempo.

Desconcertante fue para los expertos reunidos, el descubrimiento ruso de que el ganado puede desarrollarse bien bebiendo agua con una cantidad de sal, que resulta impotable para seres humanos. El doctor U. N. Kunin, de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética, manifestó que algunas especies valiosas, como las ovejas karakul, los camellos y cierta variedad de cabras, rinden más si se las cría en zonas de agua salobre: "La lana es mejor, la leche de camella sale más abundante y sabrosa", dijo. Como ninguno de los 600 científicos había probado jamás leche de camella, nadie pudo contradecirle. ♦



La represa de Asuán va a terminar con el viejo nilómetro y su vigía.

NOVEDADES

Los relojes plásticos

La industria relojera está a punto de experimentar la máxima revolución desde la Edad Media: la humanidad habrá de contar dentro de muy poco tiempo con relojes de plástico.

Se trata de una noticia proveniente de Inglaterra, donde la firma Smiths Company proyecta moldear en material sintético muchas de las piezas que hoy se producen en metal. "Hemos podido resolver —informaron en la última semana al Instituto Británico de Relojería— el problema de fabricar engranajes y otros componentes de plástico con la suficiente exactitud como para que puedan ser empleados en los mecanismos más pequeños." La ventaja de la nueva técnica reside en su bajo costo, que permitirá a los inventores poner en el mercado un reloj electrónico tan reducido en sus dimensiones y peso, como en su precio de venta. ♦

Edificios al revés

Subversión arquitectónica: ahora las casas se edificarán al revés. Pero lejos de constituir una catástrofe, los autores de la novedosísima iniciativa aseguran que significa un enorme progreso en el arte de construir.

La idea no puede ser más sencilla: en lugar de que el edificio se levante poco a poco, arquitectos europeos resolvieron poner ante todo el techo. Después van construyendo hacia abajo, y la estructura es alzada mediante criques a medida que se finaliza cada piso. De esta ingeniosa manera no importa que llueva: los albañiles siguen trabajando a despecho de la meteorología y la humedad no afecta la obra. En los ambientes profesionales se recibió el proyecto con escepticismo, pero la semana pasada la empresa Richard Costain Ltd. terminó con todo éxito una casa de departamentos de 17 pisos en Coventry, en las Midlands inglesas, mediante la nueva técnica. Y todavía no se ha derrumbado. ♦

El caucho mecánico

En los sesenta años de historia del caucho natural, recién se ha registrado el primer adelanto importante en su procesamiento. Según voceros de la empresa The Goodyear Tire & Rubber Company, el secado y la preparación de este material, que antes demoraba 20 ó 30 días, se ha limitado a diez minutos.

Esé es el lapso que tarda una máquina deshidratadora desde que el caucho entra húmedo hasta que sale empacado en bloques sólidos y uniformes, listo para su transporte. El material es desmenuzado y conducido por medio de una cinta que lo

enfria, mientras lo lleva mecánicamente a una prensa emboladora.

Técnicos de la división Plantaciones de Caucho de la firma, desarrollaron el proceso junto con científicos dedicados a la investigación, y una empresa especializada que tuvo a su cargo la fabricación del nuevo equipo pesado. Además de ahorro en costo y tiempo, se podrá tipificar la producción en forma que el medio centenar de variedades actuales se convierta en tres o cuatro standards uniformes. ♦

Gulliver sobre el puente

Todos los puentes construidos hasta el momento se sentirán liliputienses frente al Gulliver de su especie que está construyéndose actualmente en Verrazano Narrows, entre Brooklyn y Staten Island, Nueva York. La longitud del enorme pasadizo colgante —que según se estima estará terminado en 1964— superará en 18 metros a la del puente de la Puerta de Oro, en la Bahía de San Francisco (Estados Unidos).

Frenos de disco de dimensiones jamás vistas, pero estructuralmente similares a los empleados en los automóviles de carrera o en los aviones de reacción, sirven también para el hilado o torsión de 229.283 kilómetros de alambre de acero del grosor de un lápiz común, con el que se formarán los cuatro cables principales de suspensión. Fabricados por la división Productos de Aviación de The Goodyear Tire & Rubber Company, los frenos serán aplicados a las gigantescas bobinas de alambre para mantener su tensión y permitir su manipuleo en las pasarelas de construcción. Evitarán al mismo tiempo que el alambre se desalinee durante su desenrollado. ♦



Filósofos

La guerra interesa; Las chicas lindas, no

Por la mañana, catorce peones de limpieza dejaron relucientes los salones del edificio de piedra gris que ocupa en la ciudad de México el Centro Médico. Por la tarde llegaron los filósofos: 1.200 de ellos, trayendo la sabiduría acumulada de la Edad, y poniendo gran cuidado en no pisar pisar el césped.

Así comenzó la semana última el XIII Congreso Internacional de Filosofía, inaugurado con una confrontación platónica entre el mundo real y el ideal. Los delegados provenían de 48 países y pertenecían a todas las magnitudes y matices del panorama filosófico contemporáneo. Había cautos alemanes enfundados en gabanes y hablando de Kant; orientales que murmuraban sobre el átomo y la naturaleza del hombre, y franceses pesimistas que llevaban paraguas para protegerse del inminente derrumbe de los cielos. Los rusos, ataviados de oscuro como predicadores protestantes de un siglo atrás, hacían circular folletos sobre "los derechos del trabajador".

Los corredores se llenaron de charlas metafísicas. "La atracción del existencialismo en el mundo latino se origina en su imagen tradicional de El Hombre —dijo un inglés—, pero es una flor sin perfume." "Ya van tres veces que oigo a estos rusos", comentó el doctor Richard McKeon, experto en Aristóteles, de la universidad de Chicago. "La próxima sería capaz de escribirles sus discursos."

Sin embargo, en la sala de sesiones no se registró la puja entre Oriente y Occidente que dio su matiz al último congreso de Venecia, hace seis años.

Empero, los oradores reiteraron sucesivos llamados a la responsabilidad inmediata. "La ciencia y la tecnología han demostrado que son capaces de destruir el hogar de la humanidad", dijo el profesor de la universidad de Madrid, Adolfo Muñoz Alonso. "Y a la filosofía le corresponde asegurar que la casa siga siendo habitable."

Para el hombre de la calle, el congreso fue noticia. La prensa local recogió los pronunciamientos filosóficos. "Auténtico humanismo es condenación de la guerra", lucían los titulares de primera página del diario mexicano Excelsior. "Se trata de un tipo de turista nuevo para mí", dijo una deprimida dama del barrio equívoco. "Estos filósofos no parecen tener ningún interés por las muchachas lindas." Pero quienes hicieron su agosto fueron los libreros, que liquidaron todo su stock en idiomas extranjeros. Un joven mexicano sintetizó el orgullo de la ciudad por el congreso: "Por una semana somos lo que fue Grecia: el centro filosófico del mundo." ♦

AHORROS

SIN DE VALORIZACION



en el
**BANCO
HIPOTECARIO
NACIONAL**

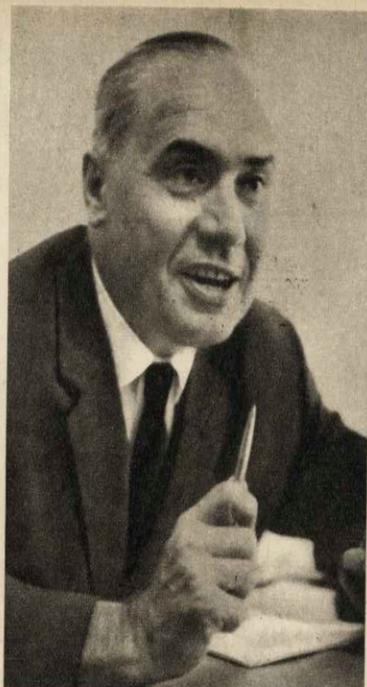
CUENTAS DE AHORRO CON REAJUSTE
Con este nuevo sistema, el capital ahorrado se reajusta de acuerdo con índices oficiales. La compensación está a cargo del Banco Hipotecario Nacional.

CON ESTE NUEVO SISTEMA, LAS SUMAS AHORRADAS PUEDEN OPTAR POR: AHORRAR COMO INVERSION, ADQUIRIR TERRENOS, VIVIENDA URBANA O RURAL, O URBANIZAR O INCORPORARSE A LOS PLANES DE AHORRO Y PRESTAMO DE LA INSTITUCION, GANANDO: ANTIGUEDAD Y FECHA PRECISA PARA LA ADJUDICACION DE LOS PRESTAMOS.

SIN FECHA OBLIGATORIA PARA LOS DEPOSITOS-NI CUOTAS FIJAS

Infórmese en el:
BANCO HIPOTECARIO NACIONAL
Hipólito Yrigoyen 366 Bs.As.
y en sus Sucursales de todo el país.





Moyano Llerena y José Negri coordinan los estudios de la Comisión Honoraria de Reactivación Industrial. Los finalizarán en estos días.

Economía

Una crisis cada tres años: ¿Cómo hacer para que no se repita?

En la semana pasada, mientras el gabinete económico saliente agotaba sus ya postreras medidas y en los sectores allegados al doctor Illía empezaba a develarse la incógnita sobre la integración del futuro equipo económico, uno de los pocos instrumentos de enlace entre ambos comenzaba a tomar cuerpo: el informe de la Comisión Honoraria de Reactivación Industrial. El viernes por la tarde se depositaba en manos del ministro de Economía el trabajo que tuvo a su cargo la comisión de expertos que encabezan el economista Carlos Moyano Llerena y el industrial José Negri, y de cuya finalización se informó oficialmente el mismo viernes por la noche.

No obstante el hermetismo que se impusieron los propios miembros de la Comisión, y que iba a ser revelado oficialmente esta semana, PRIMERA PLANA entró en conocimiento de algunos de los elementos que se consideraron en el trabajo.

Se partió de un análisis de la evolución de la economía argentina en los últimos años, el que revela el comportamiento cíclico del sistema económico, que se verifica a través de procesos continuados de prosperidad y recesión que abarcan tres años aproximadamente. La fase ascendente de esos ciclos se verifica a través de la modificación del tipo de cambio, medida que favorece las exportaciones y desalienta las importaciones, logrando restablecer

temporariamente el equilibrio.

Pero progresivamente la modificación cambiaría introduce aumentos en los costos internos, por lo que el efecto estimulante se pierde, se pasa a un nuevo nivel y se entra en la faz depresiva del ciclo que arrastra, más tarde o más temprano, a una nueva devaluación. La crisis se agudiza más si simultáneamente se aplica una política de restricción monetaria y crediticia.

En los últimos años las crisis trienales se encuentran perfectamente registradas en las estadísticas y corresponden a 1956, 1959 y 1962. En el primero de esos años, el producto bruto interno disminuyó el 1,64 por ciento; en 1959 en un 8,4 por ciento y en 1962 en un 4,88 por ciento. La vinculación del fenómeno con las dificultades de la balanza de pagos queda demostrada también al observar que el año anterior a cada uno de los señalados, se registraron fuertes déficit en el intercambio comercial, de 244 (1955), 239 (1958) y 496 (1961) millones de dólares.

Este es el problema concreto que la Comisión entiende que debe ser resuelto para lograr una efectiva y sostenida recuperación industrial, pero atendiendo también a una circunstancia especialísima: la fase depresiva actual, que comenzó en la primera mitad de 1962, se prolonga más que las anteriores, probablemente porque el peso se devalúa permanentemente (aunque no en gran proporción cada vez); esto

hace que las medidas necesarias para la reactivación presenten ahora mayor complejidad.

La preocupación de la Comisión reside en que el aumento de la demanda efectiva que permitirá la recuperación se produzca sin incremento de los precios, para que no se generen las bases de un ciclo nuevo. Para encarar el problema se hicieron jugar diversos criterios que se plantean como alternativas, de los cuales se atribuye al propio Moyano Llerena el de procurar un acuerdo social entre empresarios y obreros para establecer una política de precios y salarios que evite las alzas indebidas y especulativas de los precios.

Esa política se complementaría con el otorgamiento de créditos selectivos para empresas dispuestas a mantener los precios durante un lapso que se convenga; esto se practica en Francia con las llamadas empresas líderes, que son las que, por su gran dimensión, pueden pilotear el nivel de precios de su sector. El arsenal de medidas se completaría con eventuales importaciones extraordinarias en los casos en que la débil reacción de la oferta ante el aumento de la demanda provocara alzas superiores al nivel promedio (para evitar alzas en los precios de los vinos, Francia, que es exportadora, abrió la importación, y algo parecido dispuso Japón en el sector de la industria automotriz).

Otro aspecto que preocupaba a la Comisión era el de la conciliación entre los requerimientos del programa de recuperación a corto plazo y los del programa de desarrollo económico a mediano y largo plazo, para hacer viable la solución de los problemas estructurales. Así, por ejemplo, las adquisiciones estatales que son necesarias para el mejoramiento de la infraestructura en un programa de desarrollo, deberán canalizarse hacia el mercado interno incrementando también de esta manera la demanda.

Otro campo de acción sería posible a través del fomento de las exportaciones y la movilización de los recursos externos, especialmente de los fondos destinados a caminos y viviendas que, en su conjunto, inducirían demandas derivadas que, añadidas al impacto originario de mejoramiento de la infraestructura, cimentarían las bases de una expansión sana.

Según se informó el viernes, los miembros de la Comisión de Reactivación —y muy particularmente el doctor Carlos Moyano Llerena— efectuaron una cantidad notable de consultas a entidades empresarias y personalidades de destacada actuación: entre ellas pueden citarse a ciencia cierta los contactos realizados con el doctor Decker, secretario de la Unión Industrial; el ex ministro de Hacienda, Antonio Blanco; el presidente del Consejo Nacional de Desarrollo, doctor Manuel San Miguel; y los ex ministros Adalbert Krieger Vasena, Federico Pinedo y Eustaquio Méndez Delfino. Se esperaban que esas fuentes compartieran finalmente, en alguna medida, los criterios que sostuvo la Comisión. ♦

Factura conformada: Reformas en ciernes

A principios de agosto último el Poder Ejecutivo dictaba un decreto sancionando el régimen de la factura conformada (de difundida aplicación en otros países, como Brasil), con el propósito declarado de lograr "un más eficaz ordenamiento y moralización de las prácticas mercantiles y la aplicación del crédito bancario". Sin embargo, en el lapso transcurrido desde su sanción el régimen no encontró demasiados adeptos entre los comerciantes que, en general, sostienen que origina excesivos engorros administrativos en las empresas por la cantidad de datos a consignar y también a los bancos para efectuar su verificación. En diferentes sectores se estudiaban en los últimos días modificaciones y ajustes tendientes al perfeccionamiento del sistema.

El decreto ley 6601 establecía que corresponde la emisión de la factura conformada en la compraventa de mercaderías cuyo plazo de pago sea mayor de treinta días, a excepción de las que conceden facilidades de pago mediante otorgamientos de letras de cambio, pagarés u otros documentos o las que carguen los precios al comprador en cuenta o en las que intervinieran comisionistas o consignatarios. Estas excepciones daban al régimen un carácter optativo.

Los objetivos que se perseguían con el establecimiento de la factura conformada eran de dos tipos:

- Documentar las operaciones de compraventa de la modalidad indicada para que la falta de pago pudiera motivar protestos como los de los pagarés.
- Proporcionar un elemento de redescuento bancario selectivo, de presunta mayor ductilidad que los pagarés.

Sin embargo, en el segundo aspecto se registraba una falla: el duplicado de la factura, que es el que se presenta para el descuento, no debe especificar necesariamente la denominación y características de las mercaderías, lo que impide verificar el verdadero carácter de la operación.

El régimen preveía, además, inusitadas sanciones como la de que serían reprimidos con reclusión o prisión de uno a seis años quienes expidieran o endosaran facturas conformadas que total o parcialmente no respondieran a compraventas realmente realizadas y el vendedor que asentare una factura de esa clase en el libro de registro. Esta norma fue considerada excesiva, en especial cuando se trate de endosantes de buena fe que no han tenido oportunidad de informarse sobre la legitimidad del título.

El futuro de la factura conformada aparece íntimamente relacionado con inminentes medidas:

- El Banco Central debe entregar antes del 12 de octubre una reglamentación en la que se incluiría un registro uniforme para la redacción de las facturas conformadas en formularios tipos; se dispondría allí también el me-

canismo adecuado para canalizar el crédito bancario emergente del descuento o negociación de la factura conformada.

• El grupo de expertos financieros que rodea a Arturo Illia estudió el sistema del decreto-ley 6601 llegando a la conclusión de que es factible mantenerlo, pero que es preciso introducir algunas modificaciones para lo cual se están recopilando antecedentes de otros países.

Entre tanto, el Colegio de Graduados de Ciencias Económicas, elevó hace pocos días una nota al ministro de Economía proponiendo algunas reformas al régimen. Una de las críticas que recoge es la relativa al ambiguo carácter de obligatoriedad que rodea al documento y, en tal sentido recuerda que cuando se elevó el primer proyecto al Congreso se dijo que no convenía dejar librado a los contratantes la elección de la instrumentación porque de esa manera los bancos mantendrían por rutina las prácticas presentes, que no permiten el ajuste cierto de gran parte de los créditos a las transacciones de carácter productivo.

Viviendas

Dos planes cubiertos en sólo 25 días

A fines de la semana pasada el presidente del Banco Hipotecario Nacional, Oscar Angel Prece, recibía del departamento técnico de la institución una hoja blanca de tipo oficio, en la que se consignaba el número de solicitudes que se habían recibido en los primeros 25 días de la puesta en marcha del sistema de ahorro y préstamo para la vivienda: cerca de siete mil



Prece: Considera ahora las presentaciones de los ahorristas.

solicitudes por un monto cercano a los cinco mil millones de pesos.

De este monto, tres mil pedidos por un total de dos mil millones de pesos correspondían al plan I de 24 meses de ahorro; 1.500 solicitudes por casi 800 millones, al plan II de 36 meses; 400 pedidos por 300 millones de pesos, al plan III de 48 meses; y casi 250 solicitudes por 200 millones, al plan IV de 60 meses de ahorro. Cerca de dos mil entidades también presentaron proyectos por un monto cercano a los 1.500 millones de pesos para la construcción de núcleos de viviendas económicas y gestionan el otorgamiento del préstamo con anticipación a la fecha correspondiente, previa integración total de las cuotas de ahorro.

Estas cifras indican, en principio, que se han superado los topes de compromisos admisibles fijados por el banco para el primero y segundo plan, que son de 1.600 y 800 millones de pesos respectivamente; pero no han sido cubiertos los correspondientes al tercero y cuarto, cuyos topes son de 800 millones cada uno. También fue superado el nivel admisible para los planes de ahorro con integración previa, pues su tope es de 800 millones de pesos.

Como complemento de este plan de ahorro y préstamo para la vivienda, el presidente del Banco Hipotecario anunciaba el jueves de la semana pasada la puesta en marcha de las cuentas de ahorro puro que reciben un interés del 4 % anual más el reajuste que se aplica a la totalidad de las operaciones de préstamo para mantener el valor adquisitivo de los contratos. Esto, según los técnicos consultados, podría significar un interés anual cercano al 20 % del capital ahorrado.

Las sumas depositadas, así como las que se acrediten anualmente a estas cuentas por concepto de intereses y reajustes, deberán permanecer en la institución un mínimo de tres años, salvo que sean retiradas para aplicarlas a la urbanización o adquisición de terrenos destinados a viviendas económicas o a la construcción o adquisición de éstas, ya sean urbanas o rurales, o bien para destinarlas, con un preaviso de un año, a suscribir contratos de sistema de ahorro y préstamo del banco.

Para promover la industria de la construcción, por el decreto 6812 se dispone que las sumas invertidas en estas cuentas estén exentas de todo impuesto nacional, incluyendo sus intereses. Norma que, para el caso de sumas invertidas en sociedades de ahorro y préstamo privadas y destinadas a la construcción o adquisición de viviendas económicas, rige hasta el 50 por ciento del monto.

Para los casos en que se compre una propiedad, la misma está exenta de abonar el impuesto a los réditos hasta el 50 % de la suma invertida. También se fija que toda vivienda económica, su renta real o presunta y su transmisión están exentas de todo impuesto nacional, lo que incluye el impuesto a la herencia. Por su parte, todos los contratos, operaciones monetarias e hipotecarias relativas a la vivienda económica gozan del beneficio de no abonar el impuesto a los sellos. ♦



Economía y realismo

Por Julio Gottheil *

Entre las causas más profundas que llevan a los pueblos al desarrollo económico, se encuentra su modo de ver la realidad, de comprender el universo y de enfrentar sobre bases ciertas —con conciencia de ellas o no— cada una de las situaciones que se van presentando.

El mundo se encuentra hoy dividido en dos grandes sectores: las naciones que ya han alcanzado un nivel de desarrollo por ahora satisfactorio y las que no han llegado a él. Desarrolladas son: Inglaterra, una gran parte de Europa Continental, Estados Unidos, Rusia, una buena parte del resto del bloque soviético en Europa, Japón y algunas ex colonias inglesas, como Canadá. Este es, con algunas variantes, el orden en que han ido alcanzando el nivel de industrialización necesario para poder seguir progresando. La Argentina, dentro de este panorama mundial, está como queriendo salir del subdesarrollo para entrar en el desarrollo; las cifras estadísticas ya presentan algunos rasgos de adelanto, aunque todavía aparecen otros de atraso.

Si tomamos toda la enorme masa heterogénea que vive en el mundo desarrollado, podremos ver por lo menos dos rasgos comunes: a) una capacidad evidente para aceptar el cambio sin resistencias mayores; aunque en muchos casos se conserven las formas externas de una fuerte tradición; b) un enfoque permanente de los temas hacia el futuro; una comprensión de los hechos y de las acciones humanas por las consecuencias que producen. Sus dirigentes, tanto en funciones públicas como privadas, enfocan la economía con realismo de futuro, y los resultados de tal actitud mental son positivos para el bienestar general, porque: a) evitar la comisión de errores por falta de análisis de las consecuencias, y b) evita la pasividad por falta de iniciativa.

Los argentinos sólo ahora estamos empezando a pensar con herramientas adecuadas al desarrollo económico. Tenemos hoy gente que se dedica a estudiar organización, costos, racionalización, productividad, relaciones humanas sobre bases científicas, investigaciones de mercado, elaboración científica de datos estadísticos y muchas otras disciplinas auxiliares de la conducción económica y política, que revelan el afian-

zamiento de una nueva actitud mental. Pero todavía estamos a caballo de dos momentos históricos y arrasamos restos de un lamentable primitivismo.

Algunos ejemplos servirán para no dejar en el aire esta afirmación. 1) Cuando periódicamente se inundan vastas zonas de nuestras ciudades, las autoridades y algunas instituciones públicas piden auxilio para los damnificados; pero no dan los pasos útiles para hacer las obras de defensa necesarias, canalizaciones, etc., algunas de las cuales podrían hacerse con el dinero que se invierte en sacar y volver a poner luces de tránsito muy programadas, o en reformar plazas inútilmente, o en auxiliar víctimas que de otro modo no existirían. 2) Cuando se habla de los contratos petroleros, se pone un énfasis romántico en nuestra soberanía o un contraénfasis igualmente romántico en el abastecimiento, pero sólo poquísima gente sabe que son los contratos, cuántas clases de contratos hay, qué trajeron de bueno y de malo, qué pasará cuando se los anule o no; es decir que no se cuenta con la información necesaria para tener una opinión seria en una materia que tiene un gran impacto político. 3) Todavía hay quien cree que habría que importar tractores para producir trigo más barato; así como hay quien sostiene que la producción agrícola no debe ser mejorada, porque ha perdido sentido económico. 4) Nuestros políticos hacen en general afirmaciones acerca de objetivos sin decir cómo los van a lograr, que es esencial. 5) Muchas leyes bien intencionadas se frustran por una aplicación formalista.

Si se pudieran medir las pérdidas que ocasionan estas actitudes, veríamos aparecer cifras de miles de millones. Pensemos en las casas, las vidas y el tiempo humano perdidos en las inundaciones; en el desaliento, con la consiguiente pérdida de eficiencia; en los automóviles estrellados en semáforos mal colocados y en montones de escombros sin luces de peligro.

Pero la evolución nos lleva insensiblemente hacia el desarrollo, y cada vez hay más gente en la Argentina que piensa en términos realistas de futuro. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Intercambio

Casi seguro: Habrá un superávit record

La semana última, las dos únicas publicaciones que anticipan información estadística relativa a la evolución del comercio exterior (*El Cronista Comercial* y *Economic Survey*) coincidían en computar para los ocho primeros meses del año en curso un superávit de nada menos que 366 millones de dólares. Esta cifra ha superado ya a los 330 millones de 1953, que era el ejercicio más favorable del intercambio argentino en la última década, y se insinuaba como record absoluto si simplemente se mantiene, aunque en los cuatro meses restantes exportaciones e importaciones se mantuvieran equilibradas.

El conocimiento de esta realidad sirvió para que en los ambientes comerciales se tejieran diversos comentarios:

- Las estimaciones oficiales quedaron totalmente desactualizadas, ya que en el Ministerio de Economía se había hablado de un superávit de 120 millones de dólares y el secretario de Comercio mencionó la cifra de 200 millones.

- Se probó la capacidad exportadora de la industria azucarera en las condiciones particulares por que atraviesa el mercado mundial; ese sector fue el que más se destacó entre los rubros de exportaciones no tradicionales.

- Se probó la eficacia de la desgravación de impuestos internos (reintegro del 12 %) para facilitar la exportación de ciertos productos manufacturados; en particular algunos productos metalúrgicos y siderúrgicos, especialmente laminados.

- En el mes de agosto se notó la aparición en el rubro de exportaciones no tradicionales, de motocicletas y máquinas tabuladoras.

- También las exportaciones tradicionales proporcionaron divisas: los productos de la ganadería dieron 402 millones de dólares contra 366 de los 8 primeros meses de 1962.

Si bien es cierto que en el saldo favorable tiene mucho que ver la disminución de las importaciones, producida por la retracción de la actividad económica y de la demanda interna, también lo es que las exportaciones aumentan y tenderán a hacerlo durante el resto del año, especialmente cuando en los dos últimos meses se produzcan las previsibles fuertes exportaciones de lanas y de trigo, cuya cosecha parece este año prematura. Las estimaciones calculan ahora como muy probable que se supere también el record de exportación de la década, que se registró en 1953 con 1.125 millones de dólares.

Otra consecuencia estimable del fenómeno es que ahora se tiene una idea clara de la magnitud de la oferta de divisas volcada a la plaza durante todos estos meses por los exportadores, que hicieron las veces de pesada plomada para mantener estable la cotización del dólar. ♦



Los participantes de la reunión de ALLA en el Hotel Quitandinha: En primera fila, a la izquierda, Anthony Blank y J. M. Oneto Gaona.

Empresarios (I)

En Río de Janeiro los industriales convienen en programar sus avances

Mientras se desarrollaba la semana pasada en Montevideo la Primera Convención de Empresarios de la ALALC, de cuyo auspicio en la Argentina se encargó la Confederación General Económica, los organismos de difusión de la Unión Industrial se encargaban de aclarar expresamente que esa entidad no propiciaba la reunión ni concurría a ella. Por el contrario, mencionaba la asistencia reciente de una delegación oficial de la UIA al congreso de la Asociación de Industriales Latino Americanos (AILA), celebrado en Río de Janeiro, y al que acudieron todas las entidades madres representativas de industriales de los nueve países miembros de la ALALC.

Los directivos de la UIA parecían tener verdaderos motivos para reivindicar lo que una semana antes habían actuado en Brasil: en la reunión aludida no sólo constituyeron la delegación nacional más numerosa, sino también la que presentó la mayor cantidad de proyectos específicos; por otra parte, lograron una de las vicepresidencias del organismo internacional y la designación de su delegado Anthony Blank para desempeñar la secretaría general.

Dentro de AILA, los industriales argentinos consiguieron desde el primer momento llevar la iniciativa, con la consiguiente reticencia de los brasileños, que no quisieron participar en la reunión que se realizó en Buenos Aires y que ahora en Río presentaron una delegación diezmada por la falta de la Federação de Industrias do Estado de Sao Paulo. En consecuencia,

se movieron algunas influencias locales para que la delegación de la Confederação Nacional de Industrias, que fue la que actuó, no suscribiera compromisos de acción demasiado concretos.

La delegación de la UIA llevaba mociones trascendentales, sobre todo en relación con el régimen de tratados de complementación, previsto en la carta de Montevideo que aprobó la organización de la ALALC, pero esbozado allí muy someramente. Incluso, una de las pocas características consignadas en el Tratado sobre este tipo de acuerdos (la de que sus ventajas se extienden automáticamente a los demás países cuando dos de los miembros los suscriben) ha despertado recelos sobre una cantidad de riesgos que se desean evitar.

La moción concreta de la UIA fue la de que los industriales reunidos en AILA postularan ante sus gobiernos la reforma del Tratado de Montevideo para introducir, en los futuros acuerdos de complementación, cláusulas de carácter obligatorio relativas a la coordinación de los tratamientos aplicables a la importación desde terceros países y de los programas y estímulos gubernamentales relacionados con el sector correspondiente; el carácter de irrevocables para las concesiones otorgadas como consecuencia del acuerdo en el término de tres años; y la reserva de mercado, hasta la terminación del período de liberación acordado.

Sobre la base de esas cláusulas que darían algunas de las seguridades más necesarias para inclinarse hacia la

complementación, se buscarían los medios financieros, en organismos internacionales de crédito, o la creación de un fondo regional, para favorecer a las industrias que se decidieron a participar en convenios de esta naturaleza.

Pero estos proyectos no pudieron pasar de ese estado y fueron finalmente postergados para su consideración en la próxima asamblea, a realizarse en 1964. Entre tanto no hubo reparo en formular algunas recomendaciones a los gobiernos, relativas sobre todo a la armonización ya sea de métodos relativos a la forma de registrar el intercambio comercial (se solicitó acelerar la adopción general de la nomenclatura llamada NABALALC, que es una adaptación latinoamericana de la nomenclatura arancelaria de Bruselas) como a verdaderos aspectos de la política económica de los países que, no obstante, será preciso en lo sucesivo tratar de común acuerdo.

Al examinarse la tesis de la desgración lineal automática (por sectores completos) para acelerar el proceso de integración continental, se plantearon justamente las diversidades que impiden recomendar la aplicación de ese sistema, por el riesgo que emerge del diferente desarrollo actual de las economías de los países miembros, de la disparidad de regímenes arancelarios y, de una manera más indirecta pero igualmente influyente, las distintas políticas monetarias, impositivas y previsionales.

En síntesis, los participantes de la reunión de AILA llegaron a la conclusión de que habían dado un paso más adelante en Río en lo referente

CAMARA ARGENTINA DE SOCIEDADES ANONIMAS UNIVERSIDAD ARGENTINA DE LA EMPRESA

FUNDACION ARGENTINA DE ALTOS ESTUDIOS DE LA EMPRESA

SEMINARIOS PARA ALTA DIRECCION
(Inscripción limitada)

4 y 5 de octubre - de 9 a 19

I - CONTROL Y REDUCCION DE COSTOS

18 y 19 de octubre - de 9 a 19

II - EL DIRECTOR DE LA SOCIEDAD ANONIMA

Actuales y futuras responsabilidades

INFORMES E INSCRIPCION

BELGRANO 687

30-9401

34-7615

a comprensión y a desarrollo institucional, pero en cambio encontraron serios obstáculos para avanzar más allá de lo que en forma corriente se logra en las negociaciones de desgravación que anualmente se realizan en el nivel de los gobiernos. Por ahora, la AILA deberá limitar modestamente sus miras para actuar en objetivos tales como la coordinación de informaciones y criterios entre los miembros, en cuanto sea posible, en lo referente a la integración económica zonal y la realización de estudios e investigaciones de mercado.

Evitar superposiciones

Por lo demás, el criterio que obtuviera mayores coincidencias y que, sin duda, será el primero en sostenerse en los organismos del Tratado de Montevideo cuando se toque el tema fue el de la necesidad de programar el desarrollo industrial dentro de la zona de la ALALC, para permitir la posterior concreción de los acuerdos de complementación industrial. Los industriales latinoamericanos coinciden en esto con expertos de organismos internacionales como la CEPAL, que entienden que hay que evitar la superposición de inversiones en proyectos similares de desarrollo de determinadas industrias en América latina. ♦

Empresarios (II)

A la búsqueda de más gravitación en ALALC

Mientras en Buenos Aires las entidades del grupo ACIEL declaraban enfáticamente su boicot a la reunión, durante toda la semana pasada transcurría en el Teatro Solís de Montevideo, y el Hotel Victoria Plaza, la Primera Convención de empresarios participantes en el intercambio comercial de los países de la ALALC. Este encuentro, que tuvo una duración de seis días, concretaba la resolución de marzo de este año del IV Ciclo de Conferencias organizado por la Escuela Nacional de Economía de la Universidad Autónoma de México y la revista especializada del mismo país "Comercio Mundial". El comité provisional designado en esa oportunidad, con el apoyo del Banco Transatlántico (la tercera entidad crediticia más importante del Uruguay) cursaron cerca de doce mil invitaciones a distintas firmas de América latina para que concurrieran a esta convención.

Participaron casi 400 personas, entre delegados plenos y observadores, ya fueran representantes de firmas, de entidades empresarias o de organismos internacionales. De este total, el 30 % lo hacían en calidad de observadores, sin querer comprometerse con los organizadores.

La sección técnica de la secretaría permanente de la ALALC, ante una consulta efectuada por el enviado especial de PRIMERA PLANA, señaló que no se hallaban presentes en este evento ninguna de las entidades empresarias que participaron recientemente en la reunión de la Asociación de Industriales de Latino América.

Entre las conclusiones a que se arribó, la más trascendente fue la constitución de un organismo coordinador de empresarios de la ALALC: Es la asociación latinoamericana de empresarios, cuya dirección recayó en el doctor Ildelfonso Recalde, de la Argentina.

El cuerpo tendrá como funciones realizar estudios de mercado en cada uno de los países de la zona, efectuar análisis comparativos de costos entre las naciones competidoras, tender a la creación de organismos comerciales y de venta que permitan conocer las nuevas modalidades de los distintos mercados consumidores, promover la propaganda comercial intrazonal.

Sobre estos asuntos se barajaron en la convención distintas opiniones. Algunos delegados estimaban que el nuevo organismo podría agilizar la marcha de la ALALC, y consideraban que convenía completar el accionar del secretariado con un ente de esencia empresarial, para desarrollar conciencia sobre el significado del Mercado Común Latinoamericano para las empresas de la región. Por otro lado se formulaba el interrogante de si este organismo no se transformaría con el tiempo en un ente que superpusiera su actividad con el secretariado.

El secretario ejecutivo de la ALALC,

José A. Solá, explicaba a PRIMERA PLANA que era factible que las resoluciones que produjera esta convención se elevaran al secretariado y que éste las recogería sólo como sugerencias. La relación del secretariado con el nuevo órgano coordinador empresarial sería similar a la que en estos momentos mantiene con otros entes el Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP). Solá insinuó también que en cierto modo ya existían estructuras empresariales latinoamericanas tácitamente reconocidas por la secretaría, que habían surgido de las reuniones sectoriales. "Ahora —dijo— lo que buscamos es la integración de las entidades representativas de cada país de América latina en las ramas de comercio y finanzas."

Paralelamente a esta disposición se resolvía crear un registro de firmas industriales, comerciales y agropecuarias dedicadas a la importación o exportación intrazonal, con la indicación de todos los antecedentes que permitan ponderar su solvencia moral y material.

Durante el tratamiento del tema, que muchos empresarios consideraron la idea más práctica de esta reunión, se señaló que en la actualidad es mayor la información comercial de que se dispone respecto a los importadores y exportadores extraños a la zona que sobre los que actúan en ella. El organismo que mantuviera este fichero actualizado podría cobrar una tasa de servicio, con lo que superaría el problema de su financiación.

Otro tema que tuvo favorable acogida en el plenario fue la constitución de un organismo financiero latinoamericano para costear el comercio intrazonal y supletorio de organismos internacionales. Este ente actuaría con una "moneda de cuenta" (tipo de peso latinoamericano ideal) con vigencia zonal. Esto permitiría superar las ataduras a otros signos como el dólar o la libra esterlina.

Aunque no era parte del temario de la convención, la cercanía de la fecha en que se reunirán las partes contratantes de la ALALC, que se iniciará hoy, hacía ineludible el tema.

Dos eran los focos de atención de los delegados: el primero, la incorporación o no a la ALALC del gobierno venezolano. Se sabía que la delegación de ese país plantearía la condición previa, para incorporarse, de conciliar las diferentes estructuras monetarias latinoamericanas, pues el bolívar posee cualidades muy específicas. El otro problema que plantearía Venezuela es que el petróleo, que constituye el 92 % de sus exportaciones, no está incluido en las listas de desgravaciones.

Otra delegación que planteará problemas es la del Ecuador, pues su nuevo gobierno considera que, debido a las amplias concesiones pactadas en la conferencia de México (Ecuador ofreció 1701 franquicias arancelarias frente a las 1243 de Brasil, 1067 de la Argentina y 600 de Uruguay, Chile y Colombia), la balanza comercial con la zona le está resultando negativa en 14 millones de sucres. Ante esta circunstancia, se considera factible que Ecuador solicite que también se le aplique la cláusula 32 del tratado de Montevideo, que prevé tratamientos diferenciales en favor de países de menor desarrollo económico. ♦

ALBATROS

REALICE SU MEJOR INVERSION

COLOQUE SUS AHORROS A CUBIERTO DE TODO RIESGO Y OBTENGA OPTIMOS RENDIMIENTOS. LIQUIDACION SEMESTRAL DE INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO.



ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S.A.
CAP. AUTORIZADO \$ 250.000.000.-
CAP. INTEGRADO \$ 75.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de Entidades Financieras no bancarias. Solicitud N° 20-441-61

18 % anual, deducido réditos

Financiación Automotores Ford hasta 60 %

Respaldo: Prendas y Seguros

Liquidación Semestral.

Plazo mínimo: 1 año.

AV. LA PLATA 2935/47
T. E. 91-6057/59



AMOBAMIEN TO PERSONAL DIGNO DE SU PERSONALIDAD

Otorgue a su lugar de trabajo ese matiz diferenciador que lleva su sello personal... Hágalo con el mobiliario exclusivo, de jerarquía, que para despachos de directivos y ejecutivos, oficinas, salones de directorio, estudios de profesionales, salas de atención de público, salones de venta, etc., ofrece AU MEUBLE RUSTIQUE, la firma de sólido prestigio en la creación y producción artesanal de muebles que...

¡CUESTA CREERLO... PERO NO CUESTAN MAS!

Solicite, sin compromiso, la visita de un Asesor a nuestro DEPARTAMENTO TECNICO EN AMOBLAMIENTO DE DESPACHOS Y OFICINAS: T. E. 44-7416.

Au Meuble Rustique

AVDA. SANTA FE 1142 - SUIPACHA 632 - EN MAR DEL PLATA: SAN LUIS 1731

NOTICIAS

MUEBLES POR ELEMENTOS: La firma *Comte S. A.* impulsará ahora la fabricación de muebles por elementos. Sus ejecutivos han tomado esta determinación por considerar "que el mueble por elemento constituye la solución integral de la vivienda y la manera más práctica de poner al alcance del gran público un producto de calidad, buena terminación y duradero." Para ello *Comte* ha adoptado el denominado sistema francés, habiendo obtenido las licencias correspondientes para su aplicación en el país. Estas licencias son extensivas para toda América latina, lo que permitirá a *Comte* exportar muebles argentinos dentro de poco tiempo. La conducción de este programa ha sido confiada a Esteban Beraza, recientemente designado gerente comercial de la Nueva Línea. "*Comte* inició, hace un cuarto de siglo, una nueva etapa en la historia del mueble argentino, teniendo a su cargo, desde entonces, la decoración de las principales entidades, bancos y edificios públicos", explicaron sus ejecutivos.



Sergio Golova

se refiere a presentación gráfica y contenido". *Energía Industrial* se fundó en 1958 y ahora, en su nueva etapa, tiene el propósito de constituirse "en una revista joven, útil y grata." *Editorial Golova S.R.L.* publica también las siguientes revistas: *Máquinas y Equipos*; *Ferretería y Ramos Generales*; *El Contratista e Ingeniería Ferroviaria Latinoamericana*. En su reciente número, *Energía Industrial* contiene artículos de Emilio J. Bertoni; Aldo Ferrer; Sabas L. Gracia Nuñez; Aníbal L. Blanco; Jorge Chapiro; Tomás Maldonado y Ernesto Weinschelbaum.

REAPARECE UNA REVISTA: Luego de un corto paréntesis, la *Editorial Golova S.R.L.* ha resuelto volver a editar la revista *Energía Industrial*. El director de esta empresa, Sergio Golova (34 años, casado-divorciado-casado; tres hijos), informó a PRIMERA PLANA que esta decisión representa un cambio en la tradicional línea de acción de la editorial, pues el contenido de la nueva edición ha variado sustancialmente. "*Energía Industrial* ha dejado de ser una revista técnica para entrar decididamente en el campo empresario, en nivel ejecutivo." Según su director, la publicación nunca fue un negocio lucrativo debido al "sostenido intento de apartarse de los cánones habituales, en lo que

CONVENCION DE CONCESIONARIOS: Su convención anual de concesionarios acaba de realizar *Everton S.A.* en Buenos Aires. Esta empresa, que desde 1957 realiza una intensa campaña "para contribuir a la tecnificación del campo" —según dijeron sus ejecutivos—, cuenta con una red de 126 concesionarios distribuidos en distintas zonas agrícolas, quienes consideraron en la mencionada convención distintos problemas sobre cosecha, almacenamiento, transporte, ventas, sembrado, etc. *Everton* acaba de incorporar a su línea de ventas modernas má-

quinas, las que fueron exhibidas en la reunión y puestas en funcionamiento ante un grupo de técnicos. Estas demostraciones fueron hechas en la planta industrial de *Industrias Chicago*, en donde se producen silos, acoplados graneros, máquinas, etc. El director y gerente general de *Everton S.A.*, Adolfo Barbeito, informó a PRIMERA PLANA que "los convencionales expresaron su satisfacción a las autoridades que apoyaron el desarrollo del campo, mediante la inscripción del convenio con el *BID*, el que permitió al *Banco de la Nación* poner en ejecución el crédito para la tecnificación por un monto de 11.500.000.000 de pesos." *Everton* también contribuye, financiando hasta el 40 %, para adquirir equipos de su línea. Se informó también a los convencionales que esta empresa, que giraba con un capital suscrito y realizado de diez millones de pesos, resolvió elevarlo a 50 millones.

EXPORTACION DE JUGOS: Un nuevo embarque de productos de exportación "no tradicionales" se efectuó en la última semana, cuando *Pindapoy* despachó 900 tambores de jugos de frutas concentrados y congelados, con destino a Alemania. Este país adquirirá un total de seis mil tambores y de esta forma pasará a integrar, con Estados Unidos, Canadá y varios países europeos, la nómina de adquirentes de productos elaborados de frutas argentinas. Con este motivo se efectuó un acto a bordo de la nave de bandera sueca "Estrella", al que asistieron el secretario de Agricultura y Ganadería, ingeniero López Saubidet; el subsecretario de Economía, doctor Lorenzo Raggio; los subsecretarios de Comercio y de Industria y Minería; funcionarios de la embajada alemana e invitados especiales. Según in-



López Saubidet, durante el acto efectuado a bordo del "Estrella".

formaron ejecutivos de *Pindapoy*, la partida embarcada importa un ingreso de 180.000 dólares y forma parte de envíos por un total de 2.500.000 a 3.000.000 de dólares, que hará la citada firma en el curso de esta temporada. "Estas ventas están destinadas a cubrir las necesidades originadas en los países europeos por el retiro del mercado mundial de los productores de citrus de Florida, Estados Unidos, cuyas plantaciones han sido gravemente afectadas por la helada, al punto de preverse la ausencia de dichos productores en la exportación durante los próximos cinco años." Según pudo establecerse, Suiza habría manifestado también sus deseos de adquirir jugos cítricos argentinos. ♦

UNA SEMANA EN SAN PABLO: Con el objeto de "tantear el mercado" para colocar los productos concentrados y la línea de cosméticos, el presidente de *Odol*, Miguel Podolsky, permaneció una semana en San Pablo. A su regreso, Podolsky declaró a PRIMERA PLANA que allí se entrevistó con el director de la Cámara Argentino-Brasile-

ña (con asiento en San Pablo), Víctor del Mazo Suárez, quien le suministró abundante información y lo puso en contacto con ejecutivos de ese país. Podolsky fue recibido en Ezeiza por la Jefa de Relaciones Públicas de *Odol*, Celia M. de Avanza, quien le dio la bienvenida en nombre de esa empresa. Al ser abordado por los periodistas, el viajero declaró que "la Operación Mil Millones es el objetivo deseado para el año entrante que, como todo deseo de *Odol*, se cumplirá". (Esta "operación" consiste en vender anualmente mil millones de pesos.) Podolsky, antes de abandonar el aeropuerto, comentó reservadamente con un funcionario de la compañía de aeronavegación que lo trajo, sus propósitos de volver a viajar dentro de muy poco tiempo: "De ahora en adelante, me van a ver muy seguido por aquí". ♦

ROPA INTERIOR: Una empresa textil argentina, mediante la aplicación de un coordinado plan logró incrementar en el transcurso de los primeros ocho meses del presente ejercicio el monto físico de sus ventas en un 20 por ciento en comparación con igual período del año anterior.

La planificación se basó en las siguientes premisas: mantener los precios, incrementar en un 10 por ciento la cartera de publicidad, mantener una estricta cadena de negocios minoristas evitando los intermediarios y diversificar la producción tratando de utilizar las instalaciones ya existentes. Los resultados fueron tan satisfactorios que sus directivos, con el propósito de introducir nuevas líneas de producción, se han trasladado a Europa para visitar la Feria de Máquinas Textiles de Hannover (Alemania).

Antes de su partida, Zdenko Bruck (argentino naturalizado, 50 años, casado, 2 hijos y presidente de *Aguilucho S. A.*, que fabrica los artículos *Jockey* y *Peter Pan*) indicó a PRIMERA PLANA que realizaba el viaje con el propósito de introducir en la Argentina nuevas maquinarias para la fabricación de ropa interior de hombres, que tuvieran la característica de trabajar simultáneamente fibras naturales o artificiales indistintamente. Posteriormente se trasladará a USA para concertar un convenio con Oleg Cassini, modista de la familia Kennedy, con el fin de lanzar al mercado argentino los nuevos modelos de mallas femeninas y artículos de corsetería que en estos momentos están causando furor en el país del Norte.

Una estadística de la firma inglesa *Cooper*, que es la creadora de ropa interior para hombres marca *Jockey*, indica que en la América latina el mercado potencial más interesante para este artículo es Brasil, donde se comercializa una cantidad cercana a las cien mil docenas mensuales; luego le siguen Colombia y Venezuela, donde las ventas ascienden a un promedio de diez mil docenas. La Argentina ocupa el tercer lugar con una cantidad cercana a las ocho mil docenas mensuales. ♦



Zdenko Bruck



Ch. Marth y W. Sáenz, ejecutivos de Dubin-Haskell-Jacobson, una empresa que produce sesenta millones de metros anuales de entretelas.

Entretelas

Una industria que abre mercados, impulsada por la fibra sintética

Dos norteamericanos de cuarenta años, ejecutivos de una de las más poderosas fábricas de entretelas de los Estados Unidos, estuvieron la última semana en Buenos Aires para dar los toques definitivos a un convenio con empresarios argentinos, que permitirá elaborar este producto en el país. Charles T. Marth (casado, cuatro hijos) y William Sáenz (neoyorquino, hijo de españoles) fueron entrevistados por PRIMERA PLANA y expusieron los detalles del acuerdo suscripto entre Dubin-Haskell-Jacobson, Inc., de los Estados Unidos, e Hidrófila Argentina. Sáenz es la tercera vez que viene al país: "Estuve aquí hace tres años con el objeto de estudiar el mercado, pero luego las demandas de consumo europeas desviaron nuestra atención hacia el Viejo Continente. Comenzamos entonces a producir en Francia para todo el Mercado Común Europeo. En junio último resolvimos volver a la Argentina y entonces viajé con el presidente de nuestra empresa, Eugene Jacobson, quien estaba dispuesto a decidir sobre el terreno." Luego de las primeras conversaciones con los directivos de Hidrófila, los ejecutivos norteamericanos resolvieron en esa oportunidad concertar un "acuerdo de palabra". En este tercer viaje el convenio fue formalizado: Hidrófila producirá las entretelas y D-H-J comercializará el producto. D-H-J tiene oficinas en Buenos Aires, en Cerrito 336,

9º piso; presidente en la Argentina es el señor Máximo Schlusberg.

Según explicó Sáenz, técnicos norteamericanos vendrán oportunamente a enseñar el proceso y las fórmulas secretas para la fabricación. Asimismo, se asesorará a los confeccionistas argentinos en la aplicación de las entretelas y sus problemas conexos. "En los Estados Unidos controlamos la venta en un 90 por ciento del mercado, pues vendemos a todas las firmas importantes. The Manhattan Shirt Co. nos compra solamente a nosotros." D-H-J, tiene filiales en todo el mundo, fue fundada hace 17 años por sus actuales directores: Sam Dubin, Herbert Haskell y Eugene Jacobson. Produce, sólo para el consumo norteamericano, sesenta millones de metros por año. (Su cliente más importante fabrica la friolera de cincuenta mil docenas de camisas semanales; algo así como cien mil unidades por día.) Los principales mercados que cubre D-H-J en el exterior son Alemania, Francia e Italia.

Cuidadosa selección

Lo primero que observan los expertos para seleccionar una entretela son los siguientes aspectos: peso correcto, buen acabado, tejido adecuado, rigidez o flexibilidad (según el caso), control de encogimiento y combinación del color con el tejido exterior. "Sólo una

empresa que se dedique cuidadosamente a satisfacer esas necesidades puede imponer sus productos", afirma Marth. Esta industria ha evolucionado rápidamente en los últimos años, debido a los siguientes factores:

- Demanda sin precedentes por tejidos livianos en todos los tipos de la indumentaria para caballeros, señoras y niños.
- Inusitada expansión en prendas de vestir lavables que necesitan poco o ningún planchado.

"Hubo un tiempo en que D-H-J solamente comerciaba con casas de camisas para hombres; pero la demanda por sus telas, la confianza despertada y el tipo exclusivo de servicios que ofrece a sus clientes, no tardaron en inducirlo a ampliar su campo de acción. De esta forma se decidió incluir toda clase de entretelas, tanto para el vestuario masculino como para el femenino, y también forros para tales prendas y modelos de playa, pantalones de tejido de punto y pantalones cortos para hombre." Esta empresa posee laboratorios de experimentación básica y cuenta con una particularidad: cuando un diseñador de vestidos o fabricante le presenta un problema de entretelas, trata directamente con personas que, además de fabricar lo que venden, tiene un conocimiento directo de la elaboración de vestidos en todos sus aspectos técnicos. Es decir que el diseñador está en condiciones de trabajar con expertos que conocen las especificaciones técnicas para todos los tipos de entretelas para tejidos, quienes pueden así seleccionar de una larga línea de fibras, tejidos, pesos, terminados y colores. En los círculos de la denominada "alta costura" el problema de las entretelas suele ser tema de largas discusiones, pues nadie duda que una defectuosa selección suele arruinar un vestido o determinar el definitivo fracaso de comercialización de un producto.

La "cara oculta"

Las entretelas son consideradas como la "cara oculta" de las prendas de vestir. Si se revisaran detenidamente los trajes exhibidos en la colección del Museo Histórico Nacional, por ejemplo, quedarían revelados muchos misterios de la elegancia de antaño. Su estructura interna es el resultado de una complicada armazón de entretelas. Si bien en la actualidad la vestimenta se ha simplificado y estilizado, no obstante las entretelas han vuelto a adquirir una importancia relevante. Las fibras sintéticas han sido su más reciente impulso.

Marth (director del programa internacional) y Sáenz (vicepresidente de la división ventas internacionales) están convencidos de que ganarán sin problemas este mercado, aunque no ocultaron su sorpresa por los amplios conocimientos técnicos de los empresarios argentinos que se dedican a este rubro. ("En Europa estaban en el limbo y entramos cómodamente.") Los dos ejecutivos de Dubin-Haskell-Jacobson, Inc. coinciden en que las dos cosas que más les impresionaron de este país fueron Buenos Aires ("¡Qué ciudad!") y el trato con su gente ("amables, muy amables"). ♦

Panificación

A 50 años de una insólita promoción

Hace cincuenta años el centro geográfico de Buenos Aires presentaba un desolado aspecto campestre. Sólo un almacén, que ostentaba un pequeño caballo en su frente, indicaba el lugar de reunión de los vecinos. El tiempo grabaría el nombre de "Caballito" en la mente de quienes, poco a poco, fueron conformando uno de los barrios más populosos de la metrópoli.



**HABITANTES
DE BUENOS AIRES
FELICITAOS!**

Mediante un enigmático folleto se captó a muchos consumidores.

Fue en esa época y en ese lugar que 28 panaderos belgas decidieron establecer una empresa denominada Grandes Panaderías Sudamericanas (G. P. S. A.). Paralelamente a la iniciación de la producción, ocurrida hace hoy exactamente medio siglo, los flamantes empresarios decidieron sorprender a sus futuros consumidores y lanzaron un folleto enigmáticamente titulado: "Habitantes de Buenos Aires, ¡felicitaos!" En el impreso se ofrecía a los clientes las siguientes ventajas: "En caso de muerte de un miembro, la familia recibirá una prima que variará entre 60 y 480 pesos, calculada según el número de panes tomados por semana." A este insólito seguro de vida se agrega una donación por nacimiento: "Quien guarde cama por parto recibirá durante dos semanas gratuitamente el pan que acostumbre a consumir." Quienes vivieron esa emocionante promoción publicitaria aseguran que éste fue el origen de aquello de que los niños traen un pan bajo el brazo. La empresa también hacía "participar en los beneficios" a sus consumidores, entregando con cada kilogramo un sello por valor de dos centavos,

"que pegará en la libreta que a este objeto le será entregada."

Innovaciones

El folleto anunciaba también una modificación substancial en el rubro: reparto a domicilio por la mañana y envoltura en papel. Las obligaciones de los repartidores eran las siguientes:

- Entregar el pan todos los días a la misma hora.
- Estar siempre limpios. El pan deberá ser entregado en una canasta que tendrán a ese efecto.
- Ser siempre atentos. Deberán siempre llamar a la puerta de los clientes, a menos que éstos decidan otra cosa.
- Deberán cuidar de que los clientes reciban todo lo que hubieran encargado la víspera.
- Les estará prohibido fumar o usar tabaco mientras dure el servicio.

50 años después

El éxito de esta empresa fue asombroso, al punto de que cuando decidió cambiar su nombre por el de Panificación Argentina, ya se había convertido en la panadería más grande de Sudamérica. Hoy, además de este título, ostenta también el de ser la tercera del mundo occidental, por su capacidad de producción en una sola planta. ♦

Máquinas

Expondrán lo que venden a 14 países

En abril de 1964 los terrenos de Palermo, de la Sociedad Rural Argentina, alojarán a una peculiar muestra, absolutamente diferente de las tradicionales exposiciones ganaderas y de las ocasionales de la industria en general: sólo máquinas-herramientas se exhibirán en los 186 stands especialmente preparados.

La razón de esta tenaz especialización fue dada el lunes pasado por el industrial Wolf Weindrach, designado secretario de la primera EMHA (Exposición de máquinas-herramientas ar-



Weindrach, secretario de la 1ª muestra de máquinas-herramientas.

gentinas): "La experiencia mundial demuestra que las exposiciones técnico-específicas permiten tener una visión de conjunto y de detalle del rubro industrial que agrupan y congregan a compradores, distribuidores y usuarios en forma concentrada con el menor esfuerzo pecuniario y personal, compensado ampliamente con la difusión y promoción que brindan, el que se traduce luego en contactos y ventas."

Sin embargo, debieron darse algunas circunstancias especiales para que fuera este sector el primero en realizar en el país una exposición técnico-específica de esta magnitud. La principal de ellas fue la consagración definitiva que alcanzó esa industria al traspasar las fronteras nacionales y conquistar mercados extranjeros. Se estima que en los dos últimos años han llegado máquinas argentinas de este tipo a, por lo menos, catorce países: Alemania, Australia, Bélgica, Brasil, Colombia, Chile, USA, Grecia, Italia, Inglaterra, México, Perú, Suiza y Uruguay.

Para organizar la primera EMHA, la Cámara de Fabricantes y la Cámara Argentina de Distribuidores de Máquinas-Herramientas, constituyeron un Comité Organizador, que trabajó silenciosamente y "ad honorem" desde hace cinco meses, y lo seguirá haciendo hasta que en abril se inaugure el moderno pabellón rodeado de jardines, con 3.500 metros cuadrados cubiertos. ♦

RECTIFICA, AFILA Y FABRICA TODO TIPO DE CUCHILLAS INDUSTRIALES

FOGLIA

COTIZA, ASESORA Y DISEÑA
SIN COMPROMISO
RETIRA Y ENTREGA A DOMICILIO
INVITA A ENVIAR UNA PIEZA Y PODER
DEMOSTRAR SU AVANZADA TECNICA

TALLERES Y ADMINISTRACION: ALVAREZ JONTE 5151
T. E. 69 - 2589
BUENOS AIRES

Siderurgia africana: Planes de expansión a pesar de los problemas

En los últimos años la siderurgia pasó a ser, de una industria reservada a los países de desarrollo más avanzado, una actividad necesaria para todas las naciones de mediano desarrollo, cuenten o no en su territorio con las materias primas necesarias.

Las principales potencias siderúrgicas africanas son actualmente Egipto, Rhodesia del Sur y África del Sur, pero existen en otras regiones instalaciones de menor capacidad o avanzados proyectos, como los de Nigeria, Uganda, Senegal, Kenya y los tres países de África Septentrional. En la mayoría de los casos estos países tropiezan con dificultades derivadas del hecho de no disponer de los combustibles sólidos apropiados (fundamentalmente el coque) para los procesos de reducción siderúrgica, y estudian la posibilidad de utilización del gas natural.

La siderurgia egipcia cuenta con una gran planta en la región de El Cairo, de la Egyptian Iron and Steel Co., que dispone de dos altos hornos, tres convertidores Thomas, dos hornos eléctricos y un tren de laminación, que le permiten producir 265.000 toneladas de arrabio y aproximadamente 200.000 toneladas de acero manufacturado, que sumadas a la producción de las plantas menores da un total para la siderurgia egipcia del orden del medio millón de toneladas anuales. Entre otros proyectos de expansión en marcha se prevé la instalación de una importante planta en Asuán, encuadrada en los trabajos generales de la gran represa.

En África del Sur, la industria siderúrgica pertenece al sector semipúblico, y está concentrada en manos de la Iron and Steel Industrial Corporation, cuya capacidad de producción es del orden de los dos millones y medio



Ricos yacimientos de hierro respaldan a la siderurgia africana.

de toneladas por año, pero con planes de expansión que prevén arribar a los 4,5 millones de toneladas hacia 1970. La siderurgia sudafricana permite al presente abastecer el 90 por ciento de las necesidades internas, pero la nación aspira a más: quiere exportar a los países vecinos donde sus precios pueden ser competitivos.

En Rhodesia del Sur se encuentra un centro siderúrgico considerable controlado por la Rhodesian Iron and Steel Co. que pertenece a un grupo de sociedades siderúrgicas británicas y sudafricanas asociadas al gobierno. La capacidad de las instalaciones, que era de 150.000 toneladas por año hasta 1962, fue rápidamente elevada a 360 mil toneladas. Esta producción es exportada casi totalmente al Japón.

En África Oriental la siderurgia está en curso de instalación; también en Uganda y en Kenya. En Uganda la producción es del orden de las 25.000 toneladas al año.

En líneas generales, la producción siderúrgica en África se desarrolla con numerosas dificultades, porque requiere inicialmente disponibilidades importantes de capital financiero para inversiones y un bagaje técnico que no se puede obtener sobre el terreno sino a través de una experiencia continuada de muchos años. Por otra parte, es difícil esperar una sana rentabilidad, en razón de la capacidad reducida de sus instalaciones y la competencia internacional.

Sin embargo, y a pesar de que el desarrollo de la siderurgia africana parece seguir un ritmo lento, los proyectos no dejan de trazarse: en Magreb, tres proyectos han entrado en competencia: el de Nador en Marruecos, el de Menzel-Bourguiba en Túnez y el de Bône en Argelia. Si bien los estudios concernientes han sido desarrollados velozmente, la ejecución, por el contrario, está sometida todavía a la evolución de factores aleatorios políticos y financieros.

En Senegal, el Banco Senegalés de Desarrollo, asociado con un grupo francés, proyecta establecer una planta para la producción de acero de hornos eléctricos con una capacidad anual de 17.000 toneladas. ♦

NEGOCIOS

Acciones Philips en Viena

Por primera vez desde la finalización de la Primera Guerra Mundial, una empresa no perteneciente al bloque soviético ha podido poner en circulación un paquete accionario en la Bolsa de Valores de Viena. Las acciones pertenecen a la empresa Gloeilampen-Fabriken de Eindhoven, que integra el grupo Philips. El valor nominal de la primera emisión asciende, aproximadamente, a 919,9 millones de florines holandeses y la primera cotización fue de 1.225 chelines. La demanda es muy intensa y se estima que durante el primer día se negociaron alrededor de diez mil acciones. ♦

El precio de la sal

La compañía nacional de Alcalis, que ha montado en Brasil un gran complejo industrial para la producción de soda solwey, cáustica, etc., firmó un contrato con la empresa inglesa Nordac Ltda. para la compra y montaje de un equipo completo para la producción de sal cristalizada por medio de la evaporación por combustión. La planta, que se instalará en la localidad de Cabo Frío, entrará en funcionamiento en el transcurso del año próximo. Actualmente la empresa brasileña se ve obligada a adquirir en el nordeste del país los dos tercios

de la sal que elabora, a precios elevados, debido a los gastos de transporte, pero con las nuevas instalaciones se calcula que los costos disminuirán en un 60 por ciento. ♦

Complementación industrial

El grupo "Rootes", complejo automovilístico inglés, firmó un acuerdo con la empresa italiana Touring Superleggera de Milán, para producir un coche sedán de seis plazas que podrá desarrollar una velocidad de ciento sesenta kilómetros por hora. Las partes mecánicas serán de producción británica y la carrocería italiana, pero inicialmente el coche sólo se venderá en la península. ♦

Máquinas de escribir italianas

Según los datos del Instituto Central de Estadística de Italia, durante el año 1962, la industria mecánica de precisión —especialmente el sector de las máquinas de escribir y calculadoras— tuvo un desarrollo inigualado hasta el momento. La actividad total, que comprende además de las máquinas aludidas a las de contabilidad, cajas registradoras, duplicadores y otros aparatos, registró un aumento del 20,2 % respecto de 1961. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

para todo servicio de algún rico de Rosario o de la Capital.

Carlos Vargas Mansilla
Rosario

• Los que se fueron

Señor Director:

El decreto 13.438-62 crea una injusta desigualdad en favor de "los que se fueron". Los que pudiendo irse no lo hicieron, van a actuar en forma diferente al presentárseles otra oportunidad. Para colmo, a pesar del fracaso (número 38, pág. 6), se insiste en el sistema y se lo amplía mediante el decreto 6.093-63. Debe investigarse quién aprovecha la nueva franquicia, y su parentesco con los señores que firmaron el decreto.

Arturo R. Thomann
Castaño Viejo (San Juan)

• Defensa

Señor Director:

El grupo de estudiantes de Derecho que en Cartas de los Lectores del número 40 hace la defensa del doctor Ouviaña como agente fiscal, acusa al presidente en ejercicio de la República Argentina, doctor Arturo Frondizi, de criminal. Si criminal, para los estudiantes de Derecho significa inauguración y terminación del gasoducto-oleoducto, desde Campo Orán hasta San Lorenzo; del alto horno de San Nicolás; del túnel subfluvial Santa Fe-Paraná; del camino internacional a Chile por La Rioja; perforaciones petrolíferas en cantidad; radicación de capitales extranjeros; creación de las universidades privadas; envío al Congreso de la Ley de Representación Proporcional, que tiene ya media sanción por el Senado; instalación en el país de la fábrica Materfer y Fiat; acrecentamiento de las relaciones internacionales, etc.; ojalá que todos los presidentes de la República fueran criminales, para felicidad del pueblo argentino.

Federico Malamud
La Rioja

• Optimista

Señor Director:

Voy a contestar a Manuel S. García, del número 43. Este buen señor, que todavía cree en los Reyes Magos, termina su apocalíptica carta del número antes referido diciendo que "a este país no lo arregla Illía ni Ulloa, sino que lo arreglará Dios. Lo que a mi parecer necesita nuestro vapuleado país no es precisamente el dejarse estar, pensando que el Dios omnipotente lo va a solucionar todo, sino que hace falta que todos y cada uno de los que asentamos nuestras plantas en esta parte del continente juntemos hombro con hombro, trabajemos duro y sin descanso, y aportemos nuevas ideas y soluciones, dejándonos de lamentaciones estériles que a nada conducen.

Héctor Hugo Righero
Rosario

• Interior

Señor Director:

Acabo de leer el artículo sobre "El viejo sueño El Chocón-Cerros Colora-

dos" y no me cabe duda de que esa obra se realizará en breve para bien de la Capital Federal, que se servirá de ella. Pero, ¿qué hay de nuestros sueños, de los históricos sueños del interior, que sólo espera que algún gobierno se acuerde de que existe? Hace años que pedimos canalizaciones, caminos, escuelas y electricidad, para posibilitar la implantación de industrias en el interior y poder vivir decentemente en nuestras ciudades y pueblos, sin necesidad de ir a buscar trabajo a Buenos Aires. Pero la Argentina sigue terminando en la General Paz, y nuestras hermanas sólo pueden ser sirvientas

Medicamentos

I

Señor Director:

La nota publicada en el N° 43 sobre el precio de los medicamentos, es parcial y tendenciosa. Razones: se tiene en cuenta la opinión de un funcionario del Ministerio de Salud Pública, colaborador dilecto del ex ministro Noblia, bajo cuya gestión terminó por convertirse el medicamento en un grosero negociado; la otra opinión es la del presidente de la cámara que agrupa a los laboratorios, que son justamente los que fijan los precios "a piacere", sin control de ninguna especie; el gráfico que aparece en la nota incluye cinco productos con varios años de vigencia, pero no constituye un fiel reflejo de la realidad ni tiene en cuenta los productos nuevos que aparecen con precios realmente desproporcionados.

Martín González
Capital

II

Señor Director:

¿Son artificialmente caros los remedios en la Argentina? Sí, por estas razones, entre otras: sobran laboratorios (la mayor parte de los productos son copias); las muestras gratis no deben entregarse al médico privado, sino a las universidades y los hospitales-escuelas; hay un exceso de literatura sobre los específicos (debería prohibirse el envío de secantes y de toda clase de obsequios, aunque se disimulen como manifestación artística); debe existir un régimen de visitas de los visitantes, para reducir las a lo estrictamente indispensable; la Secretaría de Comercio debe vigilar los precios. Veinte años de ejercicio de la medicina me demuestran que el costo de los medicamentos es una vergüenza y una burla a las clases humilde y media de nuestro país. Debemos, en lo posible, volver a las fórmulas magistrales.

Dr. Emilio Solodkow
Reconquista (Santa Fe)

• Tiroteo

Señor Director:

En el número 44, en el artículo titulado "Ya comenzó el tiroteo", se afirma que los dos electores de la UCRI que votaron por Bittel en el Chaco, responden a Alende. Se incurre así en un grave error, pues es notorio en ésta que el sector alendista no cuenta con más partidarios que los doctores Jara Melagrani y Aristides Servín, por cuanto el señor Arturo Lestani, que mediante carta abierta a los electores publicada en el diario local "El Territorio" requirió de éstos el acatamiento a la voluntad mayoritaria del electorado, se identificó en ella con la línea frentista de Frondizi y Oyhanarte, como así también los electores que votaron por Bittel y que pertenecen a su sector.

En cambio, el grupo que aparece en esa revista como frentista, encabezado por el ex gobernador Anselmo Z. Duca, pretendió estructurar una Unión Democrática antijusticialista, para escamotear la voluntad popular.

Miguel Suñol

Villa Monona (Barranqueras, Chaco)

• Recitadores

Señor Director:

PRIMERA PLANA es extraordinaria revista; lamento que en el número 44, pág. 16 —"Poesía al minuto", en "Gente en PRIMERA PLANA"—, confundan a poetas con recitadores.

Pedro Aguirre
Mar del Plata

• Títulos

Señor Director:

La noche del 30 de agosto, Radio Rivadavia entrevistó a un diputado capitalino de la Federación de Centro, quien a lo largo del reportaje abogó apasionadamente por el respeto a la Constitución. Lo cierto es que el exégeta de la Carta Magna olvidó el límite que el artículo 14 impone al ejercicio de toda actividad lícita: el que sea, justamente, lícita. Y no lo es el aparecer como "doctorado" y suponer una idoneidad que el título otorga, cosa que el locuaz legislador hace frecuentemente por radiofonía.

Domingo Jáuregui
Capital

• Censos

Señor Director:

En la información del número 44, sección bibliográfica, se deslizó un error. La Dirección Nacional de Estadísticas no ha encargado al Instituto de Sociología que extraiga una muestra especial del censo de 1960, sino que al contrario, es el Instituto quien, junto con otras entidades públicas, ha elaborado un proyecto para la extracción de una muestra, con el fin de permitir la realización de análisis mucho más detallados de los que normalmente suele llevar a cabo la citada Dirección. Empero, independientemente de la información complementaria que se pueda conseguir por

Policías

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con el propósito de someter a su consideración la extrañeza y malestar con que ha recibido el personal de esta Institución, el artículo intitulado: "Vigilantes y ladrones: un juego de niños que la vida suele perpetuar", publicado en el número 43 de la revista que usted dirige, con fecha 3 de setiembre del año en curso.

Normalmente, en todos los ámbitos, se ha comentado siempre con simpatía la campaña moralizadora que realiza esa revista, y en particular entre el personal policial, que en varios artículos ha visto con qué empeño se procuraba hacer comprender a los lectores, los múltiples inconvenientes con que a diario tropieza para poder cumplir con su función.

Por ello es que ha resultado más sorprendente la circunstancia de que, rompiendo con una línea trazada desde los primeros números, pareciera querer cambiarse de orientación, para seguir el trillado camino que siguen otros órganos de difusión, empeñados en despertar el interés del público, a través de una acción detractora que tanto daño hace a la fe y a la confianza de las gentes de nuestro pueblo. Nada menos puedo decir ante la evidencia que aportan algunos párrafos del artículo a que me refiero. El personal policial se ha visto, con desagrado, ofendido por una apreciación que, sin eufemismos, lo coloca teniendo el mismo origen y primeras experiencias sórdidas que los delinquentes; obedeciendo a la casualidad y no a una sólida formación moral, su inclinación por la profesión de policías.

Ese es un agravio que no podía

pasar sin afectar profundamente a quienes fue dirigido. Pero como si fuera poco, y para remarcar en los lectores la certidumbre de semejante afirmación, el comentarista que redactó el artículo se ha permitido insistir con un párrafo casi final, donde asevera que un primer acto del drama, se habría iniciado años atrás en potreros y alcantarillas de algún barrio mísero, donde entre yuyales las criaturas se reparten papeles del inmortal juego de vigilantes y ladrones, como si el reclutamiento de nuestra gente se hiciera en esos lugares.

Nada más lejos de la realidad, y por ello más censurable. Nuestra Ley Orgánica determina claramente cuáles son los requisitos para el ingreso de su personal, y puedo afirmarle que si se molestara en leer ese reglamento, de carácter público, tendría la convicción de que nuestras condiciones en nada son inferiores a las más exigentes de las instituciones de mayor importancia en el ámbito nacional.

Afectado por un hecho que tanto lesiona moralmente a las mujeres y hombres que silenciosa y modestamente cumplen con su misión, en bien de sus conciudadanos, solamente espero —porque confío en los hombres de rectas intenciones— se hagan, a modo de reparación, las aclaraciones que este lamentable caso requiere.

Convencido de que así ocurrirá, le autorizo, para el caso de estimarlo conveniente, a la publicación de esta nota. Agradeciendo lo que creo habrá de ser una obligación para usted y todos los hombres de bien que trabajan a su lado, le saludo con mi consideración más distinguida.

Cnel. (R.E.) Carlos Alberto Muzio
Jefe de la Policía Federal
Capital

dicha vía, mis colaboradores y yo actualizaremos "La Estructura Social de la Argentina", trabajo que será realizado en escala mayor —probablemente más de un volumen— que la edición de 1955.

Prof. Gino Germani

Director del Instituto de Sociología de la F. de Filosofía y Letras, Capital

• Chaco

Señor Director:

En comentario relativo a la situación interna de la UCRI, publicado en el número 44 de PRIMERA PLANA, aparecen como "alendistas" los electores a gobernador que apoyaron la elección del señor Felipe Bittel, de Unión Popular, como gobernador del Chaco, y respondiendo a la línea "frentista" los que votaron por el doctor Arturo Lestani. Ello no se ajusta en

modo alguno a la realidad, ni puede servir para definir a las tendencias internas en el ámbito nacional, razón por la que juzgo necesario hacer la correspondiente aclaración.

El doctor Arturo Frondizi y los dirigentes nacionales de la UCRI Frentista consultados sobre la actitud que debían adoptar los electores del Chaco fueron absolutamente claros en sus respuestas: debía apoyarse al candidato de Unión Popular para ser consecuente con una línea nacional y popular y la posición moral que niega los arreglos a espaldas del pueblo que se había expedido en las urnas. El doctor Oscar Alende se definió en igual forma, y el candidato doctor Lestani dio precisas instrucciones a los electores en igual sentido.

La actitud que adoptaron algunos electores de nuestro Partido fue producto de una posición provincial aislada que no respondió a directiva na-

cional alguna y en la que participaron, como prueba de lo que afirmamos, dirigentes chaqueños "alendistas" y "frentistas".

Ing. Emilio A. García Solá
Diputado provincial. Pte. bloque UCRI
Resistencia (Chaco)

• Adjudicaciones

Señor Director:

El 26 de abril de 1958 (seis días antes de que Aramburu entregara el poder), el ministro Cabral, de Comunicaciones, otorgó a una sociedad constituida, entre otros, por dos parientes del entonces presidente provisional (cuñado y sobrino carnal), la explotación de LV16 Radio Ranquel, de Río Cuarto. Luego se anunció un concurso para dotar a la ciudad de una estación televisora, y otra vez se presentó la sociedad aludida, junto a otras. Hace unos días, la prensa local anunció que el consejo encargado del estudio pertinente había "preadjudicado" a dicha sociedad el canal de TV de Río Cuarto.

Jorge Esplén
Río Cuarto

• Medicina social

Señor Director:

He leído con detenimiento los dos artículos sobre "Salud" publicados en el número 41 de la revista de su digna dirección. Por ser la medicina social un problema que nos interesa a todos, es lamentable no haya sido expuesto con la extensión y profundidad que requiere. Tratado en forma escueta, lejos de aclarar conceptos, confunde y deforma el problema en su verdadera esencia. No puede tener validez social el ejemplo del Metropolitano, pues si bien es innegable que se trata de un esfuerzo magnífico, fruto de un aporte económico fuera de lo común hecho por profesionales idóneos, ¿cuántos profesionales, dentro de la masa médica argentina, pueden hacer lo mismo?

Una empresa de tal magnitud, el cuidado eficaz de la salud de todo un pueblo debe, necesariamente, ser del Estado. Creo que la responsabilidad de la Universidad argentina tiene también su parte que asumir.

Dr. Pedro Carlos Provensal
Bariloche (Neuquén)

• Laúdes

Señor Director:

Su revista es la mejor en su género. Como periodista del interior, desearía que se adentraran un poco más en el país. Hay mucho que ver y promover.

Querría que me pusiera en contacto con el experto en lutería Juan Carlos Herna (PRIMERA PLANA, número 43), para comprobar la autenticidad de dos presuntos Steiner que hay aquí. Espero tenga la amabilidad de enviarme la dirección de ese señor, si puede.

Víctor de Leada
San Lorenzo (S. Fe)

N. de la D.: Galería Witcomb,
Florida 760, Capital.

• Sable corvo

Señor Director:

Con motivo de la desaparición del hoy recuperado sable corvo del gene-

ral San Martín, depositado en Campo de Mayo —Phillipeaux mediante—, las páginas de su revista han mencionado algo que hasta este momento es "peca- do mortal" decir o enseñar en las es- cuelas; y es que dicho sable fue lega- do por el Libertador de tres continen- tes al general Juan Manuel de Rosas, en su testamento, fechado el 23 de enero de 1844.

Isidoro Grinberg
Paraná (E. Ríos)

• Mormones

Señor Director:

En el número 43, pág. 34, se dice que José Smith encontró casualmente unas placas de metal y que, mediante la intervención del ubicuo arcángel Ga- briel, obtuvo un par de anteojos de oro que le permitieron interpretar lo que en aquéllas estaba grabado. Consi- dero que es indispensable aclarar que el arcángel le indicó a Smith dónde podía hallar las placas: en el cerro Cumora, Estado de Nueva York. Smith hizo la traducción ayudado por "Urim y Humin" (dos piedras mencionadas en la Biblia). El resultado de esa tra- ducción fue "El Libro de Mormón".

Martha S. Quintana
Capital

• Torturas (I)

Sr. Director:

En la madrugada del 17 de agosto, la policía de la provincia de Buenos Aires detiene en plena Capital Fede- ral a Julio Bornik y a Osvaldo N. Agosto, presuntos autores del primer "robo político" en la historia del país: la sustracción del sable corvo de San Martín. Estos señores "desaparecen" y

luego se denuncia públicamente que han sido sometidos a torturas y apre- mios ilegales. Una vez más, el rubi- cundo señor Perón tendrá oportunidad de mostrar sus dientes en una amplia sonrisa madrileña. Es de lamentar por los muchachos que sufrieron en carne propia la inútil "picana", pero ¿qué mejor para el peronismo que aumentar su número de mártires?

Roberto Gracián
Capital

• Torturas (II)

Señor Director:

No soy peronista, y en la época de Perón sufrí las mismas persecuciones que todos los ciudadanos que no qui- sieron asimilarse a ese régimen. Pero como argentino y demócrata, me sien- to conmovido e indignado por el crimi- nal atropello cometido contra los jóvenes Osvaldo Agosto y Julio Bor- nik, secuestrados y torturados según lo comprobó el juez Vera Vallejos.

César Cangioli
Capital

• "Monitum"

Señor Director:

En una crítica literaria aparecida en el número 23, referida al padre Thei- lard de Chardin, se menciona un "Mo- nitum" del Santo Oficio. Teniendo in- terés en conocer ese documento, me agradaría conocer la fecha de su apa- rición y su texto; y que me informara si el texto se podría consultar en sus archivos o en algún otro lugar.

M. Doyen
Capital

N. de la R.: El "monitum" de refe- rencia fue publicado en 1961 y, como es sabido, no implica condena sino adver- tencia. A pesar de ello, esta medida del Santo Oficio ha sido cuestionada en Francia, Holanda y Alemania. ♦

• Política

Señor Director:

Está visto que en política los argen- tinos nunca habremos aprendido bas- tante. En esta ciudad existía un brioso periodista cuya pluma no se cansaba de fustigar, en el más antiguo vesper- tino local, la corrupción real o pre- sunta del período ucrista. Pero he aquí que por uno de esos cambios súbitos de la brújula electoral, el periodista (maestro y comerciante a la vez) re- cibe en titularidad el Ministerio de Ha- cienda que entrará en funciones el próximo octubre.

Muchos pensaron en el acierto de la designación, pero el destino nos re- servaba a los puntanos una mala ju- gada. Contemporáneamente con su exaltación al rango ministerial, arriba a los bancos locales una orden del or- ganismo madre cerrando su cuenta bancaria en todo el ámbito nacional, dura sanción que sólo se aplica a quien tiene el hábito de librar che- ques sin fondos. ¿Puede así el mora- lizador de ayer ir con autoridad al alto cargo en que se manejan los di- neros del pueblo?

Amaranto Pedro Coviello
Mercedes (San Luis)

Sugerencias

Señor Director:

Desde hace tiempo gozo de la lec- tura de PRIMERA PLANA y la con- sidero una atalaya cultural de doble mira, interna y externa, que está con- tribuyendo seriamente a suscitar in- quietudes, marcar singladuras y aus- piciar mejores horizontes para todo nuestro quehacer nacional, a través del acrisolamiento de las mejores in- fluencias extranjeras.

En la sección Medicina, en parti- cular, trabajos como los del Dr. Flo- rencio Escardó son muy útiles y ed- ificantes. Sería interesante que en su revista se dedicara atención a los as- pectos del cáncer como problema psi- cosocial, nuevo enfoque que está siendo estudiado en la actualidad.

Dr. Juan Nasio
Laureado por la Acade- mia de Medicina de Pa- rís; miembro de las Rea- les Academias de Medi- cina de España y de la Academia Internacional de Medicina de Nueva York.
Capital

II

Señor Director:

Ha dedicado usted un número extraordinario a la industria, cuando en todos los anteriores no hace más que hablar del mismo tema. ¿Ha dedicado usted un número extraordina- rio a la Exposición Rural de Paler- mo, ¿Cuándo ha publicado algún ar- tículo que se refiera al campo y sus problemas? Otros temas que usted tampoco ha encarado son la educa- ción, que en nuestro país reviste as- pectos vergonzosos, y las vías de co- municación, especialmente caminos.

Ing. Agrón. Gonzalo Ruiz S.
Jesús María (Córdoba)

III

Señor Director: Adhiero a la idea su- gerida por el Sr. Alberto J. Tagliero en la edición del 3 del corriente. Cuando los servicios públicos estaban en manos privadas, las empresas de- bían tener obligatoriamente un Libro de Quejas, y por cierto que eran san- cionadas al comprobarse las infrac- ciones denunciadas. Hoy en día ¿quién nos protege de esa gran em- presa que es la Administración Pú- blica? Nadie. La representación popu- lar se adormece en las Legislaturas, mientras el Poder Ejecutivo maneja discrecionalmente los intereses del pueblo.

Alberto L. Vallarin
Villa Adelina (Bs. As.)

Ayuda

Señor Director:

En mi carácter de director de la es- cuela Nacional N° 84, de la localidad de Coraya, departamento de Humahuaca, provincia de Jujuy, me dirijo a usted para solicitarle quiera inter- ceder, a través de su prestigiosa revista, de la que soy asiduo lector, ante empresas o fábricas, a fin de requie- rirles muy respetuosamente ayuda y colaboración para los cincuenta y dos alumnos de mi escuela. Esa ayuda po- dría consistir en el envío de ropa, calzado, útiles escolares, medicamen- tos y alimentos diversos, que son im- periosamente necesarios.

Los pobladores de Coraya, paraje situado a unos 20 kilómetros de Hu- mahuaca, son sumamente pobres y vi- ven pura y exclusivamente de su pe- queña hacienda de ovejas y cabras. Sus apremiantes y permanentes necesida- des, que recaen directamente sobre sus hijos, son las que me obligan, co- mo un imperativo de conciencia, a efectuar este pedido.

Cayo Flores
Coraya, Humahuaca
(Jujuy)



DEPORTES

Aventura para snobs

Por Alberto Laya *

Dentro de poco —el 23 de octubre próximo— nuestros caminos volverán a transformarse en un ruidoso hechizo de los amantes de la tensa emoción del apuro. El Gran Premio Internacional de Turismo los hará bajar de las montañas, substraídos transitoriamente de una vida repetida con monótona igualdad mimeografiada, por obra de una pasión hondamente popular: el automovilismo. Y junto con la competencia volverá a ponerse en marcha la caravana de la irreflexión, esa peligrosa plaga de los que corren sin saber correr. La imagen generalizada los ubica en el arrebatado plano de la juventud. Son, según esa misma imagen, los que sobre sus cabezas se ponen un casco y debajo de ellas se olvidaron de poner algo. En este caso particular de la seductora aventura de las rutas —desigual lucha entre el "snobismo" y la aptitud—, la insensatez no es, sin embargo, patrimonio exclusivo de la adolescencia. Abundan los "lactantes maduros", hombres-chicos con sus cabezas también sólo llenas de cascos.

Ninguno de ellos, empero, podría ser declarado culpable de tanta desaprensión. Son así, Nacieron para el escenario, para la primera fila de butacas, porque nunca serían capaces de representar dignamente el difícil papel de la naturalidad. La culpa no es de ellos, por cierto. Es sólo de quienes facilitan que sean así. Su registro de conductor los convierte casi automáticamente en pilotos. Únicamente les hace falta la licencia de corredor, credencial de presunta capacidad conductiva que cuesta 500 pesos anuales y para la que no se exigen otros requisitos que un ligero examen médico y el deseo de correr.

Manejar en la ciudad, en ese torbellino agotador de la paciencia, es una cosa. Intervenir en una prueba es otra muy distinta. Parecería ocioso repetirlo. En uno y otro escenario juegan factores imponderables diametralmente opuestos. Es como si intentáramos comparar a un jockey con uno de esos atildados jinetes dominicales oxigenándose en los bosques de Palermo. Los dos andan a caballo, pero así también es como uno y otro hacen andar a su caballo. Es imprescindible una rigurosa prueba de aptitud. De lo contrario, la licencia de corredor puede convertirse imprevistamente en un responso. Ya se sabe cómo se otorga a veces el registro de conductor. Los ejemplos están en la calle. Yo, por de pronto, conozco a un automo-

vilista tan sordo como una mesa, pero que no ve más allá del "capot".

Consultamos a cuatro corredores conocidos. Tienen, como es natural, distintas maneras de conducir, pero todos ellos poseen lo que les falta a los chicos y a los grandes de la cabeza-casco: aptitud, responsabilidad, equilibrio, conducta.

"La única solución es el examen de suficiencia" (Gastón Perkins, 35 años, casado, estanciero). "El corredor no se hace, sino que nace. Debe examinarse la capacidad de reflejos" (Jorge Cupeiro, 25 años, casado, comerciante en automotores). "Hay gente que maneja muy bien y no sabe correr una carrera. Es necesario un examen en el autódromo" (Ángel Cacuri, 35 años, soltero, venta de lotes). "El automovilismo no admite imprudencias porque se pagan caras. El que va arriba de un auto tiene que saber qué hacer" (Vicente Formisano, 34 años, casado, transportes de larga distancia). Todo, pues, está dicho. Que no se hable más. Que se haga algo. De un descuido a un aviso fúnebre hay sólo un paso. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



• Ejecutivos

Señor Director:

He leído con mucho interés el artículo sobre "La revolución de los ejecutivos (II)", del N° 43, porque tiene la virtud de presentar a un importante sector de la joven generación argentina (entre 26 y 37 años) con un enfoque totalmente nuevo y, además, por darme noticias de dos ex compañeros de estudios (Bernabó y Wichmann) de quienes no sabía nada desde hace mucho tiempo.

En efecto, por fin se ha dejado a un lado a los rebeldes (con o sin causa), a los niños prodigio, los jóvenes viejos, etcétera, y se presenta, lisa y llanamente, a seres normales que han estudiado y trabajado en silencio, con entusiasmo y seriedad.

Máximo Barón
Capital

• Sociólogos

Señor Director:

En el artículo sobre el Congreso Internacional de Sociología, en el N° 44, se habla de una "sociología filosófica y católica". La sociología es una ciencia puramente empírica y objetiva; por lo tanto, todo aquel que haga sociología especulativamente y/o haciendo uso de factores subjetivos, afectivos o ideológicos de cualquier naturaleza, estará falseando los conceptos básicos de esa ciencia. En el ámbito católico subsisten seudosociólogos que pretenden hacer una sociología filosófica ya impugnada hace tiempo, en ese mismo ámbito y en nuestro país. Prueba de esto es el trabajo presentado en ese Congreso por el padre Alcorta, contestado y refutado de tal manera por el jesuita Antonio Donini que el padre Alcorta tuvo que callarse para no tener que retractarse de todo lo que había expuesto.

Creo que es evidente la intención del artículo, de querer identificar la sociología practicada por católicos con una seudosociología filosófica, que —es cierto— aún no ha terminado de pasar de moda.

Juan Hugo Perret
Martínez (Bs. As.)

• Radio Belgrano

Señor Director:

Sería muy conveniente que se ocuparan un poco de la comisión administradora de Radio Belgrano, que desde julio del año pasado no hace sus aportes a ARGENTORES, cometiendo retención indebida de fondos: de los fondos que oblan los avisadores de su red de emisoras. Como consecuencia, los modestos autores del interior no cobramos nuestros derechos, y quiero creer que esta situación afecta a otros escritores del interior y no sólo a los que colaboramos en LV 12 Radio Independencia, de Tucumán.

Eduardo Alberto Durand
Tucumán

N. de la R.: ver N° 18, página 47. ♦

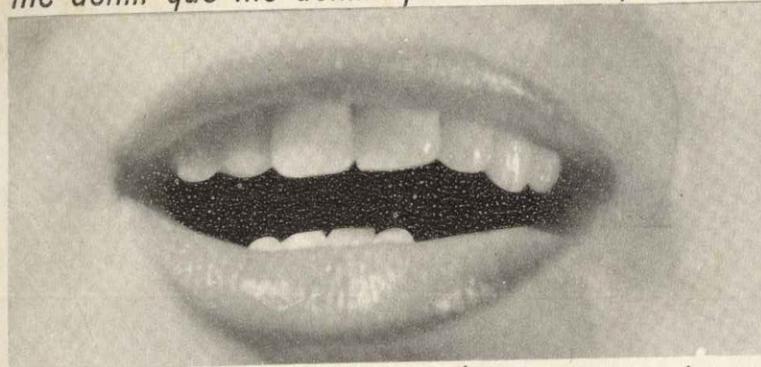
1º de octubre de 1963.

que me den... que

QUIERO



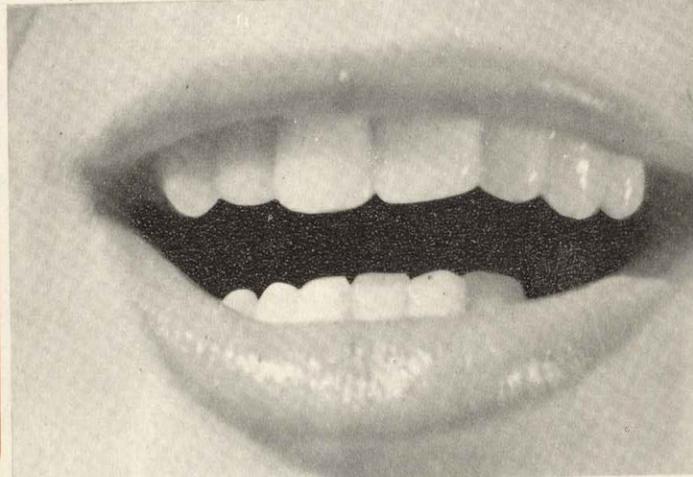
me den... que me



PIDO

den... que me den...

EXIJO



NEKO

que me den

BIODEN

**CON
CLOROFILA**

**CON FLUOR
Y CLOROFILA**

**CON FLUOR Y
VITAMINA C**

BIODEN LA LINEA MAS COMPLETA PARA LA HIGIENE DENTAL



Bioden con Clorofila de acción desodorizante.



Bioden F con Fluor y Clorofila para completar la atención de sus dientes.



Bioden Blanco con Fluor y Vitamina C para la higiene de dientes y encías.

NUEVO BIODEN
CONCENTRADO CON CLOROFILA
MUCHO MAS ECONOMICO

NUEVO RAMBLER*

LA NUEVA LINEA DE LA CALIDAD

Rambler es la marca que define todas las virtudes imaginables en un automóvil: pureza de estilo, precisión mecánica, máximo confort, seguridad de buena marcha, potencia, pique, maniobrabilidad.

Haciendo honor al bien ganado prestigio de su marca, aquí están los Nuevos Rambler. En ellos, las ventajas alcanzan un nivel culminante. Son aún más elegantes, aún más amplios, aún más cómodos.

¡Siga la Nueva Línea de la Calidad! ¡Conozca los Nuevos Rambler que se exhiben, a partir de hoy, en el Concesionario de su zona!



CLASSIC CUSTOM



CROSS COUNTRY



AMBASSADOR 990



PREMIADO
POR SU NOVEDOSO DISEÑO
Y SU EXCEPCIONAL CALIDAD
La famosa revista
Motor Trend ha con-
sagrado al NUEVO
RAMBLER como
**EL AUTOMOVIL
DEL AÑO**
en los Estados Unidos

NUEVA Y HERMOSA LINEA

VIDRIOS CURVOS

MAYOR DISTANCIA ENTRE EJES

NUEVOS COLORES

NUEVOS TAPIZADOS

NUEVA CONSTRUCCION UNITARIA
AVANZADA

MOTOR SOSTENIDO EN TRES PUNTOS

NUEVAS MANIJAS A BOTON EN LAS
PUERTAS

**Y ESPECIALMENTE EN EL
AMBASSADOR**

- Dirección de potencia
- Frenos de potencia
- Vidrios autodeslizantes
- Apoya-cabeza ajustable y
desmontable
- Nuevos asientos delanteros
reclinables

Y muchos otros detalles mecánicos, de belleza y confort, que Ud. puede apreciar visitando al Concesionario IKA más cercano.